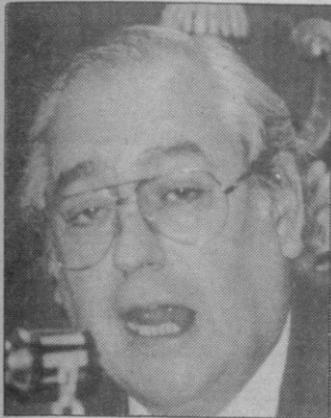


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 10 de septiembre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.194



Ramón Escobar.

PEÑALOSA

LA SITUACION DEL AYUNTAMIENTO

"Desde el primer día me han amenazado con una moción de censura", afirma el alcalde

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, ha contestado a todas las críticas que los portavoces de la oposición lanzaban ayer desde estas mismas páginas. Escobar asegura que la situación del Ayuntamiento no están grave como aseguran los demás grupos municipales y que

las críticas se han agudizado según se acercan las elecciones.

La posibilidad de que se presente una moción de censura, anunciada por el portavoz socialista, Javier Reguera, "si la situación continúa como está", ha sido una amenaza constante desde el principio de la legislatura,

motivada por la ausencia de una mayoría, según el alcalde.

Escobar ha negado que exista ningún problema ni de funcionamiento ni personal y ha asegurado que el CDS es el único grupo que ha respondido con una serie de propuestas a su oferta de diálogo.

(Pág. 3)



Francisco García Borregón.

PEÑALOSA

Los camareros ven peligrar sus puestos de trabajo

Aunque, de momento, "no estén yendo trabajadores de la hostelería a la calle, si continúa la crisis tendrán que ir", manifestó el presidente de la Asociación Provincial de Camareros, Francisco García Borregón.

Ahora mismo, la gran preocupación del sector es la grave crisis que afecta al mismo y que su presidente confía "pueda solucionarse".

El tráfico y los aparcamientos continúan siendo los problemas más graves con el que se enfrenta el turismo. "Si encima —señaló García Borregón— de haber crisis, ponemos pegas y trabas para llegar a Segovia, esto se acaba. El fin de semana pasado hubo gente que tuvo que dejar el coche en la plaza de toros".

El presidente de los camareros valoró la predisposición del alcalde en solucionar estos problemas, tras la conversación mantenida con él el pasado martes.

Por otro lado, García Borregón destacó lo que de positivo había tenido la conversión del antiguo Montepío en la nueva Asociación Provincial de Camareros, que "al final han sabido entender la mayor parte de los socios".

(Pág. 4)

AL DIA

4 Muere atropellado en la capital un joven de 34 años de edad.

10 El Gobierno regional pondrá en marcha Juntas Arbitrarias de Consumo.

12 El PSOE acusa a la Iglesia de instrumentar una campaña contra el Gobierno.

13 La ONU decide reforzar sus efectivos en Bosnia.

14 Hoy, Copa del Rey: Palencia-Segoviana.



Los conflictos sociales pueden reproducirse de cara a la negociación colectiva.

PEÑALOSA

Miguel Angel Antona, tras la asamblea de la CEOE

"La empresa segoviana, pesimista ante el futuro"

Mientras los empresarios afirman estar atravesando uno de los peores momentos desde que se produjo el ingreso en la CE, los sindicatos confían en que no se cumplan las predicciones pesimistas sobre la negociación colectiva.

Para Miguel Angel Antona, nuestro país vive uno de los momentos más delicados,

desde el punto de vista económico desde el ingreso de España en la CE. Los sindicatos

coinciden con este diagnóstico aunque no ven la necesidad de convocar unas nuevas elecciones, ni de permitir que los salarios suban por debajo de la inflación, cosa que no ocurría en España desde el año 77.

(Pág. 5)

La Legión se prepara en Almería para intervenir en Bosnia

Legionarios y vehículos del Tercio Gran Capitán I de la Legión de Melilla se han trasladado al campamento "Alvarez de Sotomayor", en Almería, donde realizan maniobras militares, según un comunicado de prensa hecho público ayer por la Comandancia General melillense.

El contingente militar formado por mandos, especialistas, personal de tropa profesional y vehículos del tipo BMR, "tiene capacidad para integrarse en un grupo similar de otras unidades españolas y está instruido para

participar en misiones que pudiera encargarle el Gobierno, con motivo de los compromisos internacionales adquiridos por nuestro Estado", según la nota.

Por su parte, el ministro de Defensa, Julián García Vargas, declaró ayer que la concentración en Almería del contingente español que se prepara para viajar a Bosnia-Herzegovina tiene "carácter preparatorio, pero todavía no definitivo" por estar a la espera de que Naciones Unidas detalle las misiones a cumplir.

(Pág. 11)



Los legionarios, dispuestos a cumplir los compromisos españoles.

ARCHIVO

El paro bajó en Castilla y León en 928 personas durante agosto

El paro registrado en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) en la comunidad de Castilla y León descendió en 928 personas en agosto, mientras que aumentó sobre todo en La Rioja, Cataluña y Comunidad Valenciana, según datos del Ministerio de Trabajo.

En todo el territorio nacional, el paro descendió en 8.828 personas, un 0,41 por ciento por debajo de las cifras del mes anterior.

(Pág. 11)

Aquiles y la tortuga, o viceversa

TOMAS HOYAS

Tremenda y desconcertante repetición de acrobacias y parafemalias. La ceremonia de inauguración de los Juegos Paralímpicos —que no Paralímpicos ni Paraolímpicos— se convirtió en un calco puntual y descabado de las barrocas coreografías simbolistas del pasado julio barcelonés, cánticos y encendido de pebetero incluidos. Gloria Rognoni, la directora de la ceremonia, no ha podido, evidentemente, olvidar su pasado actoral con "Els Joglars" y ha ofrecido al mundo, desde su actual y estremecedora silla de ruedas, una muestra pretendidamente deslumbradora, pero creo que muy desvirtuada y parcial de la verdadera realidad de los minusválidos españoles. Porque si bien nadie puede negar el valor propagandístico y reivindicativo del acto en sí para estimular conciencias, suscitar apoyos y recabar comprensiones para con los minusválidos, parece vanamente triunfalista y desatinado ofrecer una imagen irreal y distorsionada de este desatendido colectivo. No se puede olvidar que los deportistas allí presentes no eran más que una irregular élite —por supuesto espléndida y admirable, pero también privilegiada— de un conjunto desgraciadamente numerosísimo cuya representación en el acontecimiento era escasa en términos absolutos, a pesar del cólosalismo.

Es evidente que resultaría estúpido considerar que Fermín Cacho o Antonio Peñalver son una representación, una imagen fidedigna del ciudadano medio español, puesto que probablemente ni siquiera lo sean del deportista español. Del mismo modo, los minusválidos reunidos en Barcelona no representan en absoluto a la inmensa mayoría de sus congéneres, y resulta paradójico —cuando no penoso— contribuir a magnificar una situación que no responde más que a tremendos esfuerzos indi-



Los paralímpicos no representan a todos sus congéneres. TELEFOTO EFE

viduales, realizados en constante pugna con la impasible realidad social y el más desolador olvido. La ingenuidad o el desconocimiento generales no impiden que la realidad de la situación sea muy otra.

La biografía cotidiana del minusválido es, en muchas ocasiones, verdaderamente flagrante. Ciertas minusvalías son todavía consideradas como un estigma impuro, como un vergonzoso y original pecado —incluso dentro del propio entorno familiar—, por lo que se tiende desde el despotismo o desde el proteccionismo a la indignante reclusión total o parcial. Pero el paralítico, el minusválido que logra alcanzar el exterior tendrá que luchar con todas las taras psicológicas de nuestra desquiciada sociedad: nuestra prosaica deferencia, nuestra absurda educación, cierta humillante caridad y —sobre todo— un ambiguo recelo constante.

TRABAS CIUDADANAS

Deberá afrontar además, a modo de instrumentos de tortura, todo tipo de trabas ciudadanas, toda clase de impedimentos físicos que parecen especialmente diseñados para convertir

su pequeña travesía urbana en una accidentada lucha, una imposible contienda que —se supone— pretende devolverle a casa con la rendida asunción de sus irresolubles limitaciones y de su impotente fatalidad. No nos engañemos, el discurrir diario de los minusválidos no tiene nada que ver con esa arrobadora imagen, con ese enérgico y brillante canto a la superación y la integración que se nos ha brindado en la Barcelona doblemente olímpica. Y recuerdo ahora aquella aporía, aquel absurdo del presocrático Zenón de Elea en el que Aquiles, el divino Aquiles, se veía heroicamente impotente para alcanzar a la lenta y pacífica tortuga. Y, lógicamente, prescindiendo de invertir los términos para evitar la inconveniencia desagradable y grotesca. Aunque de lo que no prescindiendo es de considerar que los semidioses olímpicos y Aquiles podían y pueden vanagloriarse de su condición de héroes, pero la humilde tortuga creo que sólo pretende —simple, llanamente y por derecho propio— ejercitar con naturalidad su indiscutible condición humana. Porque hay otros "instintos básicos", como por ejemplo, el de la sencilla supervivencia: digna y solidaria.

Pasó por la vida escribiendo

PABLO MARTIN CANTALEJO

Con la serenidad que da el paso del tiempo, aunque sea escaso, después de producirse en nuestras vidas un fuerte impacto por cualquier causa trascendental, en este caso, por la desaparición definitiva de un amigo, reflexiono en este momento, con brevedad, sobre un hombre al que espero que un día Segovia sepa reconocer todo el amor que la tuvo y las miles y miles de horas que la dedicó a través de sus investigaciones y sus trabajos literarios. Porque Luis Minguéz Berzal "Orejaniella" ha sido un hombre que ha pasado por la vida escribiendo, en prosa y en verso; era su vocación máxima, ya que la vida le llevó por otra profesión de la que pocos meses antes de fallecer se había jubilado. Y lo hizo, apenas rebasado el medio siglo de edad, con la enorme ilusión de tener ante sí cada día completo para dedicarse a su gran ilusión, investigar sobre Segovia y sus pueblos, recopilar poesía relacionada con nuestra provincia, escribir artículos y, en especial, hacer poesías. De estas últimas, pocas fechas antes de ser víctima de la grave enfermedad que acabó con su vida, nos trajo a la Redacción del periódico los originales para cuatro ejemplares más de la Página Literaria que mensualmente se incluía con su firma. Y, coincidencias

de la vida, aún sin presentir que su desenlace final estaba cerca, el querido amigo Luis dedicó sus tres últimas páginas (que aparecerán en noviembre, diciembre y enero próximos) al tema "La Muerte, vigilante y vencedora". Cuando Luis preparó estas páginas no tenía ni remota idea de su cercano fallecimiento, pero como un presagio casi inadvertido, en la última de aquellas páginas incluyó un poema suyo sobre "Reflexiones sobre la Vida y la Muerte", que concluye con estos versos:

A veces sueño que he muerto
y oigo al Señor que me llama.
Con la luz de mi ventana,
sigo soñando, despierto...

Luis sigue soñando, ahora en el sueño eterno, con la poesía, con la familia, con Orejaniella, el lugar de sus mayores, y con Segovia. Su labor literaria sobre esta última ha sido muy importante y ha aportado, entre otras valiosas obras, ese gran "Diccionario lírico de Segovia", que tan útil es en el aspecto poético y en el biográfico.

Sean estas líneas de acuerdo íntimo al amigo, como un epílogo a las muchas conversaciones que hemos mantenido y en las que siempre estaba Segovia como auténtica protagonista del diálogo.

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS

DELEGACION EN SEGOVIA



II Ciclo de Música en los Patios de Segovia

Concierto de Música del Manierismo al Barroco

GRUPO BARROCO DE MADRID

CHELO PICOLO: José Manuel Fernández
FLAUTA DE PICO: Angela Morales
ESPINETA: Lourdes Salaverria

VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1992 20,00 h.

PATIO DEL PALACIO PROVINCIAL

ORGANIZA: Colegio Oficial de Arquitectos

COLABORAN: Banco de Castilla

Diputación Provincial

ENTRADA LIBRE

OPOSICIONES MAESTROS PRIMARIA PROFESORES SECUNDARIA

¡PREPÁRATE DESDE AHORA!

PREPARACIÓN A DISTANCIA PARA TODA ESPAÑA

INFORMACIÓN EN:

Centro de Estudios a Distancia
Alberto Aguilera, 15
28015 Madrid
Tels 548 21 24 - 548 04 58
Fax 547 47 51

Nombre _____

Domicilio _____

Población _____

Provincia _____

Teléfono _____ C.P. _____

Información sobre:

 PRIMARIA SECUNDARIA

AD

ESCUELA DE PELUQUERIA Y ESTETICA HERMANOS GARCIA



CURSO: 92/93

¡ABRE LAS PUERTAS DE TU FUTURO!

LA METODOLOGIA Y LA TECNICA MAS ACTUALES

¡INFORMATE!

SAN FRANCISCO, 4. Telf. 43 26 57
FDEZ. LADREDA, 11. Telf. 43 70 79

Vaya gratis al concierto de MECANO, el domingo, en Valladolid

Con EL ADELANTADO DE SEGOVIA y la Red Renault de Castilla y León y su concesionario en Segovia, EMAYSA

SORTEO DE DIEZ ENTRADAS

Recorte el cupón, rellénelo y envíelo a nuestra Redacción (San Agustín, 3) hasta el jueves día 10, por la noche, poniendo en el sobre CONCIERTO DE MECANO.

El viernes se realizará el sorteo de DIEZ entradas para el concierto de MECANO, el domingo día 13, en la plaza de toros de Valladolid, a las 22 horas.

En nuestro número del viernes publicaremos la relación de afortunados, que podrán recoger su entrada en nuestra Administración, el mismo viernes, de 5 a 7 de la tarde y el sábado, de 9 a 12 de la mañana.

CONCIERTO DE MECANO

Nombre y apellidos.....

Domicilio

Teléfono Localidad



En el Ayuntamiento de Segovia "no pasa nada", asegura el alcalde de la ciudad.



PEÑALOSA

Ramón Escobar rechaza todas las críticas de la oposición.

PEÑALOSA

"Ahora se están notando más cambios que en los últimos veinte años", afirma Ramón Escobar

El CDS es el único grupo que se presta al diálogo, según el alcalde

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, asegura que de las reuniones celebradas con el resto de los grupos políticos municipales puede salir un proyecto de presupuestos antes de fin de mes. Escobar, en respuesta a las declaraciones de los portavoces de la

oposición, afirma que sólo el CDS se presta al diálogo, que en el seno del equipo de gobierno no existe ningún problema y, por consiguiente, todo funciona a la perfección y que la amenaza de ser objeto de una moción de censura la ha tenido siempre.

JAVIER AGUIAR
Según Ramón Escobar, en el pleno municipal sobre los presupuestos, "lo que se hizo al final, a la vista de la propuesta del CDS de negociación, yo invité a los demás grupos, como siempre ha sido en este Ayuntamiento desde que el Partido Popular está gobernando en minoría, a entrar en ese acuerdo. Fue una invitación personal del alcalde".
"Ahora —continúa Escobar— se han tenido una serie de reuniones en las que, logicamente, se ha estado tanteando a los demás grupos para saber realmente qué era lo que pedían porque en el pleno no quedaron definidas cuáles eran las propuestas, no hubo mociones. El CDS ha hecho una serie de propuestas concretas en esas reuniones en esa línea de oposición constructiva que se habíamos pedido. Los demás grupos acudieron pero como el convidado de piedra, ni si ni no. No dicen nada, ni a favor ni en contra. No dialogan en absoluto".

ACUERDO

"El único que verdaderamente sí ha hecho unas propuestas es el CDS. Pero hemos intentado por todos los medios conseguir el consenso con los demás grupos. En estas dos reuniones hemos visto que con el PSOE e IU no conseguimos nada porque no se manifiestan de ninguna forma, así que tendremos que seguir con el CDS, cuyas propuestas pueden estudiarse y hay posibilidades de llegar a un acuerdo".

"Ojalá el entendimiento con el CDS funcionara todos los días. Nosotros estaríamos dispuestos a un pacto de gobierno. No sólo con el CDS sino con cualquier otro grupo. Lo que si está claro es que el grupo con más afinidades a nosotros, lógicamente, es el CDS". El alcalde ha asegurado que, siguiendo el compromiso adquirido con el CDS, "por supuesto que los presupuestos de 1993 se pueden presentar antes del mes de marzo".

El resto de las acusaciones vertidas ayer en estas páginas contra la gestión municipal, afirma Escobar, "se han agudizado más según se acercan las elecciones. Además la oposición qué va a decir. Eso hay que asumirlo así

porque para eso unos estamos en un sitio y otros están en otro. Lógicamente el equipo de gobierno tiene su desgaste correspondiente, por descontado".

PASIVIDAD

Sobre la actitud pasiva del equipo de gobierno que denunciaron los portavoces de la oposición "yo creo —señala Escobar— que en esta ciudad ahora mismo se están notando más cambios que en los últimos veinte años. Luego eso no es pasividad. Si además tenemos en cuenta que toda esa serie de inversiones que se están llevando a cabo, muchas de las cuales afectan al tráfico que era según todos el problema más importante de la

ciudad, menuda movida que tenemos, y eso no me lo puede discutir nadie".

"El Ayuntamiento de Segovia está haciendo unas inversiones de trescientos y pico millones sin gastarse un sólo duro porque los ponen las administraciones central y autonómica. Por tanto que no me digan que hay pasividad", concluye el alcalde.

Respecto a la posibilidad de incluir en los presupuestos las cantidades no facturadas del Impuesto de Bienes Inmuebles, Ramón Escobar ha señalado que "eso sería engordar los presupuestos. Si se fijan unos ingresos que después no se cobran, lo único que se hace es agrandar la bola hasta que ya no aguanta más".

CIENCIA INFUSA

Preguntado sobre las críticas a la gestión realizada por el equipo de gobierno en el último año, Escobar ha señalado: "Algunos políticos se creen que tienen la ciencia infusa, que llegan, se sientan en el sillón y todo se resuelve al instante. Si tú no consigues lo que quieren en el primer año te echan y ese es el mayor mal que ha tenido Segovia en los últimos años. Las ciudades que han subido y han cambiado radicalmente hacia el bien, son ciudades que han mantenido durante una o dos legislaturas el mismo grupo. Ha habido continuidad. El primer año se estudian los temas, el segundo es para programarlos y gestionarlos y los dos últimos para ejecutarlos".

Propuestas realizables

Las propuestas que el CDS ha presentado al equipo de gobierno para dar salida al proyecto de presupuestos, no son utópicas, ha afirmado el portavoz del grupo popular, José Ignacio García, en respuesta a las declaraciones del centrista Antonio Cámara. "Lo utópico, añade, es pensar que se puede llevar a cabo en su grado máximo".

"Nosotros estamos estudiando la reducción de personal que nos plantearon. Pero la misma propuesta se puede referir a una reducción de los nuevos puestos de trabajo o a todos y si con anterioridad hemos adquirido una serie de compromisos y obligaciones para las que son nece-

sarias un determinado número de funcionarios, no podemos ahora renunciar a ellos".

En el mismo sentido, García se ha referido a la posibilidad de cobrar los atrasos del Impuesto de Bienes Inmuebles abriendo un plazo de cobro voluntario sin recargo. "Es una utopía el pensar que nos van a llegar 100 millones de pesetas de esta forma, ha dicho. El grado de colaboración de la ciudadanía no llega al extremo de venir voluntariamente al Ayuntamiento a pagar impuestos atrasados. Habrá que ver hasta donde es posible cumplir todas estas propuestas que, desde nuestro punto de vista, son realizables".

"La situación municipal no es tan grave como dicen"

J.A.

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, también ha desmentido que la situación del Ayuntamiento sea de tanta gravedad como ayer aseguraban los portavoces de la oposición. "Qué van a decir, pues tendrán que decir eso, ha señalado. Todas las comisiones funcionan perfectamente, yo creo que todo el mundo está trabajando en su sitio y aquí no pasa nada, en absoluto, y si no véase la muestra".

Respecto a las supuestas diferencias dentro del grupo popular ha dicho: "Situaciones entre unos y otros, dentro del equipo de Gobierno, tampoco pasa nada. Lo que ocurre es que si yo me levanto de mal humor y no doy los buenos días con cariño a Fulanito o Mengano y el otro señor lo ve con lupa y empieza a hacer elucubraciones extrañas, pues entonces en cualquier casa puede encontrarse con lo mismo".

"Pero aquí no hay ningún problema de ningún tipo. Aquí se está trabajando. Si se va con la intención de dar la impresión de que existen problemas se consigue hacerlo pero en realidad nada de eso existe realmente."

"Desde el primer día nos están amenazando con presentar una moción de censura. Y nosotros sabemos que esa espada de Damocles la tenemos encima. Es que sabemos que estamos en minoría".

"Se ha intentado siempre llegar a algún acuerdo, ahí están los plenos, y sigo insistiendo una y mil veces que estamos abiertos al diálogo que queremos la colaboración del mayor número de grupos, y si no se puede con todos pues con uno sólo".

La Junta firma varios convenios para proteger a los menores

A.S.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta ha firmado varios convenios con corporaciones locales y entidades privadas sin ánimo de lucro en materia de protección de menores, dentro del Programa de Apoyo a las Familias y para formación ocupacional de jóvenes en situación de riesgo.

En primer lugar se han prorrogado los convenios con las diputaciones de Palencia y Segovia y el Ayuntamiento de Valladolid, por un total de 36 millones, que tienen como objetivo intervenir en familias con dificultades o riesgos sociales, y evitar el internamiento en centros de los menores que conviven en ellas.

El objetivo es trabajar con las familias en su entorno, para no desarraigar al muchacho de su medio familiar y mejorar así las posibilidades de integración social y laboral de los adultos.

Interviene un equipo multidisciplinar, que abarca desde las gestiones para la formación y búsqueda de empleo de adultos, el apoyo de Acción Social, reuniones psicopedagógicas, etcétera.

Este programa se ha desarrollado desde 1990 en el barrio España de Valladolid, la zona de Guardo en Palencia y los municipios de Ayllón, Riaza y Cantalejo en Segovia. En fechas próximas se ampliará al barrio de Gamonal en Burgos.

La Junta ha firmado también varios convenios con entidades privadas para la formación profesional ocupacional de menores en situación de riesgo, por un total de 45 millones de pesetas, en colaboración con el Fondo Social Europeo.

Esta formación va dirigida a menores de 14 a 18 años que han quedado al margen de los sistemas ordinarios de enseñanza y con pocas posibilidades de acceder a una formación reglada o ingreso en el mundo laboral, con condiciones familiares difíciles y en situación de riesgo.

El programa se ejecuta en León, Salamanca y Valladolid, con la nueva incorporación de Burgos.

Según Francisco García, presidente de la Asociación Provincial

"Si sigue la crisis, tendrán que ir camareros a la calle"

Aunque, de momento, "no están yendo trabajadores de la hostelería a la calle, si continúa la crisis, que esperemos pueda solucionarse, tendrán que ir", aseguró a esta Redacción el presidente de la Asociación Provincial de Camareros, Francisco García Borregón.

JESUS MARTINEZ CALLE

Según García Borregón, la crisis del sector turístico es ahora mismo la preocupación de todos los hosteleros y camareros.

El presidente del gremio se mostró muy satisfecho de la conversación mantenida con el alcalde el pasado martes. "Nos comentó que había proyectos para solucionar el tema del aparcamiento y del tráfico, pero está claro que hay que dar tiempo".

"Son los dos primeros problemas a solucionar —añadió—, porque si encima de haber crisis, ponemos pegas y trabas para llegar a Segovia, esto se acaba. El fin de semana pasado hubo gente que tuvo que dejar el coche en la plaza de toros: eso lo harán un día o dos, pero luego terminarán por no venir".

García Borregón destacó lo positivo de la conversión del antiguo Montepío en la nueva Asociación de Camareros. "La mayor parte de los socios —señaló— lo han ido entendiendo, ya que los socorros y pagas que percibían se les da ahora en especies".

SANTA MARTA

En cuanto a los actos organizados el pasado martes por los camareros, con motivo de la festividad de Santa Marta, el presidente del gremio destacó que, este año, hubo mayor presencia de público en la becerrada, aunque se quejó de la falta de colaboración prestada por gran parte de los socios de la agrupación. "La junta directiva —dijo— hace un gran esfuerzo, pero es necesaria mayor ayuda por parte de



El público disfrutó con el espectáculo de la Becerrada.

PEÑALOSA

todos los socios".

"Hay barrios —añadió— que se organizan y reparten abonos entre los asociados. Sólo con que cada uno de los 500 afiliados a la asociación vendiera diez abonos, llenaríamos la plaza".

FUERA DE SEGOVIA

García Borregón comprende que haya camareros que aprovechan ese día para marcharse fuera de Segovia, "lo

que respetamos, pero podían hacerlo después de haber vendido las entradas que les correspondan".

Las firmas comerciales, en opinión del presidente de la asociación, colaboran muy bien, pero los gastos son cada vez más altos y hay que tener en cuenta que, a pesar del carácter benéfico de la becerrada, "llevamos varios años sin poder dar un duro a los centros en cuestión".

Satisfechos con el respaldo recibido de las autoridades

J.M.

"Estamos muy contentos, pues tanto el presidente de la Diputación, como el gobernador civil y el delegado de la Junta nos acompañaron en la misa", manifestó García Borregón.

La cena, en el transcurso de la cual actuó el grupo *Jarcha* patrocinado por Caja Madrid, estuvo también presidida por el alcalde de la ciudad.

Particularmente grata ha resultado, este año, para el

presidente de los camareros la comida ofrecida por la asociación a los jubilados de la hermandad. "Fue muy bonito ver pasar unas horas juntos a personas que hacía mucho tiempo que no se veían". Incluso, se sirvió la comida en su casa a dos jubilados que, por enfermedad, no pudieron asistir.

La uniformidad de las cuadrillas y las sueltas de vaquillas, entre otros detalles, contribuyeron a que toda la programación fuera un éxito.

Fallece una persona al ser atropellada en la vía Roma

J.M.

Miguel Angel Herranz Barroso, de 34 años de edad, murió ayer al ser atropellado por un turismo, sobre las 21.00 horas, en la vía Roma. El joven, que pudo ser trasladado aún con vida al Hospital General, falleció en el recinto sanitario.

Por otro lado, el conductor de un vehículo resultó herido de carácter leve, al salirse de la calzada el coche en el que circulaba por la C-605, en el término municipal de Anaya.

En el capítulo de detenciones, el conductor de un tractor-camión matrícula de Oviedo fue puesto a disposición judicial por transitar, en las cercanías de Villacastán, con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

También fueron detenidas en Segovia capital cuatro mujeres por sustraer dinero a una turista en las inmediaciones del Azoguejo. Todas ellas han ingresado, por orden judicial, en el Centro Penitenciario de Valladolid.

Por último, los Bomberos han informado de la salida que debieron efectuar ayer para apagar unas maderas en las proximidades de Zamarramala.

Muere Silvio Martín, corresponsal en Ayllón

Silvio Martín, corresponsal de nuestro periódico en Ayllón, falleció ayer de forma repentina cuando paseaba por el barrio de Nueva Segovia de la capital.

Desde hacía casi tres años, Martín, capitán retirado de la Guardia Civil de Tráfico, de 61 años, casado y sin hijos, cubría a plena satisfacción las noticias referentes a la comarca de Ayllón, localidad donde esta tarde, a partir de las 18 horas, se celebrará su funeral y posterior entierro.

Sus dos últimas crónicas, llegadas a nuestra Redacción a mediodía de hoy, serán publicadas en la edición de mañana.

Todos cuantos trabajamos en esta casa, nos sumamos al dolor de su esposa Eva, sus familiares y amigos.



HOSTAL / RESTAURANTE EL SEXMO

Mesón / Restaurante — Bar castellano
Amplios salones para bodas, banquetes, comuniones,
convenciones, negocios...

Variada y especial carta

HOY INAUGURACION.
Se invita a todos los asistentes

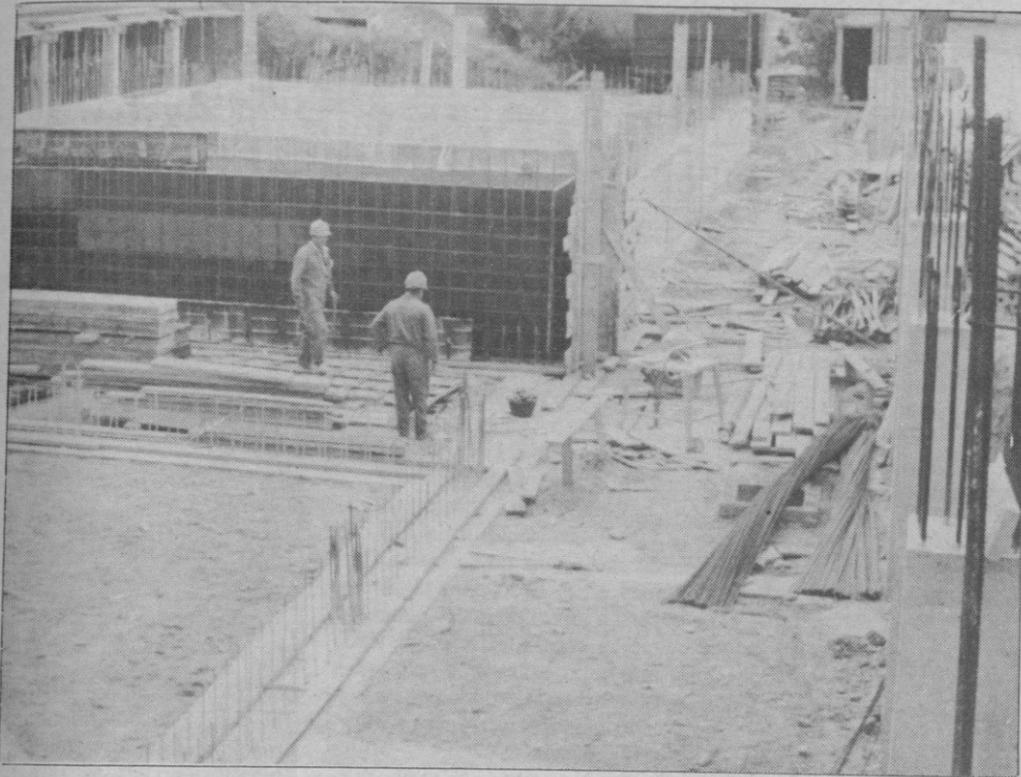
Discoteca
Amplio aparcamiento

Selecta cocina castellana

Ctra. L. 601, km. 87,100

Teléfono 56 20 64

TABANERA LA LUENGA (Segovia)



La construcción, un sector en regresión según la FES.



Miguel Angel Antona.

Según el presidente de la Federación Empresarial Segoviana

Se vive el peor momento de la economía desde la integración en la CE

España vive uno de los momentos más delicados de su situación económica desde que se integró en la Comunidad Europea, según la opinión del presidente de la Federación Empresarial Segoviana. Miguel Angel Antona participó el

ANGELICA TANARRO

La economía española está viviendo uno de sus momentos más delicados desde la incorporación del país a la CE. Así lo afirma Miguel Angel Antona, presidente de la Federación Empresarial Segoviana, quien el pasado miércoles participó en la asamblea de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales.

Este mal momento no viene determinado, en su opinión, por la delicada situación mundial, que lógicamente influye, sino por problemas internos que se vienen arrastrando desde hace años y que ahora salen a flote al coincidir con una mala coyuntura mundial. Sectores importantes de la economía que se están desmantelando, empresas exportadoras que se encuentran con la peseta muy alta, un déficit generalizado de las administraciones públicas que hace recurrir a una continua financiación, son algunos de los componentes del, a su juicio, nada esperanzador panorama.

PESIMISMO

Entre el empresariado español se respira, según las declaraciones del presidente de la FES, un clima de desconfianza a la actitud del Gobierno. "Dado que estamos en período electoral no creemos que se vayan a adoptar medidas que puedan ayudar a salir de esta situación pero que pudieran resultar impopulares". Este clima de desconfianza se traduce en Segovia a un pesimismo generalizado entre los empresarios. "Si bien, creo que ha

pasado esa etapa de cierre de empresas, las que quedan no tienen demasiada fe en el futuro. Aunque aquí dadas las características de las empresas existe mayor capacidad de aguantar. Lo que ocurre es que hay sectores como el agrario donde la crisis es total y otros, como el turístico se ven afectados por otras cuestiones y tampoco van bien.

Esta situación de "pesimismo e incertidumbre" deriva, a juicio de los empresarios españoles, en "una política económica y social agotada que determina una tenaza dentro de la cual puede desaparecer la capacidad de competir y de sobrevivir de las empresas españolas".

Según la cúpula empresarial, esta tenaza se compone de dos extremos: "por una parte,

pasado miércoles en la asamblea de la CEOE, que elaboró un documento en el que considera agotada la política económica y social que desarrolla el Gobierno al tiempo que pide un pacto global que permita la supervivencia de las empresas.

el proceso de integración europea y de liberalización de mercados ha desprotegido a las empresas españolas. Por el otro, las empresas han subido un brutal crecimiento de los costes".

ACCIONES

El análisis de los costes ocupó una buena parte de esta asamblea, según ha informado Miguel Angel Antona y según se refleja en el documento de resoluciones elaborado a su término.

"Las empresas y sus organizaciones —dice el citado documento— deberán acometer otras acciones para reducir los diferentes costes de producción de bienes y servicios y fortalecer nuestra presencia en los mercados exteriores. De los diferentes costes que afectan a las empresas —fiscal, fi-

nanciero, energético, valor de la moneda, social y laboral— sólo sobre los costes sociales y laborales pueden actuar hoy las empresas, aunque sea mínimamente y con evidentes riesgos de conflictividad".

En otro punto del documento, los empresarios consideran que no pueden, responsablemente, provocar descensos en el empleo por haber asumido aumentos salariales fuera de lugar, que el mercado no puede asumir" y avisan tanto al Gobierno como a los sindicatos de la posición cauteladora que tienen ante la negociación colectiva:

"Es imprescindible antes de abrir el proceso de negociación colectiva saber la voluntad del Gobierno plasmada tanto en los presupuestos para 1993 como en otras medidas para paliar los graves problemas económicos actuales".

Las empresas quieren controlar las bajas

A.T.

En cuanto al decreto sobre Incapacidad Laboral Transitoria que traslada a las empresas el coste de los quince primeros días de baja laboral, la CEOE hizo una oferta al Gobierno en el sentido de pagar según el decreto siempre y cuando se dote a las empresas de los mecanismos de control de las bajas con el fin de reducir el absentismo laboral y el fraude que a juicio de los empresarios existe en este momento.

Todo ello siempre y cuando no se derogue el decreto, ver-

dadero objetivo de la cúpula empresarial. Su presidente, José M^o Cuevas, afirmó al término de la asamblea que los empresarios agotarán todos los recursos a su alcance para derogar el decreto.

La CEOE facilitó un documento sobre la evolución del gasto de la ILT en los últimos años, según el cual éste ha pasado de los 70.558 millones de pesetas en 1977 a los 461.590 millones en 1991.

Con respecto a los últimos tres años, los incrementos generales respecto al año precedente han sido del 20,86 por

ciento en 1989; del 20,62 por ciento en el ejercicio 1990 y del 21,06 por ciento en el año 1991.

Por otra parte, durante 1991, según datos de la Dirección General de Ordenación Económica del Sistema de Seguridad Social que cita el documento empresarial, las empresas han aportado al gasto de asistencia sanitaria una cifra superior al medio billón (500.000 millones) de pesetas, siendo la aportación vía cotizaciones para financiar la ILT superior a los 350.000 millones de pesetas.

Los sindicatos esperan una negociación "razonable"

A.T.

Los sindicatos han coincidido con la patronal en que nos encontramos en una situación difícil tanto a nivel económico como social, y se han mostrado dispuestos a la negociación y al establecimiento de unos incrementos salariales razonables. Discrepan sin embargo en la forma en que se ha de salir de esa crisis.

Para José Antonio López Murrillo, secretario provincial de CCOO, el que el actual modelo de política económica esté agotado no tiene por qué llevar necesariamente a un proceso electoral.

"Se debe hacer una negociación —afirma— que parta del cumplimiento de los acuerdos que ya hay pactados y que se deben respetar".

En cuanto a la oferta realizada por los empresarios de mantener el empleo a costa de sacrificios laborales, lo considera una declaración de intenciones pero sin mecanismos de llevarla a efecto:

"Mientras que hay instrumentos legales para pactar incrementos salariales, no hay un mecanismo riguroso que garantice el mantenimiento del empleo. Si lo hubiera se podría hablar en esos términos, pero no existe".

En su opinión, el Gobierno "ha metido la pata" en el asunto de la Incapacidad Laboral Transitoria. "En cuanto a la incidencia que la nueva medida pueda tener en los costes empresariales, es difícil de calcular. Sí tendrá incidencia en la negociación colectiva y, desde luego, no va a solucionar el déficit de la Seguridad Social".

PROVOCACION

Por su parte, Milagros Terrados, número uno en UGT de Segovia, ha valorado positivamente la disposición del empresariado a volver a las mesas de negociación que habían quedado pendientes y que se refieren a la reforma del INEM, a la sustitución de las antiguas ordenanzas laborales y a la formación profesional.

Sin embargo, considera "una provocación" el anuncio de que los salarios pueden subir por debajo de la inflación. "Eso es algo que no pasaba desde el año 77. Los empresarios por otra parte están a la espera de ver qué ocurre con los funcionarios públicos para hacer su oferta. Si esa medida se impone desde los Presupuestos Generales del Estado, se van a crear numerosas tensiones sociales".

También valora negativamente las declaraciones de Cuevas sobre las trabas que los empresarios deben poner al pago de la ILT en los nuevos términos. "Creo que eso es llamar a la desobediencia civil y que la Administración debe actuar con contundencia. Tampoco a nosotros nos gusta el decreto sobre prestaciones sociales, pero creemos que son temas que se deben negociar".

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Con presencia del consejero de Cultura de la Junta

Más de 600 personas en la misa del Día de la Soterraña

El día de la Soterraña se celebró la misa solemne, con celebrada, cantada por la coral Voces de Castilla, bajo la dirección del maestro Masegosa. El aspecto de las naves de la iglesia era hermoso, asistiendo al acto más de 600 personas.

MEDIA LUNA

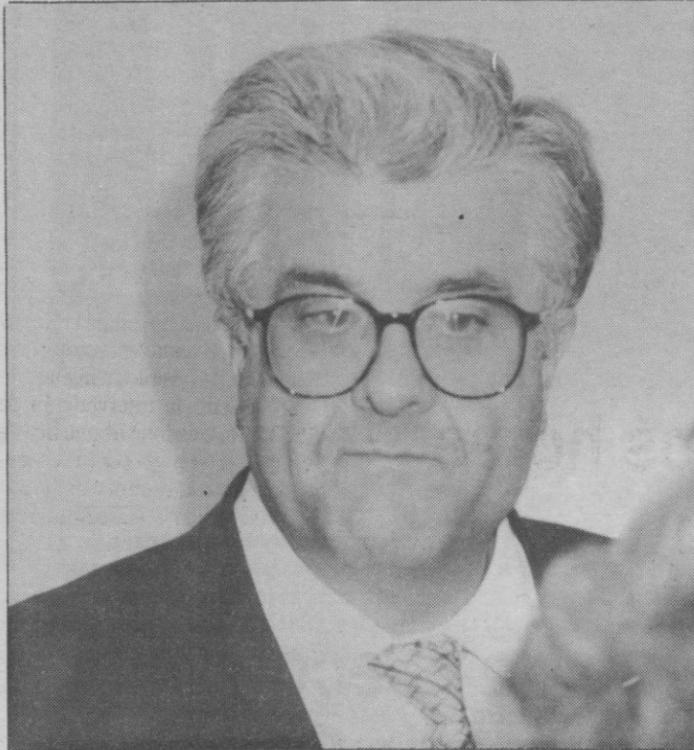
El encargado de predicar fue el vicario regional de los dominicos, padre Félix Gil Pastor, quien resumió un poco la historia de estos 600 años de la aparición de la Soterraña al pastor Pedro Amador y el papel jugado por los dominicos, así como esa fe de los hijos de la villa hacia su Virgen.

Terminada la misa, tuvo lugar el descubrimiento de un monolito donado por la Comisión Nacional del V Centenario a esta villa, y una placa conmemorativa de las 29 personas que desde esta villa intervinieron en el Descubrimiento de América y de Filipinas.

En el acto estuvieron presentes el consejero de Cultura de la Junta, Emilio Zapatero; el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto; los diputados parlamentarios Javier Gómez Darmendrail y Jaime Rodríguez Gómez; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, y la corporación municipal. Se descubrió el monolito y placa sin dirigir ninguna palabra al público asistente.

PROCESION

La procesión de la Virgen de la Soterraña, para conmemorar



Emilio Zapatero, consejero de Cultura.

este VI Centenario, tuvo un itinerario más amplio, recorriendo las calles que no habían visto a la Virgen el día 6. Este hecho sólo se efectuó el centenario pasado, y en 1727, con motivo de una epidemia que afectaba a unas 350 personas, y habían muerto muchas otras. Sacada la imagen en procesión por las calles de la villa mejoraron todos al día siguiente, sin haber más muertes (según nos relata Felipe Molinero en su libro "En loor de la Soterraña").

El público asistente a la procesión fue numeroso, haciéndose interminables filas de personas bailando la jota

en la efemérides, y estando de nuevo el templo abarrotado de devotos que querían despedir a la Soterraña, ascendiendo a su trono, mientras se la canta la Salve.

Seguidamente descargó una tormenta de lluvia y aparato eléctrico como haciendo honor a la Virgen, abogada contra rayos, centellas y terremotos.

El día terminó con unos fabulosos fuegos artificiales a cargo de la afamada "Pirotecnia Zaragozana" y con una verbena del conjunto nacional "Alcotán", con una extraordinaria actuación.

Más de 500 firmas en el libro de visitas

Extraordinario éxito de la exposición "El Pabellón de la Villa"

MEDIA LUNA

Se clausuró la exposición "El pabellón de la villa" que había organizado y patrocinado la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario".

El éxito que ha alcanzado ha sido extraordinario, habiéndose recogido más de quinientas firmas en el libro para ta efecto, pero a juicio de los organizadores ha superado las previsiones más optimistas, siendo pocos los que firmaban, calculando que ha sido visitada por unas 3.500 ó 4.000 personas.

Esta exposición ha sido calificada como la mejor de las realizadas en esta villa porque venía a ser una síntesis de la historia de Santa María la Real de Nieva en todas sus facetas: religiosa, cultural, industrial, política...

Se ha sabido aunar y llevar a la práctica la idea que la junta directiva de la asociación llevaba madurando cuatro años. Las aportaciones del archivo de los dominicos ha sido valiosísima, contando con documentos en letra cortesana del siglo XV, un libro miniado de los pertenecientes al coro del monasterio de la villa..., y todo relacionado y centrado en la historia de Santa María.

LIBRO DE VISITAS

En el libro de visitas de la exposición firmaron los 18 dominicos que asistieron el día que la Cofradía de Nuestra Señora de la Soterraña, también firmaron los Misioneros de la Saleta, el vicepresidente primero del Congreso de los Diputados, Juan Muñoz, y todos aquellos que sabían escribir, como niños de apenas tres años.



Juan Muñoz estampó su firma.

Hay muchos que además de firmar han dejado una dedicatoria, coincidiendo la mayoría de ellas en elogios a esta asociación, que a pesar de los pocos medios, pero con un enorme esfuerzo e interés por resaltar estos 600 años de la fundación del pueblo, ha logrado plasmar de una forma práctica estas ideas.

Ha habido personas que han visitado la exposición todos los días, pues para ver y leer todo lo expuesto se necesita tranquilidad y tiempo. Y ha habido mucha comunicación entre visitantes y organizadores, dándose nuevas cosas a conocer por personas que tenían algo sobre esta historia de Santa María la Real de Nieva.

La ceremonia de Los Cirios, una ofrecimiento popular del siglo XV

MEDIA LUNA

De nuevo hubo un acto religioso en honor de la Soterraña. Se trata de los Cirios, fiesta tradicional, del siglo XV, que se celebra el 7 de septiembre. Consiste en un ofrecimiento popular a la Virgen de la Soterraña. Las calles de Segovia, Miguel Ibáñez, Mayor y Ochando, representadas por dos "pedidoras" llevan un cirio, portado por dos mozos, en acción de gracias por los favores recibidos durante un año, o pidiendo ayudas a esta Virgen Morenita.

Desde la casa de una de las pedidoras, de donde sale el cirio, hasta la iglesia, se va acompañando con música y baile. Al llegar a la iglesia se deja de bailar, aunque la música sigue tocando hasta dejar el cirio en el altar mayor.

Una vez allí se hace silencio al toque de la esquililla, y una cantadora empieza a entonar unas co-

plas, especie de seguidillas, con sabor mudéjar-sefardí, en honor a la Virgen, donde se expresan todos esos sentimientos de amor de hija a madre, que se concedan favores... El pueblo vive momentos de éxtasis religioso, dando vítores entre copla y copla a la Virgen de la Soterraña.

El cirio de la calle de Ochando difiere de los anteriores en que se acompaña de tamboril y dulzaina, y los bailes son jotas. En la iglesia sólo está permitido bailar la jota a los varones.

La ceremonia de los cirios, iniciada puntualmente a las 8,30 de la tarde-noche, al son de cohetes y campanas, y con las notas alegres de la música de la Banda de Coca, termina sobre la una de la madrugada, pero que en este año del VI Centenario de la aparición de la Soterraña al pastor Pedro Amador terminó cerca de las dos.

Sus religiosos han estado presentes en la villa desde 1399

Se celebró el Día de la Orden de Santo Domingo

MEDIA LUNA

El pueblo de Santa María la Real de Nieva celebró el "Día de la Orden de Santo Domingo", organizado por la Cofradía de Nuestra Señora de la Soterraña. Después de darles la bienvenida a los quince padres que vinieron al acto, procedentes de los siguientes centros: Madrid, Ocaña, Avila y Valladolid.

Todos los padres pasaron alguna etapa de su vida en el colegio que estos dominicos tenían aquí.

Como se sabe por la historia, los dominicos estuvieron presentes en la villa desde el año de 1399, cuando la reina Catalina de Lancaster decide que sea esta orden la encargada del culto a la Soterraña, hasta 1835 (año de la desamortización), y desde 1904

a 1961 (en el colegio de enseñanza).

Entre las personas destacadas, dentro de los dominicos asistentes, se encontraban el provincial de la orden, padre Pedro González, y el vicario regional, P. Félix Gil.

En el Salón de Cortes, bellamente adecentado y con butacas, el alcalde, Eusebio García inauguró el acto académico-cultural, y el cura párroco, José María Martínez señaló lo que se haría seguidamente.

EN LA EXPOSICION

Angel Ramón, presidente de la Cofradía de Nuestra Señora de la Soterraña señaló el simbolismo del acto de plantación de un tilo y un olivo VI Centenario que seguidamente se iban

aplantaren el claustro en recuerdo de los que hubo hasta los años 60. "El árbol es símbolo de vida", dijo.

También asistieron los dominicos a la exposición que la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario" tiene, y todos elogiaron el trabajo de dicha asociación, dedicando en un libro sus elogios y firmas.

El día de los dominicos se cerró con la celebración de una misa solemne, la novena a la Soterraña, y la predicación de Jesús María Hernández González, dominico, hijo de la villa, ordenado hace dos meses, quien resaltó la devoción tan especial que este pueblo tiene a la Virgen de la Soterraña, y cómo se transmite generación tras generación como una llama viva.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA



El paseíllo, lo más vistoso de la tarde.

CHAVES

Mansada de Adrián Angoso que deslució el festejo

La novillada picada, dos horas largas de tedio

Novillada con picadores. Novillos de Adrián Angoso, terciados, mansos y deslucidos. Pepín Liria, de burdeos con remates negros, pinchazo y estocada (oreja), y pinchazo y estocada delantera (dos orejas). Daniel Granados, de rosa palo y oro, tres pinchazos y estocada (vuelta al ruedo) y cuatro pinchazos y estocada (silencio). Agustín Marín, de celeste y oro, dos estocadas y descabello (vuelta), y pinchazo, estocada y descabello (oreja). Entrada: la mitad del aforo. Tarde de agradable temperatura. Asistió el gobernador civil, Antonio Hernández.

PABLO PASTOR

El tedio se apoderó de los tendidos como consecuencia del pésimo juego ofrecido por los uteros de Adrián Angoso, mansos, bajos de casta y listos para coger. Los jóvenes novilleros, faltos del oficio necesario, salieron del trance con más voluntad que acierto, aunque el festejo cobrara aires triunfalistas por la concesión de cuatro orejas.

LIRIA

Pepín Liria tiene acreditado el oficio y el sitio cogido a los novillos. De ahí que salvara la papeleta con decoro y dignidad. Cuatro lances, media verónica y revolvera, buen comienzo de labor con el primero de la tarde, para después tener que robar los pases a un descastado burel que cobró sentido por ambos pitones. Terminó de pinchazo y estocada logrando una generosa oreja.

Largá de rodillas que repitió después, como alarde de valor que el respetable supo valorar. Valentísimo echó las rodillas en tierra para instrumentar pases por alto. Muletazos por el pitón derecho y dos únicos naturales para retomar a los redondos. El novillo se vence con peligro por ambos pitones. Estocada delantera tras previo pinchazo sin soltar y la presidencia que concede los dos apéndices de forma sorpresiva.

GRANADOS

Este joven valor bilbaíno que, ya despuntara por su toreo fluido y no exento de calidad, falló en

su cuarta actuación en plazas segovianas dentro de la presente temporada taurina.

Si en festejos anteriores glosamos sus buenas maneras y su valor sereno ahora tenemos que desmentir aquellas buenas impresiones, pues su carencia de oficio, de sitio y acaso de mentalización, dejaron constancia en la tarde de ayer. Puso empeño, voluntad y entrega, pero lo hizo desvaído y sin colocarse en el terreno preciso. No obstante, a su primero le cuajó faena desigual pero interesante. Mató muy mal a ambos toros.

MARIN

La víspera en la localidad toledana de Pepino, había logrado cortar tres orejas y un rabo, pero aquí en Santa María de Nieva, pasó de puntillas, sin hacerse notar, excepto por detalles sueltos como los muletazos instrumentados al segundo de su lote y unos lances al primero. Dio la vuelta al ruedo por su cuenta tras finiquitar a su primero, y logró el regalo de una oreja al que cerraba festejo.

AYLLON

El alcalde pide que las obras de los becarios se queden en el Museo de Arte Moderno

SILVIO MARTIN

Fue clausurado el curso que los becarios de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, han realizado a lo largo de todo el mes de agosto y primeros de septiembre.

A este importante acto cultural, asistieron los catedráticos, Francisco Ubeda, Pablo de Arriba y Francisco Toledo, este en calidad de director del curso, así como el jefe de personal, Pedro Terrón Manrique.

Es de resaltar la presencia en estos actos del pintor de renombre, Francisco Menéndez Morán, alumno que fue del curso y que como becario realizó en Ayllón un curso similar al que se clausuraba.

A las autoridades académicas reseñadas, se sumaron las muni-

cipales, los representantes de instituciones y los que a título personal, aportan los correspondientes premios económicos.

Todos ellos tuvieron una comida de hermandad y en honor de los becarios y, terminada ésta, se trasladaron al palacio "Obispo Vellosillo", lugar donde está instalado el museo de arte moderno de la localidad.

Allí se formó el jurado que, después de un examen exhaustivo de todas las obras realizadas por los estudiantes durante el curso, procedieron a la adjudicación de premios.

PREMIOS

Premio "Ayuntamiento de Ayllón" dotado con 50.000 pesetas a la obra realizada por Susana González; premio "Diputa-

ción Provincial", de la misma cuantía, otorgado a Jesús Curiá; premio "Caja de Ahorros y Monte de Piedad" de la localidad, dotado con 75.000 pesetas a Javier Martínez; premio "Doctor Tapia", 50.000 pesetas a la obra de Montserrat Rodrigo; premio "Teodoro Nieto", 50.000, para Eduardo González; premio "Doctor Corrons", 35.000; a Covadonga Valdés; premio "Hermanos Navas", 40.000, a Alfredo Arrieta y premio "Facultad de Bellas Artes", 30.000 pesetas, para Ignacio Muñemer y Félix García.

Por parte del Ayuntamiento, su alcalde, Félix Buquerín, hizo la petición de que todas las obras premiadas, pasen a engrosar las más de 140 con que cuenta el museo de arte moderno, solicitud que al parecer, fue aceptada.



Felix Buquerín, alcalde.

A.S.

CARBONERO EL MAYOR

Comenzarán en octubre las obras del polígono

DIONISIO ESCUDERO

Una de las variables básicas, dentro de la dinámica proyectada para el sostenimiento del progreso en el vecindario, es la creación de un polígono industrial cuya temática a nivel concejil se viene tratando desde hace años, siendo uno de los puntos del programa electoral que se ofreció a los votantes antes de conseguir la Alcaldía del municipio.

Una vez consultados los industriales y posibles interesados en disponer de suelo industrial sobre esta importante realización, se comprobó que la demanda casi completaba el número de posibles parcelas.

Se solicitó la intervención de GESTUR (Gestión Urbanística de Segovia, S.A.) y como consecuencia se adquirieron, dado que el Ayuntamiento no dispone de

superficie para estos fines, 58.565 metros cuadrados en el entorno del caserío, concretamente en la zona norte junto a la C.L.-601 en dirección Valladolid, donde la disponibilidad de infraestructura energética e hidráulica es total. Las parcelas, que serán 36 con una superficie variable de 700 a 2.500 metros cuadrados, ocuparán un total de casi cuarenta mil metros cuadrados, ocuparán un total de casi cuarenta mil metros cuadrados.

Su realización, que se espera comience en los primeros días del próximo mes de octubre, una vez aprobado el Plan Parcial Provincial de Urbanismo, tiene proyectada una duración de 3 ó 4 meses para que las obras estén finalizadas, esperándose una fuerte demanda cuando llegue el momento de las adjudicaciones de parcelas.

VEGAS DE MATUTE



Un momento de la procesión.

PEDRO L. MERINO

Concluyeron las fiestas

PEDRO L. MERINO

Finalizaron las fiestas que cada año se celebran en honor a la Virgen de Matute, que comenzaron con sardinada y limonada popular en la Plaza Mayor de la localidad, con el acompañamiento del grupo de dulzainas Laurel.

Se celebró la procesión de la

Virgen desde la ermita que lleva su nombre hasta la iglesia de la localidad, con el acompañamiento de todos los vecinos y visitantes y la posterior ofrenda floral a su patrona.

Al día siguiente tuvo lugar la procesión y posterior misa, con el acompañamiento masivo de toda la población y bajo la presidencia de las autoridades municipales, la Cofradía de la Virgen de Matute y las mayordomas Gloria, Paloma y Angelines, que con sus respectivos maridos, como mayordomos, formaban la comitiva a la virgen.

Tras la misa todos los asistentes pudieron refrescarse en el tradicional refresco, seguido del baile y posterior concurso de jotas segovianas.

El domingo se sucedieron los actos festivos, finalizando la velada con baile de orquesta y un concurrido concurso de disfraces. Ese día, estuvo repleto de concursos, infantiles y juveniles, así como de tiradas al plato general y local, con el consabido baile al finalizar la jornada, en el que se hizo entrega de trofeos a los distintos vencedores de los concursos celebrados.

El lunes, último día, ya con un ambiente más relajado y sirviendo de descanso para comenzar bien la jornada laboral del día siguiente, se celebró un concurso de tango hacia mediodía.

El Espinar

Saludo del alcalde

Han finalizado los meses estivales, julio y agosto, en los que nuestro municipio ha estado lleno de visitantes y actividades dentro del maravilloso marco paisajístico y climatológico que a todos nos atrae y relaja.

Quintos, pandas, jóvenes, niños... todo el vecindario esperan un año más con ilusión y alegría la llegada de las fiestas que son el colofón de las vacaciones veraniegas. ¡Son las fiestas del Cristo del Caloco! ¡Son nuestras fiestas!

Y como tal invito a todos a disfrutar, divertirse y ser felices dentro de la mejor convivencia. Que la paz y concordia, dentro del bullicio, sean la tónica de nuestro pueblo en estos días.

Quiero transmitir a todos el mensaje de esperanza y seguridad, de que el futuro de nuestro pueblo será día a día mejor, trabajando todos con la creciente ilusión de conseguir el objetivo de crear un mayor progreso y bienestar para todos.

Es el día de invitar a los de otras tierras a compartir la hospitalidad y cordialidad de nuestro maravilloso pueblo.

Queridos espinariegos: Felices fiestas y que a todos se os quede un recuerdo de estos días.

Vuestro alcalde

Jesús Olmos Pascual

Mensaje de la Cofradía del Santo Cristo del Caloco

Un año más subiremos ilusionados, unos a la ermita y otros al Portalón a encontrarnos de nuevo con el Stmo. Cristo del Caloco que viene a nuestro pueblo, una vez más y así venimos haciendo los espinariegos desde hace siglos, acudimos de nuevo en tono festivo a honrar durante unos días al Cristo, desde que hace su entrada en el Portalón, desde el lanzamiento del primer cohete y el primer toque de campana, cambiamos todos un poco, nos hacemos más vecinos, nos hermanamos aún más, pues son días de alegría y encuentro con tradiciones y viejas costumbres.

Por todo esto y con la mi-

rada puesta en el Stmo. Cristo del Caloco, que este año me honro en presidir su Cofradía como Esclavo Mayor y junto a la directiva de la misma, os deseamos unas felices fiestas, y os invitamos a participar en los actos que la Esclavitud ha organizado para la semana de fiestas: Eucaristía, novena, procesiones, etc.

Implorando al Stmo. Cristo del Caloco una bendición para todos, vecinos y residentes, que conceda paz al mundo y bienestar a nuestras familias, que año tras año acudimos fielmente ante su milagrosa y bendita imagen.

El Esclavo Mayor
Antonio Higuera Núñez

Cristina Romano Pascual, alcaldesa de las fiestas

“Vivir en El Espinar es un auténtico privilegio”

El Espinar, celebra dos fiestas tradicionales y populares y, en ambas mantiene parecidas estructuras y contenido. Por lo que respecta a la alcaldesa de dichas fiestas, ésta cuenta con el privilegio de mantener el cargo durante largo tiempo, ya que es válido para las que se conmemoran en honor de la Virgen y San Roque y éstas septembrinas en honor del Santo Cristo del Caloco.

PABLO PASTOR

Este pimpollo de tan solo dieciséis años de edad, con preciosos ojos verdes y rostro muy grato para una sensible observación.

— Aunque nací en Segovia, soy espinariega por los cuatro costados. Aquí vivo junto a mis padres y una hermana mayor. Soy estudiante de BUP.

— Decíamos que, puede resultar un privilegio ostentar el cargo de alcaldesa de las respectivas fiestas de agosto y septiembre. ¿Qué opinas tú?

— Claro que sí, es un privilegio que agrada y se agradece, ya que dejará un recuerdo más profundo y extenso.

— Diferencia y matiza cuestiones referidas a ambas fiestas.

— Las de agosto son más concurridas, ya que en El Espinar por entonces tiene una población mayor. Estas de septiembre en honor del Cristo del Caloco, son más íntimas, más propias. Aunque todavía permanece mucha gente veraneando aquí, la participación nuestra se hace de forma más directa, más personal.

— Para una chica tan joven como tú, eso de ostentar cargo tan importante y bonito, tiene que representar un hecho relevante e inolvidable. ¿Qué opinas al respecto?

— Cómo no. Es un hecho bo-



nito que debe dejar huella en mi memoria para toda la vida. Los días que duran las fiestas, tanto unas como otras, se hacen cortas, pues para la gente joven resultan muy divertidas y amistosas.

— ¿Cuáles son los divertimentos favoritos de Cristina Romano?

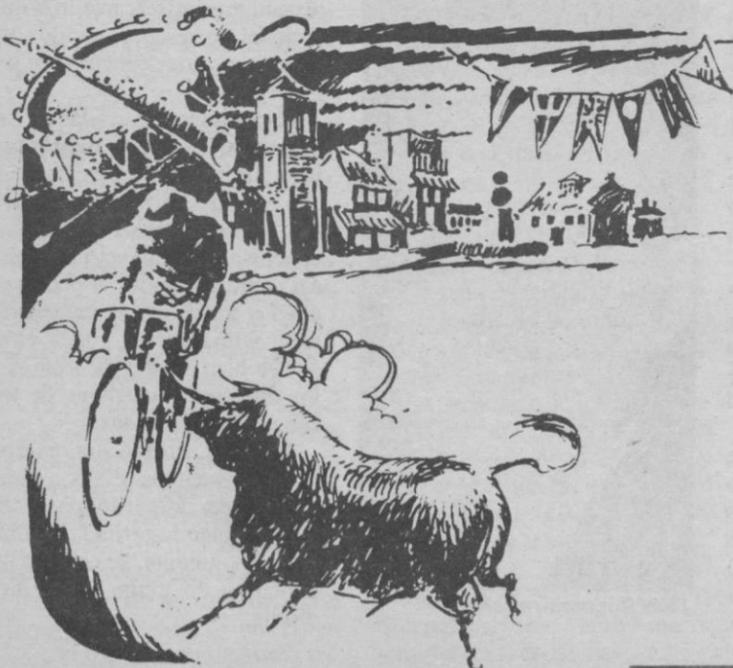
— Me gusta montar a caballo, cosa que lamentablemente hago poco, ya que los estudios no me lo permiten. Estar con mis amigos, ir algo a la discoteca, lectura, principalmente novela clásica, escuchar música de todo tipo y dormir cuanto puedo.

— El Espinar es un pueblo especial, donde debe representar un privilegio residir. ¿Lo cambiarías tú por algún otro lugar?

— No, no lo cambiaría por ningún otro sitio. Es un pueblo saludable, bonito, limpio y acogedor. En invierno resulta demasiado tranquilo, pero se soporta bien, lo digo respecto a la juventud, ya que existen menos alicientes que en verano. En los meses de agosto y septiembre, con las fiestas patronales, El Espinar adquiere una vida más intensa, más alegre, donde todo es posible.

— De los programas de festejos, de una y otra fiesta, ¿qué aspectos te interesan o te gustan más?

— Las verbenas, los toros, las vaquillas y el “Teo”. Cómo no, la romería a la ermita del Santo Cristo del Caloco.



CAJA DE AHORROS

en fiestas

PROGRAMA DE FESTEJOS

Sábado, día 12.— A las nueve de la mañana, peregrinación a la ermita del Stmo. Cristo del Caloco, donde se celebrará la santa misa a las diez; a continuación bendición del pan y del vino. Seguidamente, traslado de la imagen del Santísimo Cristo del Caloco hasta la villa.

A las seis de la tarde, desde la Plaza de la Constitución, disparo del gran cohete anunciador del inicio de las fiestas. Desde el balcón principal de la Casa Consistorial, un heraldo dará lectura al pregón oficial. Posteriormente, una comitiva acompañada de la alcaldesa, damas de honor, gigantes y cabezudos, banda de música, tamboril y dulzaina recorrerá las principales calles y plazas de la villa anunciando el comienzo de la semana grande de las fiestas. Nueve de la noche en la iglesia parroquial, concierto lírico. A las once en la plaza de toros cine al aire libre. Tarde y noche, verbena amenizada por la orquesta "Tobogán".

Domingo, día 13.— Ocho y media, misa de comunión general de la Esclavitud en el templo parroquial. A las once, procesión de la imagen del Santísimo Cristo del Caloco por el itinerario de costumbre. Una vez finalizada la procesión, misa mayor solemne. Durante toda la mañana se celebrarán los partidos de frontenis para adultos y la entrega de trofeos.

A las cinco y media de la tarde en la plaza de toros, trial moto. Siete y media, en la Plaza de la Constitución, teatro infantil y para adultos. Tarde y noche, verbena con la orquesta "Terciope- lo".

Lunes, día 14.— A las once de la mañana, marathon popular. A la misma hora, en la iglesia parroquial, funeral por los hermanos difuntos de la cofradía. Alrededor del mediodía y en la plaza de La Corredera, juegos infantiles. A la hora del vermú, desfile por las calles de la locali-

dad de la comitiva del rodeo mejicano.

A las seis de la tarde en la plaza de toros espectacular rodeo mejicano. Tarde y noche, verbena con la orquesta "Employer". Durante el baile de noche concurso de caras pintadas.

Martes, día 15.— A las diez de la mañana, misa solemne con ofrenda de flores, seguidamente, procesión.

A las cinco y media de la tarde en la plaza de toros, concurso de tirasoga. A las seis y media y en el mismo recinto, exhibición de danzas por el grupo de Guadarama. Tarde y noche, verbena con la orquesta "Zarabanda

Show". En el baile de la tarde se celebrará el concurso de disfraces infantiles. Sobre la una de la madrugada, desde las piscinas municipales, gran castillo de fuegos artificiales. Por la noche, suelta de vaquillas.

Miércoles, día 16.— A las diez y media de la mañana, campeonato de frontenis para los chavales. Alrededor del mediodía en las proximidades de la plaza de toros, juegos autóctonos; después se soltará una vaquilla en la plaza de toros para las señoras y señoritas.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, gran becerrada de quintos. Tarde y noche, verbena

con la orquesta "Paradise". Por la noche, suelta de vaquillas.

Jueves, día 17.— Durante todo el día y a partir de las once de la mañana se celebrará el campeonato de fútbol sala infantil y alevín.

A las cinco de la tarde, festival taurino de pandas. Tarde y noche, verbena amenizada por la orquesta "Reconquista".

Viernes, día 18.— Por la mañana, en la plaza de toros, y para todos los chavales gran parque infantil. Alrededor de la una y media de la tarde, los quintos ofrecerán una caldereta a todos los presentes.

A las cinco de la tarde, carrera

ciclista local. A las siete y media, en la pista del Centro Cultural dará comienzo el "V Trofeo Santísimo Cristo del Caloco" de fútbol-sala. Tarde y noche, verbena con la orquesta "Geiser". En el baile de noche, se celebrará el concurso de disfraces para adultos. De madrugada, en la plaza de toros, suelta de vaquillas del aguardiente.

Sábado, día 19.— A las diez en el campo de golf, campeonato de golf Cristo del Caloco. Al mediodía, simultáneas de ajedrez. A la misma hora, en los alrededores de la plaza de toros, gran carrera de cintas a caballo.

A partir de las siete y media finales de fútbol-sala. a las ocho, en la plaza de La Corredera, actuación musical. Doce de la noche, hasta altas horas de la madrugada, en la plaza de toros, verbena típica del "Teo" con la actuación de las orquestas "Tony Peña" y "Metal Brass".

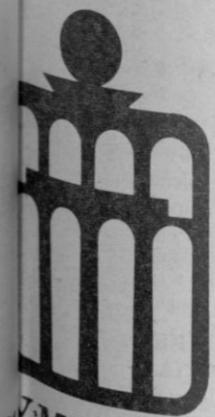
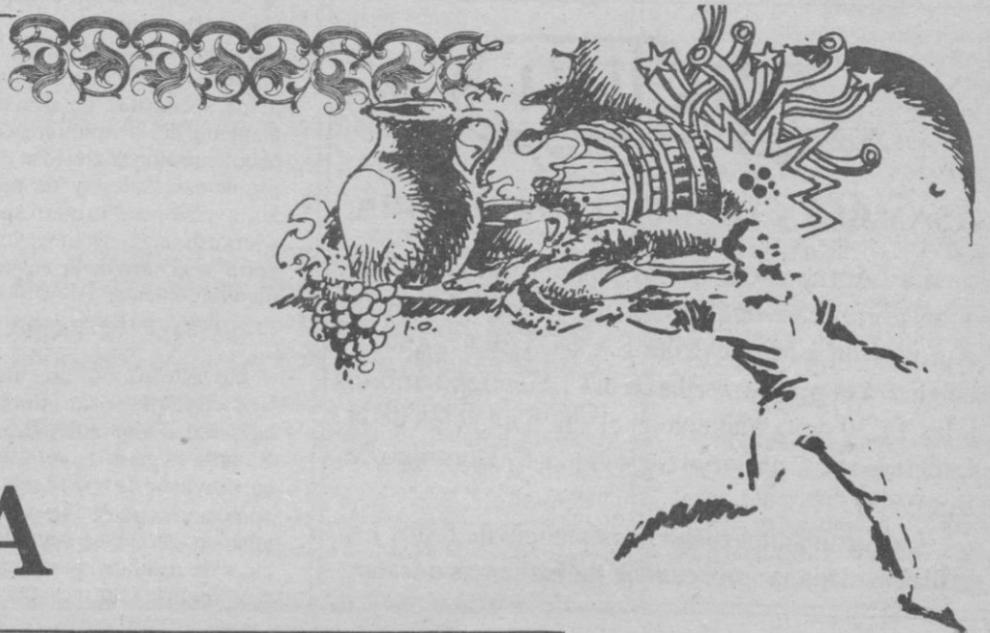
Domingo, día 20.— A las ocho y media, misa cantada. Después de la misa, partirá de la iglesia la imagen del Santísimo Cristo del Caloco de regreso a su ermita, haciéndose la despedida oficial en el Portalón. En el campo de la ermita, tendrá lugar la tradicional romería declarada de interés turístico nacional y concurso de carrozas. Tarde y noche, baile público amenizado por la Banda Municipal de Música. A la una de la madrugada, disparo de la traca final de las fiestas.

NOTA

Durante las fiestas se celebrará el tradicional campeonato de mus, y los campeonatos organizados por el Hogar del Pensionista para sus socios.

En el centro cultural, exposición de fotografías antiguas y del 14 al 19, a partir de las 8,30 de la tarde, se proyectarán reportajes sobre El Espinar de los años 70 y 80.

DAMAS DE HONOR



MONTE DE SEGOVIA

García Calvo rechazó la dimisión que pedía el PP

La Diputación de Valladolid refinanciará su deuda con un crédito de 5.055 millones

Valladolid. (Ical).— La Diputación de Valladolid aprobó ayer con los votos del PSOE, CDS e IU y la abstención del PP el proyecto de refinanciación parcial de la deuda de la institución con el Banco de Crédito Local, por un importe de 5.055 millones de pesetas, en un polémico pleno en el que los conservadores solicitaron la dimisión del presidente de la Corporación, el socialista Juan Antonio García Calvo, y todos los grupos criticaron la postura del único diputado de IU, que finalmente dio su trascendental voto al plan tras una reunión de su Consejo Político Provincial.

El plan de refinanciación a once años, al 12,5 por ciento de interés, permitirá liberar alrededor de 900 millones en los próximos tres años y financiar los planes provinciales, ya que las obras previstas para este año todavía no se han iniciado.

Jesús Anta, de IU, que calificó la refinanciación de "opción menos mala", indicó que este plan no pudo aprobarse en abril o julio debido a errores técnicos y que su grupo siempre ofreció alternativas, como renegociar una cantidad menor de deuda y evitar hipotecar el futuro de la institución.

El vicepresidente de la Diputación, el centrista Enrique Hernández, acusó de "irresponsable" la política de IU por haber retrasado seis meses su voto afirmativo, "porque los errores técnicos eran mínimos y subsanables".

Así mismo, indicó que el refrendo otorgado finalmente por IU se enmarca en una política "no exenta de cobardía", tras haber sometido a una enorme presión al equipo de gobierno, a la institución y a la provincia.

DIMISION

El portavoz del PP, Dionisio Miguel Recio, pidió al presidente de la Corporación que dimita tras haber demostrado "endeblez" y falta de firmeza y seriedad con el CDS e IU, los grupos que les dieron sus votos para acceder al cargo y aprobaron un presupuesto que no han podido llevar a la práctica, y le recomendó que "ordene y mande" o abandone la Presidencia.

Juan Antonio García Calvo recordó a Miguel Recio el régimen político al que pertenecen las expresiones de "orden y mando" y le indicó que siempre que encuentre el apoyo "en grandes temas" de IU continuará en el cargo.

UPL acusa de inoperancia a la Mesa del "Pacto por León"

León. (Ical).— La Unión del Pueblo Leonés (UPL), partido localista que cuenta con tres concejales en el Ayuntamiento de León y un diputado provincial, ha solicitado la convocatoria urgente de la Mesa del "Pacto por León", para debatir el estado de los proyectos y acabar con la inoperancia en que se mueve esta plataforma integrada por varias entidades e instituciones con el fin de dinamizar el desarrollo socioeconómico de León.

El grupo leonesista señala que el "Pacto por León" ha suscitado ya el escepticismo entre los propios leoneses y ha quedado redu-

cido a una simple "foto de salón" entre el alcalde de León, Juan Morano (PP), y el secretario provincial de los socialistas José Luis Rodríguez Zapatero, los dos diputados en Cortes.

UPL acusa a los firmantes del pacto de inoperancia y de falta de transparencia y de no asumir anteriores convocatorias de reunión para debatir los proyectos planteados, entre ellos el trazado y los plazos de construcción de la autovía León-Burgos.

La Mesa del Pacto, que preside el rector de la Universidad leonesa, Julio César Santoyo, no se reúne desde el pasado mes de enero.



ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

La Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes convoca a todos los empresarios de la Agrupación a la ASAMBLEA GENERAL que se celebrará el próximo sábado día 12 de Septiembre, a las 11,30 de la mañana en el salón de actos de la Federación Empresarial Segoviana, C/ Domingo de Soto, 3, 1.º.

La Agrupación ruega la asistencia de todos los afiliados dada la importancia de los temas a tratar.

Permitirán solventar el 90% de los conflictos antes de llegar a la vía judicial

Las Juntas Arbitrales de Consumo serán una realidad en esta legislatura

La Junta de Castilla y León pondrá en marcha las Juntas Arbitrales de Consumo antes de que finalice el actual periodo legislativo, según declaró a Ical el director general de Comercio y Consumo, José Luis Calzada.

Valladolid. (Ical).— Estos organismos, existentes en comunidades con mayor nivel competencial como País Vasco y Cataluña, se encargan de dar respuesta a las denuncias de los consumidores antes de llegar a la vía judicial.

Calzada se reunió el pasado martes con su homólogo vasco para conocer el funcionamiento de las Juntas en la primera comunidad que las instauró.

En el caso vasco están formadas por representantes de los consumidores, la Administración autónoma, los ayuntamientos y los comerciantes y con su labor de intermediación han logrado aliviar a los tribunales de gran número de contenciosos menores.

La Junta está pendiente de la futura legislación en este terreno que modificará las condiciones de creación. En la actualidad es necesario el permiso del Instituto Nacional de Consumo para su constitución.

EN CUATRO CAPITALAS

La previsión del Gobierno autónomo apunta a su creación en las zonas con mayor actividad comercial, "lo que nos llevaría a formar Juntas de Arbitraje en las cuatro principales capitales de la comunidad" declaró Calzada.



Las Juntas Arbitrales agilizarán el trabajo de los juzgados. A.S.

A falta de nuevos contactos con la Administración central y las comunidades históricas en las que existen estas Juntas, que se intensificarán en los próximos meses, la intención inicial de la Junta es "crearlas con dependencia directa de la Administración autónoma".

En el caso vasco, las juntas tienen un ámbito y una dependencia más municipal que regional, algo que "en principio no es aplicable a Castilla y León, donde habría que dotarlas de un carácter más provincial" según el director general de Consumo y Comercio.

Los jueces se han quejado en multitud de ocasiones de tener que dedicar tiempo y es-

fuerzo a resolver pequeños contenciosos de actividades cotidianas.

EFICACIA

De hecho los juzgados de la vía contencioso-administrativa son, con mucho, los que mayor retraso sufren en la resolución de sumarios.

"Con las Juntas de Arbitraje a pleno rendimiento pueden solucionarse sin llegar a los tribunales el 90 por ciento de los conflictos" manifestó a Ical, José Luis Calzada.

Aunque la iniciativa todavía está dando sus primeros pasos, se empiezan a estudiar ya las dotaciones humanas, técnicas y administrativas que se necesitarán.

El PP acusa al Gobierno de querer convertir a Zamora en un cementerio nuclear

Zamora. (Ical).— La ejecutiva provincial del PP de Zamora ha denunciado la insolidaridad del Gobierno con la sociedad zamorana por el incumplimiento de los compromisos adquiridos con esta provincia.

El vicesecretario del PP, Modesto Alonso Pelayo, ha acusado a los socialistas de desviar la atención de la opinión pública hacia cuestiones alejadas de los problemas reales, y de reducir las inversiones, "lo que responde a una estrategia nacional de convertir a la provincia en un cementerio nuclear".

INFORME DE ENRESA

Modesto Alonso aseguró que su partido posee un informe de la sociedad estatal ENRESA, en el que se pone de manifiesto que la provincia responde a unas condiciones óptimas para la instalación de un cementerio nuclear de residuos, por lo que en su opinión la falta de apoyos y de

inversiones en Zamora es deliberada.

Por otra parte y ante el acuerdo de la ejecutiva del PSOE de iniciar una investigación sobre las supuestas irregularidades en la gestión de Gestur, que días pasados fueron denunciadas por el centrista Luis Rodríguez San León, el dirigente del PP insistió en la "total transparencia" de la sociedad urbanística Gestur —encargada de la urbanización del suelo industrial del polígono de Los Llanos— cuyo consejo de administración se reunirá en breve para "aclarar la situación".

El PSOE anunció tras la reunión de su ejecutiva la presentación de sendas mociones en la Diputación de Zamora y en las Cortes de Castilla y León para "aclarar nuestras sospechas sobre posibles irregularidades" en la actuación de Gestur, según Francisco Villaverde, secretario provincial de los socialistas zamoranos.

TELEGRAMAS REGIONALES

MAGAZINE REGIONAL DE TVE.— El Centro Regional de Televisión Española en Castilla y León ofrecerá de lunes a viernes, a partir del próximo lunes día 14, un magazine dedicado íntegramente a la actualidad, cultura, deporte y música de la región, en horario a partir de una de la tarde.

VALLADOLID-PARIS EN 110 MINUTOS.— Desde Valladolid podrá viajar a París en menos de dos horas gracias a los vuelos que Aviacos establecerá desde el próximo lunes —los lunes, miércoles y viernes— entre los aeropuertos de Villanubla y Orly.

PLACA A MIGUEL HERNÁNDEZ EN PALENCIA.— Una placa será descubierta el próximo día 24 en la Prisión Provincial de Palencia como homenaje permanente a Miguel Hernández, que estuvo recluido en el edificio en el otoño de 1940.

Martínez Noval niega que la CEOE haya recibido presiones de Trabajo

Los sindicatos rechazan congelar los salarios como salida a la crisis

UGT y CCOO rechazaron ayer la oferta de la patronal de congelar los salarios a cambio del mantenimiento de puestos de trabajo, y coincidieron en destacar que el movimiento sindical ha practicado la moderación salarial en los últimos años, sin resultados sobre el empleo. Los representantes de ambos sindicatos insistieron en que el aumento de los sueldos no es el problema de la economía española.

Madrid (Efe).— Sin embargo, UGT y CCOO no descartan aceptar una reunión de negociación global apuntada por el presidente de la patronal, José María Cuevas, y supeditan su posición a la presentación por parte de los empresarios de una oferta concreta. Ambas centrales reiteraron su rechazo a las medidas de ajuste que prepara el Gobierno para cumplir el Programa de Convergencia y reclamaron un cambio en la política económica que ofrezca nuevas alternativas de crecimiento y no permanezca anclada en el ajuste continuo.

Para el secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, la oferta de la patronal de congelación salarial por estabilidad de las plantillas carece de fundamento, ya que, en su opinión, "lamentablemente, CEOE no tiene solvencia para asegurar el mantenimiento del empleo en las empresas españolas". Gutiérrez, quien acusó a los empresarios de "agitar", criticó la actitud de CEOE al recomendar a sus afiliados que no paguen los quince primeros días de baja laboral, así como al pedir una Ley de Huelga aún más restrictiva que el actual proyecto de ley.

DILAPIDAR

El secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez acusó al Gobierno y a

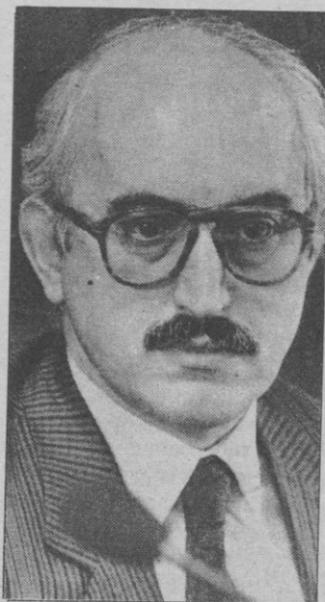
la patronal de "dilapidar" la moderación salarial y los sacrificios hechos por los trabajadores en los años de recuperación económica, y aseguró que el principal problema de las empresas españolas es la falta de iniciativas de sus gestores y no los crecimientos de los salarios.

Apolinar Rodríguez calificó de "impresentable" la recomendación empresarial de no pagar la Incapacidad Laboral Transitoria (ILT) y reclamó a la CEOE credibilidad en su oferta, ya que un proceso de negociación requiere el cumplimiento de lo pactado, y recordó que la patronal ha bloqueado unilateralmente el acuerdo alcanzado en materia de Formación Profesional continua en las empresas.

"MUY RAZONABLE"

El ministro de Trabajo y Seguridad Social, Luis Martínez Noval, consideró ayer "muy razonable" que la CEOE quiera discutir una fórmula salarial que permita mantener la creación de empleo, aunque criticó el tono de las manifestaciones de su presidente, José María Cuevas, contra su Departamento.

La CEOE ofreció el martes una nueva negociación con el Gobierno y los sindicatos para hacer posible el mantenimiento del empleo a cambio de sacrificios salariales, que no



Martínez Noval.

ARCHIVO

fueron concretados. En cambio, Martínez Noval criticó "el tono" utilizado por Cuevas cuando afirmó que los empresarios han recibido presiones y amenazas de sanciones por parte de Trabajo en caso de incumplir el abono de la prestación por Incapacidad Laboral Transitoria (ILT) de sus trabajadores.

El ministro reconoció la existencia de una circular de su Departamento en la que se dice a los funcionarios "y a las personas que tienen responsabilidad en la gestión de la Seguridad Social", que sean "diligentes" en el cumplimiento del decreto ley que obliga a los empresarios a pagar esa prestación, y aseguró que "estos días" se tomarán "las medidas necesarias" para que se conozca públicamente "su contenido exacto".

La concentración de la Legión es preparatoria, según García Vargas

Madrid (Efe).— El ministro de Defensa, Julián García Vargas, declaró ayer que la concentración en Almería del contingente español que se prepara para viajar a Bosnia-Herzegovina tiene "carácter preparatorio, pero todavía no definitivo" por estar a la espera de que Naciones Unidas detalle las misiones a cumplir.

Según el ministro, hay que esperar para conocer cuáles son las misiones exactas que estos contingentes deben llevar a cabo, aunque anunció que "mientras se adoptan esas decisiones por parte de la ONU hemos decidido comenzar a concentrar en la base Álvarez de Sotomayor de Almería, medios de distintas unidades para que empiecen a trabajar en conjunto y se vayan familiarizando con los vehículos y entre sí, porque proceden de unidades diferentes".

AGRESIONES

En unas declaraciones efectuadas en el aeropuerto de Madrid-Barajas, donde acudió a recibir al ministro griego de Defensa y Justicia, Ioanis Varvitsiotis, García Vargas manifestó, sobre el conflicto en la antigua Yugoslavia y los ataques que sufren "los cascos azules", que "las partes tienen que saber que si continúan las agresiones, la comunidad internacional actuará en consecuencia".

Según el titular de Defensa, "las partes implicadas tienen que ser conscientes de que la mediación que hace la comunidad internacional para resolver el problema puede verse muy mediada por esa actitud hostil de todos los grupos".

Respecto a la visita del ministro griego, García Vargas decla-

ró que "es una visita bilateral que tiene por finalidad mantener la colaboración entre los dos países en la OTAN y en la Unión Europea Occidental (UEO) en la que va a ingresar Grecia".

García Vargas añadió que "se trata de hacer un seguimiento lo más fiable posible del problema de Yugoslavia, y Grecia como país vecino tiene información muy directa de lo que está sucediendo, que por cierto es muy grave".

RETIRADA

Preguntado por una posible retirada de las fuerzas de Naciones Unidas o si estas responderían al fuego enemigo, respondió que "la reacción de las tropas españolas no puede ser contratacar o utilizar medios superiores a los que las partes en conflicto están usando contra las fuerzas de Naciones Unidas, aunque hipotéticamente se podrían utilizar".

García Vargas consideró que responder al fuego de las partes enfrentadas "no es la forma de trabajar de Naciones Unidas, ya que el riesgo sería que el conflicto escalara, por lo tanto la reacción tiene que ser de carácter político y diplomático".

El contingente militar concentrado está formado por mandos, especialistas, personal de tropa profesional y vehículos del tipo BMR, "tiene capacidad para integrarse en un grupo similar de otras unidades españolas y está instruido para participar en misiones que pudiera encargarse el Gobierno, con motivo de los compromisos internacionales adquiridos por nuestro Estado", según un comunicado de prensa hecho público ayer por la Comandancia General melillense.

La Bolsa de Madrid

PERSISTE LA ORIENTACION A LA BAJA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,90 y quedó situado en 208,12 puntos.

La orientación a la baja de los últimos días, que persistió en la sesión de hoy en el mercado de valores madrileño, provocó la baja de todos los sectores y la pérdida del soporte del 210 por ciento en el indicador general, ante las falta de confianza de los inversores para entrar en el mercado. La ligera tendencia al alza que fijaron hoy las principales bolsas internacionales no contagió al mercado doméstico, que tampoco reflejó la subida de 0,25 puntos, hasta el 13,231 por ciento, aplicada hoy por el Tesoro a las letras a un año, al haberlo descontado en sesiones precedentes.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Automóviles, Fasa hace posición papel a 275 y Santana baja 3.

En Aparcamientos, Subterráneos baja 5 y Saba 10.

En Comunicaciones, Antena 3 baja 5.

En Alimentación, Oscar Mayer baja 3 y Bobadilla hace posición papel a 96.

En Cementos y Materiales de Construcción, Asland Cataluña sube 2, Noroeste 100. Cosmos hace posición dinero a 408.

En Químicas, Faes sube 5.

En Energía, Hullas baja 20.

En Metal Mecánica, Cesel baja 15 y Moulinex 10.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Peninsular baja 5.

En Otros Servicios, Filmayer baja 3.

Los valores no reseñados repiten cambio.



EL SEÑOR

D. Silvio Martín Carrasco

(Capitán de la Guardia Civil)

Falleció en Segovia el día 9 de septiembre de 1992

A los 61 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición apostólica

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Genoveva Pérez Martín; hermanas, Rosa y Ana Martín Carrasco; madre política, María Martín Olivares; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 10, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de Ayllón, despidiéndose el duelo acto seguido. El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa

El paro bajó en casi 9.000 personas en el mes de agosto

Madrid (Efe).— El paro registrado en las oficinas del INEM descendió en 8.828 personas durante el mes de agosto, un 0,4 por ciento respecto al mes anterior, informó el Ministerio de Trabajo. El número de desempleados se situó a finales de mes en 2.134.102 de personas, lo que representa el 14,09 por ciento de la población activa.

Con este descenso del paro, sexto consecutivo en lo que va de año, el número de desempleados respecto a finales de 1991 ha disminuido en 195.156 personas. En agosto del año anterior la caída del paro fue de 1.889 personas.

El paro experimentó una subida en seis comunidades autónomas, sobre todo en La Rioja, Cataluña y Comunidad Valenciana, mientras que descendió en el resto, según datos del Ministerio de Trabajo.

El PSOE alerta de una campaña de la Iglesia católica contra las reformas del Gobierno

Duras críticas contra las declaraciones del obispo Setién sobre el aborto

El ministro de Justicia, Tomás de la Quadra, y todos los partidos políticos de ámbito nacional criticaron ayer las declaraciones del obispo de San Sebastián, José María Setién, en relación al aborto y las han calificado de "desafortunadas" y "rechazables". Setién equiparó la ampliación de los supuestos legales para el aborto con los asesinatos por "otras razones".

Madrid (Efe).— Las manifestaciones de Setién fueron contestadas por el ministro de Justicia, quien dijo que el obispo de San Sebastián desconoce la voluntad de la sociedad española y explicó que un Código Penal no tiene que estar al servicio de una "concepción moral".

Por su parte, el diputado Carlos López Riaño, uno de los portavoces del Grupo Socialista en la Comisión de Justicia del Congreso, denunció tras ser preguntado por estas declaraciones, que el Episcopado español forma un "frente" con "claro carácter político". López Riaño fue más lejos en su argumentación y alertó sobre "la campaña" que en su opinión desarrolla la Iglesia católica "contra los avances sociales y las reformas que el Gobierno del PSOE ha logrado en los últimos años".

El portavoz del PP en el País Vasco, Gregorio Ordóñez, por su parte, dijo coincidir "plenamente" con monseñor Setién "cuando dice que el aborto es un asesinato" pero consideró que "el mismo ímpetu y contundencia que nuestro obispo emplea con el asesinato del aborto



Setién conversa con Ardanza antes de celebrar la misa en honor de la Virgen de Aránzazu. TELEFOTO EFE

nos gustaría verle en los demás casos de asesinato".

Mientras, la responsable del PP en cuestiones sobre aborto, Luisa Fernanda Rudi, aseguró que "el aborto es un atentado a la vida" y añadió que los crímenes por terrorismo son rechazados por toda la sociedad y que no necesita ni argumentación. Rudi agregó que todas "las comparaciones son odiosas, y estos son dos temas muy graves que creo que nunca se deben de comparar".

BARBARIDADES

El portavoz adjunto del Grupo de IU, Ramón Espasa, manifestó que ha quedado "perplejo" por las declaraciones del obispo, de las que dijo que "no se corresponden con el ni-

vel de inteligencia y moral que debe tener el señor Setién" y se extrañó que de "el nivel intelectual del señor Setién descienda a estas barbaridades".

Asimismo, el secretario general del CDS, José Luis Gómez-Calcerrada, afirmó "mezclar el tema del aborto con los delitos de sangre provoca la confusión en la opinión pública y tergiversa el auténtico debate", por lo que considera que las palabras de Setién son "rechazables, inoportunas y ambiguas".

PRUDENCIA

También los partidos vascos han respondido de diversa forma las manifestaciones de Setién. Así, el portavoz del PNV, Iñaki Anasagasti, dijo que hay

que ser "muy prudente al hacer valoraciones", porque son manifestaciones que están en "lenguaje pastoral y no deben interpretarse en clave política".

La diputada de EUE, Koro Garmendia, calificó de "desafortunada" la argumentación del prelado porque "¿acaso considera el obispo que la pena por aborto debe ser la correspondiente a la de asesinato?".

El dirigente de EE Javier Olaverri también se mostró sorprendido por la equiparación de un aborto con las muertes por "otras razones" y puntualizó, en un comunicado, que el aborto es "un difícil problema" que se debe resolver "en conciencia" y que la "decisión última recae en las mujeres".

Aplazada la decisión de los jueces sobre el caso Ollero

Sevilla (Efe).— La Junta de Jueces de Sevilla, convocada para debatir la petición de la jueza Pilar Llorente de liberarse del reparto de asuntos ordinarios para dedicarse sólo a la instrucción del "caso Ollero", ha pospuesto su decisión hasta el próximo día 17 debido a la complejidad de este asunto.

Según explicó el decano de los jueces, Alfonso Martínez Escribano, al término de la reunión, "la complejidad de este caso y la dificultad para adoptar medidas auxiliares o complementarias como podría ser reforzar el personal en el juzgado para liberar a los titulares de los asuntos ordinarios, obliga a posponer la decisión hasta una nueva reunión". Añadió que la propia Pilar Llorente ha considerado conveniente una nueva reunión en la que podrán estar presentes la totalidad de los jueces de instrucción, ya que en esta ocasión se han ausentado seis por encontrarse de vacaciones.

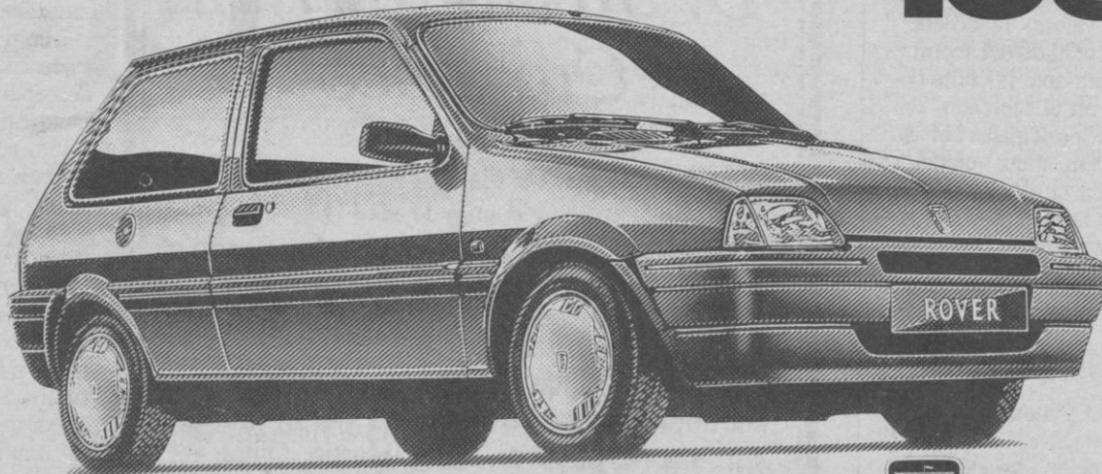
La Junta de Jueces, según Martínez Escribano, ha consistido en la exposición, por parte de Pilar Llorente, de la carga de trabajo que supone la investigación del presunto cobro de comisiones ilegales para la adjudicación de obras públicas que, según la jueza, le impide atender debidamente al resto de los asuntos que le corresponden por el reparto ordinario. La petición de la jueza, según Martínez Escribano, se ha reducido a una liberación parcial del reparto, en lo relativo a los asuntos de turno ordinario que, según Martínez Escribano "son muchas veces los que presentan más complicación y requieren más tiempo" y no en los que corresponden por los días que su juzgado está de guardia.

Ingresan en prisión los barqueros de inmigrantes

Algeciras (Cádiz) (Efe).— Los dos barqueros detenidos el martes en las cercanías de la costa de Tarifa (Cádiz), cuando intentaban regresar a su país, tras haber trasladado a España a un grupo de inmigrantes ilegales, ingresarán en la prisión Puerto-2, confirmaron fuentes judiciales.

Los detenidos, Mohamed Lagmi y Amet Eagmi, naturales y vecinos de Tánger, se encuentran aún en las instalaciones de la Policía Local de Barbate (Cádiz), tras haber prestado ayer declaración ante el juez de la localidad, Jesús León. Los barqueros fueron detenidos el martes por miembros del Servicio de Vigilancia Aduanera frente a las costas de Tarifa, cuando volvían a su puerto de origen tras haber dejado en España una expedición de 19 inmigrantes ilegales.

APETECIBLE 100 x 100



Serie limitada Sprite. No disimules. El nuevo Rover 100 Sprite ha despertado tu deseo. Convéncete. Te encantará su equipamiento. Con tapicería exclusiva Renaissance, cierre centralizado y espejos retrovisores ajustables desde el interior. Te sorprenderá su potente motor de 1.396 c.c. y 76 CV. Y te enamorarás de ese inconfundible estilo ROVER. Si te apetece, disfrútalo desde 1.148.000 Ptas*

* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



ROVER SERIE 100
ABSOLUTAMENTE ROVER



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7
Tel: 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.

La suspensión de la visita de Yeltsin a Tokio, un duro golpe para las relaciones nipo-rusas

Tokio (Efe).— La suspensión por sorpresa de la visita del presidente de Rusia, Boris Yeltsin, a Tokio, anunciada ayer en Moscú, supone un duro golpe para las relaciones nipo-rusas, que arrastran el lastre del conflicto de las islas Kuriles desde 1945.

Sobre los motivos oficiales de este aplazamiento, Yeltsin dijo anoche por teléfono al primer ministro nipón, Kiichi Miyazawa, que su decisión obedecía a razones de política interna rusa.

En un intento de minimizar los daños de la suspensión "sine die" del viaje de Yeltsin, el canciller nipón, Michio Watanabe, manifestó hoy, jueves, que este aplazamiento tendrá escasa incidencia en la aportación japonesa de asistencia económica dentro del Grupo de los Siete (G-7) a Rusia.

De los 24.000 millones de dólares que había prometido el G-7 en abril pasado, Japón debía contribuir con 100 millones de dólares en alimentos y otros 700 millones de dólares en cobertura de seguros comerciales para operaciones nipo-rusas.

LITIGIO

Aunque Watanabe descartó que el conflicto de las islas Kuriles, ocupadas por el Ejército soviético desde finales de la II Guerra Mundial en 1945, fuera el motivo central de la suspensión del viaje de Yeltsin, círcu-

los políticos de Tokio la han atribuido precisamente a este litigio y a la presión ejercida por los sectores más conservadores rusos para no devolver a Japón el archipiélago.

Durante la estancia de cuatro días en Japón de Yeltsin, debían firmarse varios acuerdos tecnológicos, entre ellos uno para la venta de información sobre la propulsión de cohetes espaciales, y debatirse la desmilitarización de las Kuriles, formadas por Kunashiri, Etorofu, Shikotan y el grupo de islotos de Habomai.

Según cifras rusas, unos 7.000 soldados y 400 miembros de la Armada de Rusia están estacionados actualmente en estos territorios, cuya ocupación ha impedido la firma de un tratado de paz y la definitiva normalización de las relaciones entre Tokio y Moscú.

La explotación de los recursos naturales de Siberia y del resto de la región asiática rusa constituye también un importante objetivo para la industria nipona en la búsqueda de materias primas, pero la primera condición para hacerse es el allanamiento de los problemas políticos bilaterales, que ahora se retrasará con el aplazamiento del viaje presidencial.

Tokio ha puesto como condición el retorno de las Kuriles para un respaldo económico más voluminoso a Rusia.

Asesinado un político ultraderechista en Italia

Roma (Efe).— Franco Ercoli, consejero provincial en Roma del ultraderechista Movimiento Social Italiano (MSI), ha sido asesinado hoy por una persona sin identificar que le disparó tres tiros de pistola a la puerta de su casa en la localidad de Velletri.

El político es también concejal del partido neofascista MSI en el Ayuntamiento de Velletri, a 40 kilómetros de Roma.

La Policía dijo que por el momento no ha sido identificado el autor del crimen, ocurrido a las 06.45 gmt ante la puerta de la casa de Ercoli.

Los agentes informaron de que hace 20 días el automóvil de Ercoli fue robado e incendiado y que en aquella ocasión el político ultraderechista dijo a los carabinieri que durante la campaña electoral de 1990 su casa había sido desvalijada.

Por otra parte, el "número dos" de la mafia, Giuseppe Madonia, detenido el pasado domingo, fue trasladado ayer de la prisión de Vicenza a la de máxima seguridad romana de Rebibbia, donde se espera que hoy comenzará a ser interrogado por los jueces.

Tras condenar la emboscada que mató a dos soldados franceses

Naciones Unidas decide reforzar sus efectivos militares en Bosnia

La ONU "reaccionará inmediatamente" cuando reciba hoy, jueves, el informe su secretario general, Butros Gali, sobre la ampliación de la Fuerza de Protección en la antigua Yugoslavia (UNPROFOR), dijo anoche su presidente, el embajador ecuatoriano José Ayala Lasso.

Naciones Unidas (Efe).— Muy preocupado por los ataques a los cascos azules en Bosnia Herzegovina, incluida la emboscada que mató a dos soldados franceses el martes, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas actuará rápidamente para reforzar su protección y ampliar sus efectivos y mandato.

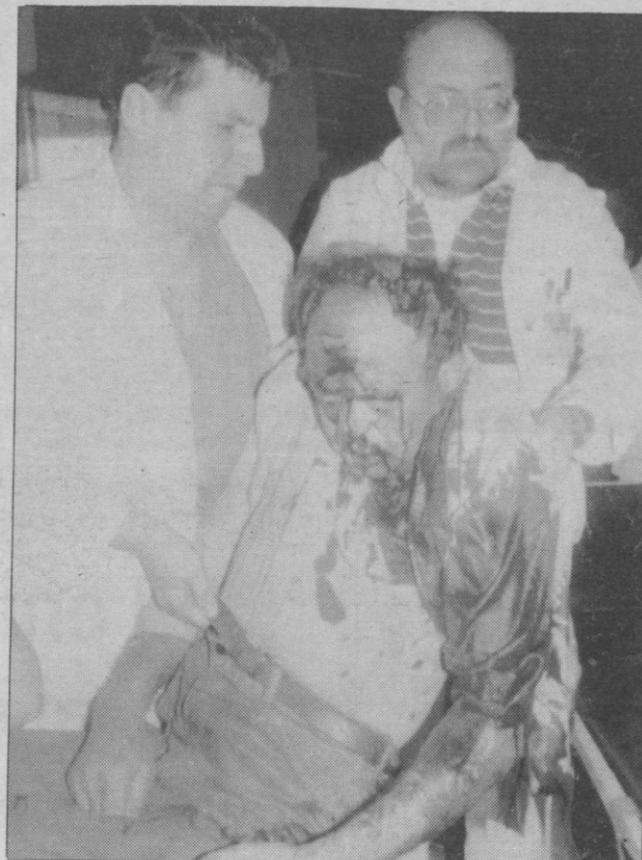
Fuentes diplomáticas occidentales indicaron, sin embargo, que los gobiernos tendrán que estudiar el informe, con lo cual la adopción de la resolución, que se espera sea por abrumadora mayoría o incluso por unanimidad, podría no producirse hasta mañana, viernes.

Gali, "consternado" por el ataque al convoy en Sarajevo el pasado martes por parte de fuerzas gubernamentales bosnias, quería esperar, para su informe, hasta la semana próxima, cuando conociera los resultados de la visita a Bosnia de Cyrus Vance y David Owen, copresidentes del comité ejecutivo de la Conferencia de Paz en la ex Yugoslavia.

Pero varios miembros del Consejo, alarmados por los crecientes ataques —el pasado jueves fue derribado un avión humanitario italiano y murieron sus cuatro tripulantes—, rechazaron esa nueva demora (el informe era esperado la semana pasada) y ayer le pidieron que lo presentara hoy mismo.

6.000 SOLDADOS

Se prevé que Gali propondrá ampliar en unos 6.000 ó 6.500 los efectivos de UNPROFOR en Bosnia, que se sumarán a los aproxima-



Sarajevo continúa siendo el escenario de numerosas muertes.

damente 1.500 que ya están allí.

El objetivo es que protejan los convoyes humanitarios, como se acordó en la Conferencia de Paz de Londres basándose en la resolución del Consejo de Seguridad del pasado día 13, que autoriza "todos los medios necesarios", incluida la fuerza, para asegurar la llegada de los suministros humanitarios a la población bosnia.

Otra posible función de los convoyes, según el embajador británico, David Hannay, sería la protección de las personas que hayan estado en campos de detención y hayan sido liberadas.

Las tropas adicionales, que incluyen batallones blindados de infantería, serán aportadas por Canadá y por países de la Unión Europea Occidental, entre ellos España.

La operación no tiene precedentes en varios aspectos,

entre ellos el financiero: serán los propios países que aporten los efectivos los que la sufragarán.

Aunque los nuevos cascos azules, que se desplegarán en cinco zonas, estarán bajo el mando del general indio Satisch Nambiar, jefe de UNPROFOR, habrá un estado mayor conjunto, indicaron fuentes diplomáticas.

REUNION MILITAR

Para discutir detalles operativos con la ONU, militares de España, Francia e Italia, entre otros, han acudido a Nueva York.

Según UNPROFOR, fueron las fuerzas gubernamentales bosnias, y no los serbios, las responsables de los últimos cuatro ataques contra los cascos azules, incluida la emboscada del pasado martes, contra los soldados franceses condenada anoche por el Consejo de Seguridad.

La crisis en los países escandinavos sacude el Sistema Monetario Europeo

Londres (Efe).— La devaluación de la moneda finlandesa y las subidas drásticas de los tipos de interés en Suecia y Noruega han venido a crear una crisis de confianza en el mecanismo de cambios del Sistema Monetario Europeo (SME). Las monedas débiles del mecanismo de cambios del SME, como la libra esterlina y la lira italiana, se vieron afectadas por la decisión de Finlandia de abandonar el alineamiento de su moneda con el ECU y por el alza del tipo de interés marginal en Suecia del 16 al 24 por ciento.

El Banco Nacional sueco

(Riksbank) sorprendió aún más ayer cuando decidió subir el tipo de interés marginal a la increíble tasa de un 75 por ciento.

Aunque los dos países escandinavos están fuera del SME, las medidas adoptadas han creado una crisis de confianza en el mecanismo de cambio de este acuerdo europeo y han provocado nuevas especulaciones sobre un inminente reajuste de las monedas.

Esta posibilidad y la crisis escandinava han creado pánico en los mercados financieros de Londres con una importante fuga de capitales hacia la única

moneda fuerte en Europa, el marco alemán.

Esa desbandada hacia un "refugio seguro", como el marco, repercute negativamente en las monedas más débiles del SME, como la libra y la lira.

Esta situación de crisis monetaria se produce unos días después de que los ministros de Finanzas y Economía de la Comunidad Europea (CE), reunidos en la ciudad inglesa de Bath, intentaran tranquilizar los mercados con una promesa de mantener, "sea como sea", la estabilidad del SME y sus actuales paridades.



CAMARA OFICIAL DE
COMERCIO E INDUSTRIA
DE SEGOVIA

PROMOCION DE COMERCIO EXTERIOR

Se han publicado las bases para el concurso de adjudicación de diez ayudas a empresas interesadas en la elaboración de catálogos en otros idiomas que favorezcan la promoción de sus productos en mercados exteriores.

Información en la sede de los servicios administrativos de la Cámara: P.º Ezequiel González, 32. 40002 Segovia. Teléfonos 43 23 00 - 43 23 11. Fax 43 05 63.

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo



Se va a tratar de hacer un bonito encuentro y dar una buena imagen.



Positivo balance de los equipos segovianos.

Hoy juega la G. Segoviana en Palencia en encuentro de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa del Rey. Dado lo abultado del resultado de La Albuera, 1-4, para los palentinos, lo lógico es que se clasifiquen estos, si bien el entrenador de la G. Segoviana quiere que el equipo ofrezca una buena imagen.

JOSE M.ª MARTIN

A las 8,30 de la tarde de hoy se juega en el campo de La Balastera, en Palencia, el encuentro de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa del Rey que enfrenta al conjunto palentino y al de la G. Segoviana. El partido de ida concluyó con el marcador favorable al equipo visitante por 1-4.

ANTE TODO LA IMAGEN

El entrenador del equipo gimnástico, José Luis García Alvarado, no va a poner en escena sobre el terreno de juego palentino a sus mejores jugadores o aquellos que vienen alineándose normalmente.

"No pretendo con ello, manifestó, dar por perdido el encuentro

Copa del Rey: Hoy juega la G. Segoviana en Palencia

El entrenador gimnástico quiere que el equipo de una buena imagen

"El domingo hay que ir a Salamanca para ganar al Ribert"

ni la propia eliminatoria; quiero, por el contrario, que jueguen más minutos aquellos que en encuentros oficiales de liga no lo hacen". Tras el encuentro jugado en La Albuera frente al Palencia, García Alvarado comentó que "ni ellos son tan buenos por haber marcado cuatro goles, ni nosotros tan malos por recibirlos". Esta misma postura la mantiene ahora cuando ya se inició la liga y tanto Palencia, frente a Osasuna P., como G. Segoviana ante Bembibre, vencieron.

"Pretendo que el equipo dé una buena imagen. Que si perdemos sea jugando como hemos demostrado que sabemos hacerlo". El conjunto más probable para saltar hoy en terreno palentino será el formado por M. Angel;

Ignacio, César Esteban, Oscar, Churro, Maroto, Benito, Paquito, Juanfran; Berninches y Carlos. El técnico opta por no alinear a Goico, César, Pascual, David, Prieto... que sí jugaron el domingo.

CUIDADO CON LAS TARJETAS

Trece fueron las tarjetas que en el encuentro del pasado domingo mostró el colegiado en La Albuera. El comienzo de liga no ha podido ser más tarjetero. "Y dejo constancia, comenta José Luis, que el colegiado avisó en el vestuario antes del comienzo del encuentro, que cualquier protesta o incidencia negativa dentro del campo sería castigada con tarjeta. Creo que los del Bembibre no se creyeron que

fuera a actuar así y recibieron muchas. Quiero destacar el mérito de mis jugadores, que están demostrando no sólo saber perder, también ganar".

El entrenador gimnástico está satisfecho del rendimiento de su equipo, ya que frente al conjunto de León supimos levantar un encuentro que se complicó mucho al principio. Creo que los aficionados han sabido valorar este triunfo por cuanto el Bembibre es el campeón de la liga de la pasada temporada y se ha reforzado mucho y bien".

EL VIAJE A SALAMANCA

El segundo encuentro de liga lo va a disputar la G. Segoviana en Salamanca. El rival será el Ribert, equipo ascendido en la

pasada temporada y que ya militó en Tercera, "el mayor problema con el que nos vamos a encontrar, comenta Alvarado, es el terreno de juego. Es de tierra, si bien entiendo que debemos adaptarnos a cualquier terreno. Jugar en campos como La Albuera es un lujo que no vamos a encontrar en ningún sitio, y si queremos estar entre los mejores hay que puntuar en Salamanca. Yo tengo confianza en que lo lograremos".

El entrenador del conjunto azulgrana dice estar muy satisfecho del rendimiento de la plantilla, "no debe dudar nadie del sacrificio y trabajo que están realizando, pese a que el dinero que perciben es mínimo, comparado con el de otras plantillas de este grupo".

La jornada, primera de la liga en el grupo VIII de la Tercera División, propició ya sorpresas importantes con tan solo dos victorias caseras. Tampoco fue parco el número de goles dado que se iniciaba la andadura y los delanteros aún no están "finos".

JOSE M.ª MARTIN

En un breve repaso a los marcadores habidos en el grupo VIII de la Tercera División, llama la atención el hecho de que tan solo dos equipos ganaran en su feudo, si bien la victoria del Lermefío hay que considerarla también casera, ya que se autorizó el cambio de campo y se jugó en Lerma.

El marcador más contundente quedó reflejado en el campo de la "Acción Católica", de Medina del Campo. El At. Bungalés, equipo joven; marcó cuatro tantos y se colocó de líder. Le

Primera jornada de Liga del Grupo VIII de la Tercera División

Sólo dos equipos lograron ganaron en casa

sigue en méritos el Zamora, si bien en esta ocasión ganó al Astorga que formó equipo a muy última hora, tuvo una pretemporada muy corta y la mayoría de sus jugadores son juveniles. No es quitar ningún mérito al Zamora y sí constatar la realidad.

En el grupo de los que sacaron positivos está La Bañeza, que ha formado una buena plantilla, y que ganó al ascendido Laguna.

CUATRO EMPATES

El más sorprendente se dio en el "Mario Emilio", de Béjar, donde el Hullera consiguió un positivo marcando nada menos que tres goles. No está nada mal para empezar la liga ver un marcador con seis goles. Tres partidos más concluyeron con reparto

de puntos, entre ellos el conseguido por Monteresma en Soria, la Arandina en Venta de Baños y el soriano Uxama en Salamanca. Todos ellos sin goles. En total fueron ocho de los veinte equipos los que se quedaron sin marcar.

LOS "UNOS" DE CASA

Bueno, excelente, el resultado de la G. Segoviana frente al Bembibre. Era un encuentro de los "clave" en la primera jornada y se superó con notable éxito. Muchas más dificultades encontró el mismísimo Almazán en su partido frente a otro de los ascendidos, Ribert. Ganó por la mínima el equipo soriano y pasando dificultades.

En Lerma, como ya quedó es-

crita, se disputó el partido Lermefío-Cultural. Estos solicitaron el cambio y la Federación aceptó. Buen triunfo de los que entrena Carmelo, que no sorprende habiendo observado la buena pretemporada realizada por el equipo de la Villa Ducal.

PROXIMA JORNADA

El domingo se disputa la segunda jornada de liga con estos encuentros:

Ribert-G. Segoviana, domingo, 5,30, Salamanca.

Monteresma-Cultural de León, en La Mina.

At. Bembibre-Covaleda At. Bungalés-Almazán (encuentro de la jornada)

La Bañeza-G. Medinense Hullera-Laguna

Zamora-Béjar Industrial Arandina-At. Astorga

Sporting Uxama-Ver'a

de Baños
R. Lermefío-Şalmantino


UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID
 Escuela Universitaria del Profesorado E.G.B. de Segovia
ESCUELA DE MAGISTERIO DE SEGOVIA.
UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID.
CONCURSO PUBLICO PARA LA ADJUDICACION DEL SERVICIO DE CAFETERIA

Se pone en conocimiento que este Centro adjudicará mediante sistema de concurso, dicho servicio. Aquellas personas interesadas en el mismo, dirijanse a la Secretaría de la Escuela Universitaria de Magisterio, sita en la Plaza de Colmenares, nº 1. Teléf.: 43 04 11, hasta el día 30 de Septiembre de 9 a 14 h.



Maradona afirma que si no se define su traspaso no volverá a jugar

Buenos Aires (Efe).— Diego Armando Maradona afirmó ayer que si esta semana no se define su traspaso al Sevilla, no volverá a jugar "nunca más" al fútbol.

"Por más que vengan a buscame los mejores clubes del mundo, si no se arregla todo antes del sábado, no volveré a hablar jamás con ningún dirigente, ni de Italia ni de España ni de ningún lado", mantuvo el jugador en declaraciones a Radio Continental. Pese a que "las novedades" que recibió en las últimas horas "son alentadoras" respecto a su traspaso del Nápoles italiano al equipo sevillista, Maradona aseguró que no festejará hasta que esté en el avión que le lleve a España.

"Hace un mes le prometieron a mi apoderado, Marcos Franchi, que me darían la libertad de acción y nos pusimos a festejar, pero después pasó lo que pasó y me he prometido no hacerme ilusiones hasta que las cosas sean concretas", mantuvo. Insistió en que "esta semana se tiene que arreglar todo" y que, de ser así, viajará inmediatamente a Sevilla "para jugar ante el Dep. La Coruña o para estar junto a mis nuevos compañeros y alentarles para sumar otros dos puntos" en la liga española de primera división. "Sólo estaré tranquilo cuando viaje a Sevilla, porque todo este asunto me tiene mal", comentó Maradona.

Respecto a sus compañeros del Nápoles, dijo: "los adoro, y si Corrado Ferlaino no hubiese sido el presidente del club, seguramente estaría en él".



El juego de la selección española agradó solamente en la primera parte del partido.

TELEFOTO EFE

España agradó sólo en el primer tiempo del amistoso contra Inglaterra

1-0 Fonseca rubricó el primer éxito del nuevo seleccionador absoluto

Gregorio Fonseca, sustituto de Emilio Butragueño en la 'revolución' táctica de Javier Clemente, rubricó con su gol el primer triunfo del nuevo seleccionador absoluto y España agradó sólo en el primer tiempo de un partido amistoso que sirvió para adornar el debú de López y Alfonso con el primer equipo.

Santander (Efe).— Clemente aplicó sus métodos desde el primer día. Ordenó regar el césped media hora antes del partido como en sus mejores días de entrenador del Athletic de Bilbao y como símbolo inicial de su mandato otorgó los galones de capitán a José Mari Bakero, en detrimento de An-

doni Zubizarreta.

El nuevo seleccionador ha descubierto un filón en la defensa olímpica española que ganó la medalla de oro en Barcelona '92 y Juan Manuel López, central del Atlético de Madrid, se ha convertido en el eje de su muralla defensiva.

España agradó en la vuelta

al nuevo curso internacional y contagiado por la euforia olímpica del verano "bailó" en la primera mitad a una selección inglesa venida a menos tras su criticada actuación en la Eurocopa '92 de Suecia. Clemente, experto en provocar sorpresas, convirtió la segunda mitad en un 'laboratorio' experimental. La novedad más reseñable fue la de ver a Martín Vázquez convertido en extremo y con la misión de encarar a Des Walker. Clemente cumplió con el objetivo de buscar un equipo distinto.

Javier Pérez considera normal la sanción de Schuster

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El presidente del CD Tenerife, Javier Pérez, cree que las sanciones que impuso ayer el juez único del Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, José Javier Forcén, a Schuster, Luis Aragonés y Angel Cappa son "normales".

El jugador alemán ha sido sancionado con un encuentro "por menospreciar al árbitro", mientras que Aragonés y Cappa fueron multados por desconsideración mutua.

Javier Pérez mostró su satisfacción porque el juez de competición ha estimado el escrito presentado por el club tinerfeño en el que solicitaba que se realizaran las diligencias oportunas para esclarecer las supuestas agresiones de Donato y Schuster a jugadores tinerfeños.

El dirigente del Tenerife manifestó que la decisión adoptada por José Javier Forcén le parece "prudente", para que los jugadores acusados tengan oportunidad de defenderse.

Por otra parte el Comité de Competición acordó para la primera división amonestar y multar a Eusebio, Ferrer, Koeman (Barcelona), Sanchís, Michel y Luis Enrique (Real Madrid), Dulce y Clebert (Logroñés), Urbano (Español), Luis García, Vizcaíno y Tomás (At. Madrid), Visjnic, Josete y Cota (Rayo Vallecano), Herrera (Burgos), Alaba y Océano (Real Sociedad), Urrutia (Ath. Bilbao), Oliva (Cádiz), Pascual, Kosecki y Martín Domínguez (Osasuna), entre otros.

SALAS DE EXPOSICIONES
"CAJA SEGOVIA"

TORREON DE LOZOYA

Hasta el 10 de octubre

CULTURA SEFARDI
Y SEGOVIA

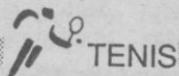
(Organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Segovia)

Del 11 al 27 de septiembre

EL MUNDO ESCULTORICO

de Pruden Sanz

CAJA SEGOVIA
OBRA SOCIAL Y CULTURAL



Arantxa vence a Steffi Graf y pasa a semifinales en el Abierto de Estados Unidos

Nueva York (Efe).— La española Arantxa Sánchez Vicario venció ayer, miércoles, en la pista central de Flushing Meadows a la alemana, Steffi Graf, segunda cabeza de serie del Abierto femenino de Estados Unidos y una de las principales favoritas a la victoria final.

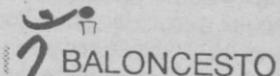
El partido duró una hora y cuarenta minutos y el tanteo final fue de 7-6 (5), 6-3 favorable a la española. El juego estuvo muy equilibrado en todo momento pero Arantxa supo jugar con mayor tranquilidad los puntos más difíciles.

En un final de infarto, Arantxa perdió hasta tres oportunidades de tanto de partido en el último juego y, tras igualar la alemana el partido a 40 por dos ocasiones, la española consiguió el tanto que le dio la ventaja y la victoria.

Tras su victoria, Arantxa, quinta cabeza de serie del torneo, se enfrentará en semifinales a la vencedora del partido que ayer enfrentó a las hermanas Manuela y Magdalena Maleeva.

"Era consciente de que tenía que mover la bola y que necesitaba un saque agresivo y subir a la red constantemente; he sabido aprovechar las oportunidades que he tenido y he hecho buenas boleos; la táctica ha funcionado muy bien", dijo Arantxa al finalizar el partido.

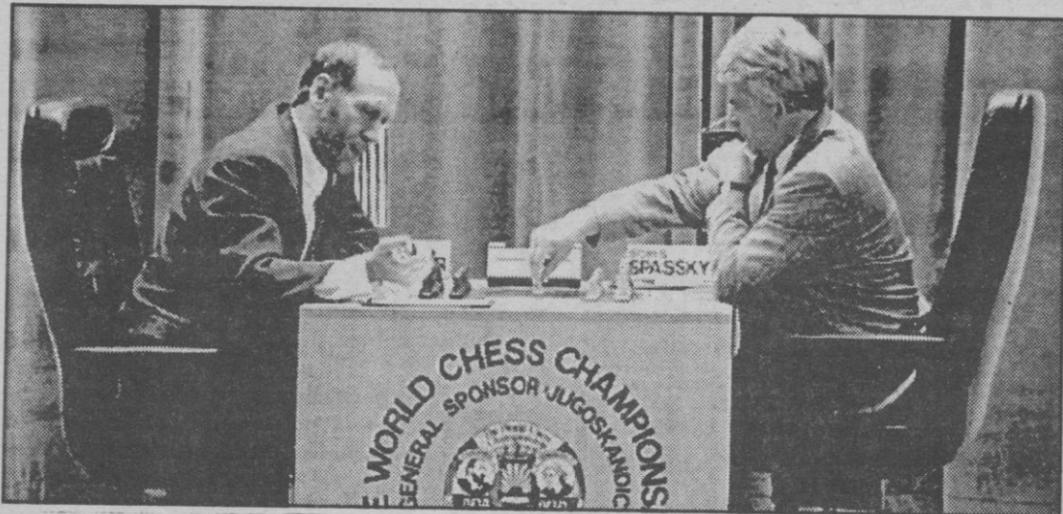
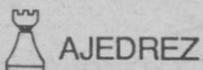
Sobre la mejoría experimentada por su juego en las pistas rápidas dijo: "Yo he crecido en tierra batida, que es donde he jugado toda mi vida; sabía que para ser una buena jugadora tenía que aprender a jugar en todas las superficies y, este año, me he esforzado mucho en esto".



54-68 Estudiantes ganó al Real y consiguió su tercer trofeo de la CAM

Madrid (Efe).— El Real Madrid volvió a naufragar por segunda vez en dos días ante un Estudiantes que, como en el primer partido de este torneo de la Comunidad Autónoma de Madrid (CAM), desbarboló a su rival en el segundo tiempo, se aprovechó de la arritmia que éste mostró la mayor parte del encuentro tanto en defensa como en ataque y consiguió su tercer entorchado autonómico con todos sus titulares en el banquillo.

La presencia de Sabonis en las filas madridistas posibilitó que su equipo cobrara ventaja en los comienzos, exactamente como en el primer choque, gracias a su poder intimidatorio. Pero ocurre que el Madrid infrutiliza a Sabonis en ataque y a Brown.



Protagonistas desde hace veinte años.

ARCHIVO

En la antigua Yugoslavia y pese al bloqueo (y II)

¿Será la nueva meta de Fischer medirse a Gary Kasparov?

Existe duda de que la Federación Internacional homologue el torneo

Tras veinte años de espera un empresario serbio, desafiando el bloqueo impuesto por la ONU, organiza la reedición del match del siglo del ajedrez. Fischer y Spassky juegan su particular torneo al margen de la propia Federación Internacional. Pese a ello el torneo es seguido por miles de aficionados o no al deporte de las 64 casillas.

JOSE M. MARTIN MESA

El último peldaño era el ex campeón del mundo Tigran Petrossian. El soviético era considerado por entonces el jugador más seguro del mundo. Se decía de él que ganaba las partidas por el aburrimiento mortal que sufrían sus contrarios ante la impenetrable defensa del ruso. El match se jugó en Buenos Aires y en la primera partida Fischer ganó con abrumadora facilidad. Todo parecía claro. Diez días de vacaciones en Argentina y a casa; pero Petrossian no estaba de acuerdo y logró vencer en la segunda partida. ¡Fischer derrotado!. La noticia recorrió todos los periódicos del mundo. ¿Habría encontrado la orma de su zapato? Todo

“Quinientos millones de pesetas para un torneo de dos únicos jugadores”

parecía indicar que sí, ya que las tres siguientes partidas fueron tablas muy apuradas para Fischer, pero a partir de la sexta la máquina volvió a funcionar y el americano se impuso por 6,5 a 2,5.

CAMPEON POR TRES AÑOS

Ya sólo quedaba Spassky en el camino de Robert Fischer para ser campeón del mundo. Su preparación, al igual que la de su rival fue exhaustiva. Tras multitud de escándalos debido a problemas económicos que se solucionaron a última hora, el 11 de

julio de 1972 comenzaba el “match del siglo”.

Tras su conclusión Fischer se tomó un largo respiro, mientras Spassky debía salir huyendo de su país debido a su derrota para recalar en Francia donde obtuvo la nacionalización.

Durante el período que va de 1972 a 1975 se había reafirmado

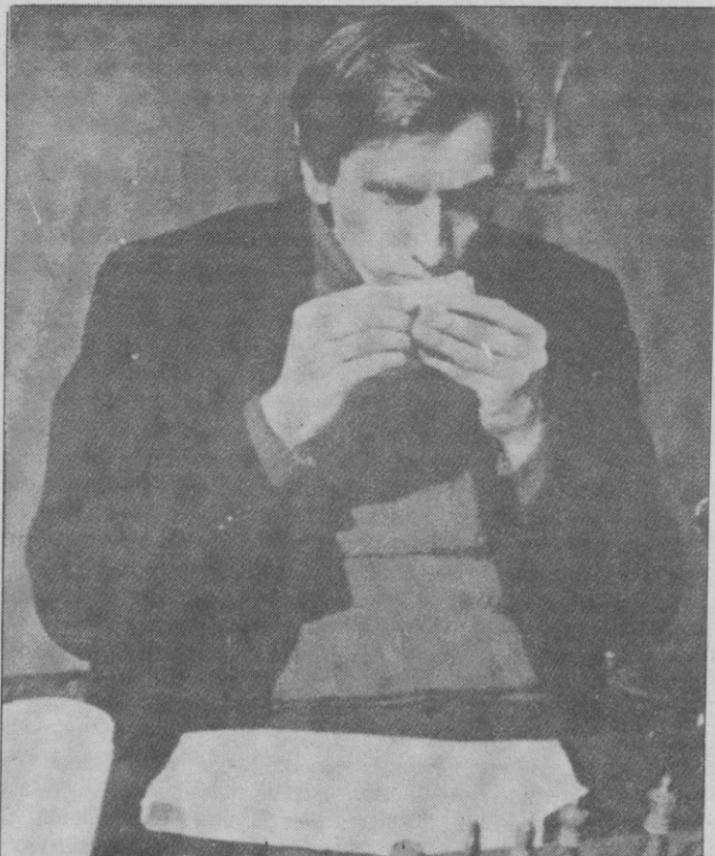
“Fischer ha vuelto poniendo condiciones de todo tipo, sobre todo económicas”

en el mundo ajedrecístico un joven jugador de la escuela rusa, su nombre, Anatoly Karpov que finalmente logró clasificarse para la disputa del título de Fischer. Este impuso unas condiciones draconianas para la celebración del match, sobre todo a la hora de fijar sus honorarios. Max

Euwe (presidente de la FIDE) se negó a aceptar las exigencias de Fischer que renunció a defender su título ante el aspirante que así se convertía en campeón mundial y devolvía el cetro a la URSS.

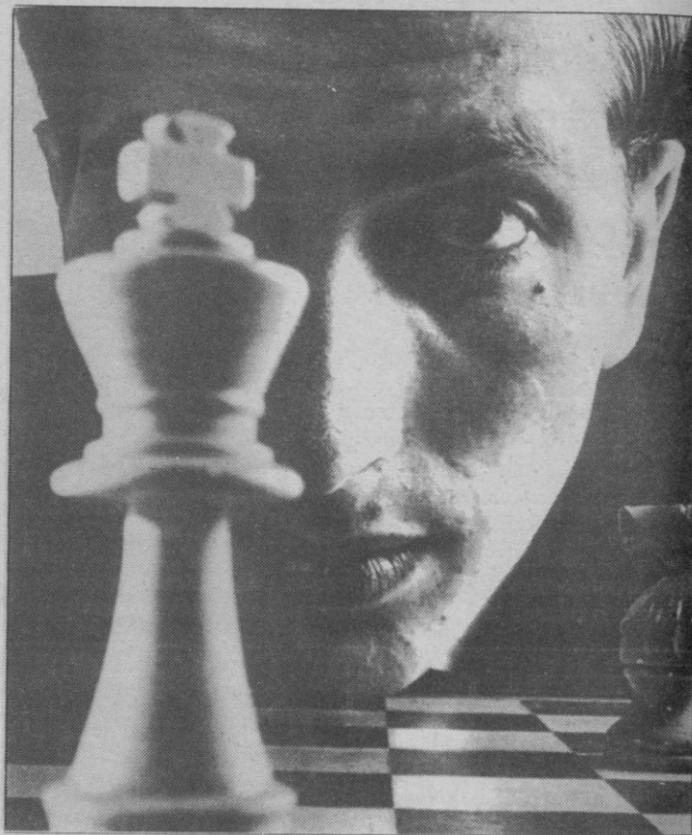
UN ESPERADO REGRESO

Robert James Fischer se retiró del mundo ajedrecístico. De él tan solo se conocía que pasaba ciertas temporadas en un centro de salud mental, que vivía en Pasadena y que fue detenido por confusión con un atracador. Los policías que le detuvieron fueron denunciados por Fischer por malos tratos. Dentro del mundo de las 64 casillas siempre han corrido rumores de su reaparición. El fantasma del norteamericano planeaba siempre sobre las cabezas de los mejores jugadores del mundo y especialmente sobre las de Karpov y Kasparov. En febrero de 1992 Luis Rentero, organizador del torneo de Linares, intentó que jugara un match en la ciudad jiennense, pero Fischer



Fischer, con 20 años “liando” un cigarro.

ARCHIVO



El americano, un genio del ajedrez.

ARCHIVO

dio constantes largas y Rentero se hartó.

Algunos meses después 500 millones de “razones” que un empresario serbio ha ofrecido a Fischer, han servido para que la leyenda del ajedrez mundial vuelva a sentarse delante de un tablero ante su eterno rival Boris Spassky. Aunque las crónicas parezcan decir lo contrario en este match las partidas, salvo la

“El torneo no tiene fecha límite de duración; vencerá el primero que gane diez partidas”

primera que ganó Bobby no han sido de excesiva calidad. Los 49 años de Fischer y sus 20 años de alejamiento de la competición, unida a la tranquilidad del francés en el juego hacen que lo de fuera sea casi más interesante que el ajedrez mismo. De todas formas el norteamericano no ha perdido sus tradiciones y aparte de exigir 41 condiciones (entre ellas que le suban tres centímetros la altura del retrete) ha pedido que se reconozca este match como el campeonato del mundo

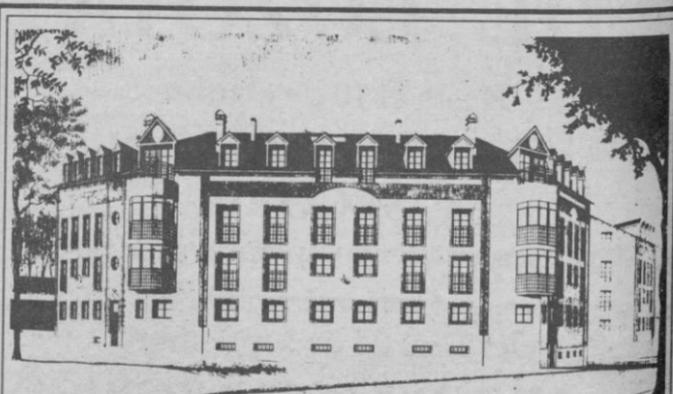
y a él como su poseedor. Fischer es un genio, pero a veces roza el patetismo.

EL OTRO LADO DEL TABLERO

Mientras al otro lado de la mesa Spassky se enfrenta a su pasado. Este jugador una vez perdido el cetro mundial, perdió también las ganas de jugar. Una curiosa anécdota: en un torneo reciente Spassky, como suele ser habitual en él, ofreció tablas a Alexander Beljavsky en la jugada 15, tal es el pacifismo del francés. El ruso que se encuentra situado entre los mejores jugadores del mundo no quiso concederlas y se encontró con un terrible ataque de Boris que fulminó a su rival pocas jugadas después. Beljavsky sólo pudo decir: “si llego a saber esto le hubiera dado las tablas”, y es que las ganas de jugar se pueden perder, pero el talento de un campeón mundial es innato y no se perderá nunca.

Mientras tanto en la ciudad serbia de Stevi Stefan se sigue disputando el “campeonato de mundo” made in Fischer. De momento con cuatro partidas disputadas, una victoria para el norteamericano, otra para Spassky y dos tablas.

Fischer ha vuelto. Su retiro era un lujo que el ajedrez no se podía permitir.



Venta de pisos en **EDIFICIO BOLONIA**
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

— Entrega inmediata —

Todos exteriores, jardín, piscina, trastero...

Teléfono 91 / 576 22 00

Presentación del libro "En el umbral del tercer milenio"

Sevilla (Efe).— La Reina Sofía asistió ayer en la Expo 92 a la presentación del libro "En el umbral del tercer milenio", en el que se resumen los trabajos y reflexiones elaborados por el Comité de Expertos de la Exposición Universal, órgano consultivo y de asesoramiento de su comisario general creado en 1987.

Tras el acto, celebrado en la Capilla de Afuera del monasterio de La Cartuja, la Reina clausuró las actividades de este comité, formado por más de setenta personalidades españolas de todas las disciplinas del saber.

Después de la presentación de la obra, que incluye 64 ensayos en los que se reflexiona sobre la situación de la población mundial y la calidad de vida de la humanidad ante el año 2000, doña Sofía descubrió una placa conmemorativa del acontecimiento.

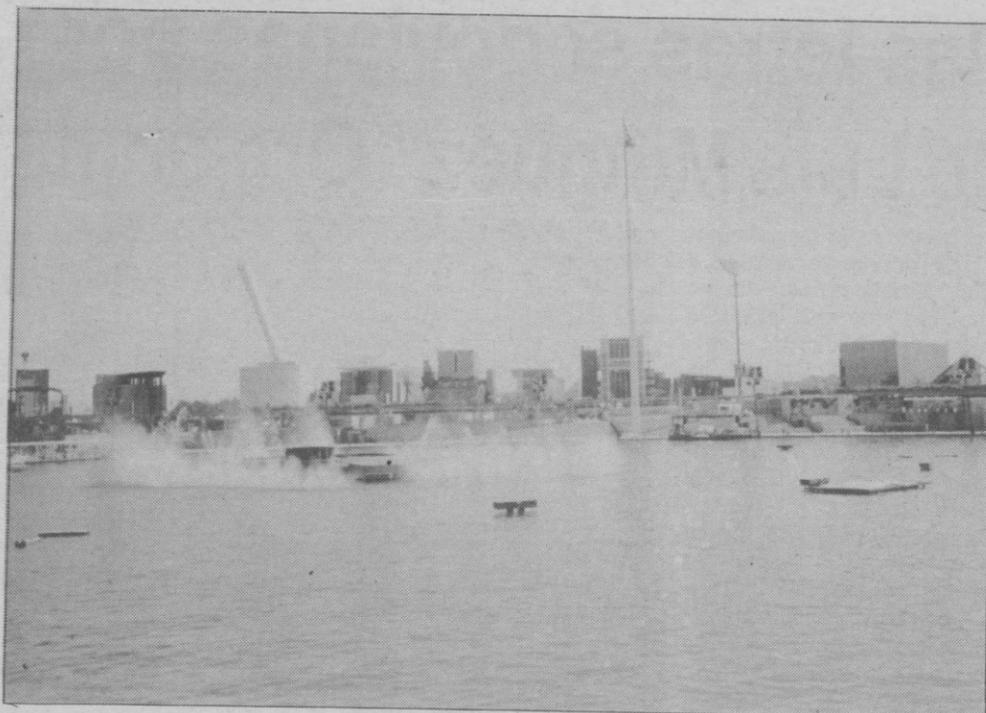
"En el umbral del tercer milenio", según dijo en su discurso el director de este comité, el profesor Santiago Grisolfá, "invita a considerar el futuro" y ha sido escrito ante "el compromiso y la responsabilidad de dejar una huella, modesta pero sincera, de nuestra preocupación" por la humanidad y sus "graves retos".

Entre éstos citó "los problemas ecológicos, demográficos, migratorios y de escasez de recursos", ante los cuales esta obra pretende servir para "advertir de estos peligros y proponer posibles soluciones absolutamente pragmáticas", afirmó Grisolfá.

El científico añadió que si la salida a estos problemas "no se encuentra a corto plazo, el azote nuclear, el hambre y las nuevas enfermedades incurables como el SIDA" destruirán la civilización.

ESTIMULO

Por su parte, el comisario general de la Expo 92, Emilio Casinello, se refirió en su intervención a la Exposición Universal como "una empresa colmada" que ha cumplido sus cometidos "bajo el patronazgo y el estímulo constantes" de los Reyes de España.



El parque temático se ubicará en la zona del Lago de España.

AURELIO MARTIN

No serán demolidos tras la clausura de la Muestra Universal

Cartuja 93 aprueba una primera relación de los pabellones permanentes

El consejo de administración de Cartuja 93 —sociedad encargada de reutilizar la Exposición Universal— aprobó ayer una primera relación de pabellones que permanecerán tras la clausura de la Muestra y que abarca el 60 por ciento del total de edificabilidad prevista para los tres proyectos de Cartuja 93, que alcanza los 750.000 metros cuadrados.

Sevilla (Efe).— El consejo, que no hizo pública la relación de estos pabellones para garantizar la discreción en la fase final de las negociaciones, acordó finalizar estos contactos con los participantes "en el plazo más breve posible", informó un comunicado de Cartuja 93.

Esta relación de pabellones que se integrarán en los tres proyectos de Cartuja 93 —parque temático, parque tecnológico y área de servicios— incluye a los 27 edificios permanentes de la Expo 92 y una decena de efímeros que no serán demolidos "por disponer de proyectos compatibles con el plan especial de La Cartuja o que por sus características arquitectónicas podrían soportar un proyecto de uso futuro en Cartuja 93".

Los pabellones cuya conti-

nuidad fue avalada ayer comprenden el 60 por ciento del total de la edificabilidad prevista para los tres proyectos de Cartuja 93, que alcanza los 750.000 metros cuadrados.

Del futuro parque tecnológico, destinado fundamentalmente a actividades de investigación y desarrollo, la relación de participantes aprobada supone un 27,2 por ciento del total de los 300.000 metros disponibles para estos usos.

PARQUE TEMATICO

El consejo de administración de Cartuja 93 también acordó ayer contratar a la empresa estadounidense "Steve Baker" para que elabore un estudio sobre el parque temático que se ubicará en la zona del Lago de España y el Camino de los Descubrimientos.

Esta empresa ubicada en

Florida (EE UU), que participó en el proyecto "Eurodisney", construido en Francia, y en el parque de Epcot, en Florida, también asesorará a la gestora que se hará cargo provisionalmente del parque temático para que éste pueda funcionar en la primavera de 1993.

Dicho parque, ubicado en la banda este de la isla de La Cartuja, aprovechará infraestructuras permanentes como los puentes de La Barqueta y La Cartuja, el tren monorraíl y los telecabinas, el cine de verano, el auditorio de La Cartuja, el Teatro Central y los jardines del Guadalquivir.

Esta zona cuenta también con doce pabellones permanentes: los siete construidos por la Exposición Universal —Descubrimientos, Navegación, Naturaleza, Universo, Telecomunicaciones, Energía y Medio Ambiente—, cuya edificabilidad se mantendrá, y cinco de otros tantos participantes: Andalucía, Cruz Campo, Retevisión, COI y Naciones Unidas.

La Muestra recibe al visitante 29 millones

Sevilla (Efe).— La Exposición Universal de Sevilla celebró ayer el Día de Honor de Asturias, que estuvo presidido por el presidente del Principado, el socialista Juan Luis Rodríguez Vigil. La Exposición recibió además la visita número 29 millones, protagonizada por el ciudadano francés, Guy Lelouard, que supone haber cumplido ya el 80,11 por ciento de los 36.200.000 de visitas previstas, a falta de 43 días.

El ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, mostró ayer su satisfacción por este hecho y aseguró que la Expo 92 está cumpliendo sus previsiones y acusó de "falta de rigor" a los políticos que realizan críticas catastrofistas contra la Muestra.

Asturias aprovechó la celebración de su Día de Honor en la Expo 92 para mostrar sus riquezas naturales e históricas y promocionar sus posibilidades de desarrollo económico.

El presidente del Principado, Juan Luis Rodríguez Vigil, declaró su interés porque el Pabellón asturiano se reutilice en esta región, pero adelantó que consideraba innecesario que esta decisión crease polémicas.

El Foro Internacional "Mujer, Poder Político y Desarrollo" continuó sus trabajos con la intervención, entre otros ponentes, de la directora de la división para el Adelanto de la Mujer en la ONU, Chafika Sellami-Meslem, quien denunció que existe "un gran foso entre el texto legal y su aplicación", en relación a la lucha por la igualdad de la mujer, elaboradas por el comité de expertos de la Expo 92.

Por otra parte, Italia celebrará hoy su Día Nacional en la Exposición Universal con la presencia del presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, quien encabezará los actos oficiales de esta jornada junto al ministro español de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga.

Italia celebrará su Día con la participación de una escuadrilla aérea, con los 400 hombres de la tripulación de dos buques de su Armada.

DEJATE

llevar gratis a la EXP'92

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

por

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido
9.º
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de septiembre. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.

Luto en las letras segovianas por la muerte de Luis Mínguez "Orejanilla"

BENJAMIN NARROS ALVARO

Hace unos días se nos murió, de añoranza, una gran persona, un gran poeta, un buen amigo: Luis Mínguez "Orejanilla". Los papeles dirán que de otra cosa, sabe Dios de qué, pero los que le conocíamos sabíamos muy bien cuál era el mal de "Orejanilla", su mal era Segovia, esta Segovia que tanto amaba, como deja mil veces reflejado en los muchos libros, periódicos, revistas y todo tipo de publicaciones en que alentó su pluma. En todos ellos el nombre de Segovia, más bendecida y defendida ¡Ay! por los ausentes, latía como un reflejo vivo de su propio corazón.

Recuperados un poco ya de la sorpresa y el dolor de su partida, por encima incluso de afectos y amistades, nos encontramos con el crudo deber, de gratitud y de justicia, de hacer público y de decir a todo el mundo, especialmente a los segovianos, quién fue y lo que representa para Segovia Luis Mínguez "Orejanilla" a quien irremediablemente y "tan temprano" acabamos de perder.

Muchos fuimos los que tuvimos la suerte de conocerle, de tratarle e incluso de gozar de su amistad. Otros le conocerían por sus obras, por sus escritos o tal vez por comentario o refe-

rencias; otros en fin, simplemente, no le conocían. A ellos, a todos, dirigimos esta breve semblanza con una pequeña muestra de la huella y el sentimiento que "Orejanilla" ha dejado tras de sí. Sea este nuestro humilde pero sincero homenaje a quien dedicó, literalmente, su vida a Segovia y a la cultura segoviana.

Luis Mínguez Berzal, que en sus escritos quiso sustituir su segundo apellido por "Orejanilla", barrio de Orejana, el pueblo de sus mayores, nació en Madrid por "accidente geográfico" como él solía bromear sobre esta circunstancia, pero su sangre era segoviana por los cuatro costados. Sus padres, campesinos, tuvieron que emigrar, como tantas familias, a la capital del Reino en busca de un futuro que su propia tierra, traicionada, no les podía ofrecer. Y en esa emigración nació Luis. Sin embargo él, por propia naturaleza, como los viejos robles de la sierra, se resentía del trasplante y a medida que iba creciendo en edad y ejercía honestamente su profesión de técnico electricista, primero, y empleado de banca, después, en su interior, su sangre se revelaba e iba creciendo, paralela, la añoranza por la tierra de sus padres, de su tierra. Añoranza que las prolongadas ausencias y su exquisita



Luis Mínguez "Orejanilla".

sensibilidad acrisolaron.

Y así, fundamentados en una difícil y vasta formación autodidacta, fueron surgiendo de su pluma, como de un manantial inagotable, infinidad de bellísimos poemas, numerosos libros como "Castilla en mi sangre", "Versos de Alcorcón", "Llanto varonil", "Cuaderno Segoviano", "Latidos", "Amnistía para Segovia", "Segoviano", "Canciones para mi hija", etc. Publicó múltiples antologías donde los temas y los poetas segovianos ocupaban siempre un lugar exclusivo o preferente: "Alforjas para la paz", "Jaque al verso", "Tierra lírica", "Segovia verso a verso", "Cuatro poetas en busca de Segovia", "Antología del soneto", entre otras. Fundador, director o colaborador de numerosos periódicos, revistas y publicaciones de información general o literaria como Acueducto, Alcorcón Geográfico, o el propio ADELANTADO DE SEGOVIA, en cuya página literaria se vienen publicando periódicamente interesantes monografías sobre poesía segoviana y que son fruto de su pluma y de su esfuerzo investigador. Galardonado en importantes certámenes de poesía. Colaboró eficaz y desinteresadamente con asociaciones culturales y grupos literarios prestándoles aliento y promoción; en fin, no es posible reflejar aquí el trabajo que ocupó toda una vida. Pero sí es inevitable mencionar sus dos últimas obras, "Diccionario lírico de Segovia" y "Orejana. Historia de un pueblo", a cuya presentación, en su propio pueblo, ya no pudo asistir. Estos dos libros son el resultado de un trabajo ímprobo y exhaustivo de investigación que ocuparon a "Orejanilla" sus últimos años, podríamos decir que sus últimos días. En realidad, lo dejó para morir, o tal vez murió por ello. Por todo lo dicho, por su limpia trayectoria humana, como

Este es un pequeño, y seguramente no el último, homenaje a este poeta segoviano, muerto hace escasas fechas en la tierra, su tierra, que tanto amó.

En la muerte de Orejanilla

EUFRASIO PALOMO

Andaba por los eriales libando menta y romero. Luis Mínguez "Orejanilla" andaba por los eriales buscando sus pensamientos; cavando raíces hondas y encontrando troncos nuevos. Andaba por los eriales de Valleruela y Pedraza de Orejana y sus anejos arañando tradiciones en la costra de los tiempos. Cosecha de vidas viejas en hodres de vinos nuevos. Vagaba por los parajes --sonámbulo de silencio-- en las aguas del molino apacentaba jilgueros cigüeñas y madre selvas. La universidad del pueblo era su escuela y rimaba sus sencillos sentimientos con los niños de la calle y las sentencias del viejo. Andaba por los eriales sembrando su corazón entre la lluvia y el viento. Cuando floreció su campo en rosas de terciopelo, Luis Mínguez como un arcángel huyó sobre los luceros.

Andaba por los eriales buscando abrazos y besos.

Zorzal sin ubio, pájaro celeste

(A nuestro va añorado Luis Mínguez "Orejanilla")

AMANDO CARABIAS MARIA

Los versos que esta tierra te inspiraba unen tristes su lágrima contrita inmersa en tanta queja por tu ausencia, silente, como viento, en tu partida.

Miro a la tierra, tierra que tú amaste, irisada por siempre en tu pupila: niego tu muerte, niego tu vacío, gozo con la esperanza de la vida ubérrima a tu vera, compañero, enlazando los versos cual sonrisa, zorzal sin ubio, pájaro celeste.

Otrora el manantial áureo de espigas retornaba a nosotros con tu ser: eras el portador de toda dicha, jamás el desaliento fue tu amigo; a tu temprana muerte sorprendida nadie nos hemos olvidado de tu grandeza idílica, aquel fuego sin mancilla, llama en tu corazón enamorado...: amante de Segovia, tu semilla.

A Luis Mínguez "Orejanilla", desde su tierra sin él

RAFAEL MATESANZ MARTIN

Te fuiste, Luis. Te fuiste con presura, con equipaje blanco de azucenas, con las manos tan limpias y tan llenas, que tu nombre nos pule y nos madura.

Te echamos de menos. Tu clausura, en los mares que gozas y que estrenas, ha dejado estas playas sin arenas para salvar, cantando, la ternura.

Te fuiste, Luis, con mucha luz no usada y quedaste prendido en la mirada del mismo Dios, como filial semilla. Te fuiste; pero queda manuscrita la sangre de tu pluma, donde habita tu noble corazón, "Orejanilla".

A Luis, en la Paz de Nuestro Señor

PEDRO ANTONIO BLAZQUEZ SAN ANTOLIN

El viento se llevó tu blanca barba, rompiendo amarras, en veloz carrera, de puerto en puerto, sangre marinera, llevando, tu alma, a Dios, en áurea arca.

Regalo de querubenes fue su marca, el sello del Señor, luz sementera, signo o señal del Hombre, primavera, del Hombre Redentor que todo abarca.

Te brilla la corona de elegido, de vate, visionario o escogido; y tu lírica hoy suena más bonita, porque tu ardor, tu canto, sigue vivo, en el huerto, en el campo, en el olivo, en el olmo, en el álamo, en la ermita.

Y acudiste puntual a la llamada

JUSTO BRAVO MERINO

Dios te llamó, querido "Orejanilla", para ocupar allí feliz morada, y acudiste puntual a su llamada donde la luz eterna en gozo brilla. Has sembrado, buen Luis, rica semilla con tu alma de Segovia enamorada, y tu rima perfecta y acabada, al sentido es delicia y maravilla.

Tú dabas el amor a manos llenas con las rosas de bella poesía. De Segovia y Castilla embajador,

has contado sus dichas y sus penas. Corazón por Segovia asaz latía... Segovia tu alegría y tu dolor.

MEDICINA Y SALUD



España, país con mayor tasa de donación de riñones del mundo.

ARCHIVO



Espectacular crecimiento en el número de donantes.

ARCHIVO

Posee una mayor tasa de donaciones para trasplante del mundo, con 23,4 por cada millón de habitantes

España, el país de los donantes de riñones

Durante los últimos años asistimos en el mundo entero y, en particular en España, a un espectacular crecimiento del número de donantes y trasplantes de órganos, impensable hasta hace bien poco tiempo. Así y según reconoce Rafael Matesanz, coordinador de la Organización Nacional de Trasplantes, España se ha convertido en el país con mayor tasa de donación de riñones para trasplante del mundo, con 23,4 por cada millón de habitantes, así como con la más alta actividad de trasplantes.

MARISA URQUIJO
Efe Reportajes / Efe Data

Gracias a ello, cerca de 9.000 españoles viven actualmente con un órgano ajeno: 7.000 con un riñón; 500 con un corazón y 900 con un hígado. Si bien en 1991 la lista de espera se redujo algunos puntos respecto al año anterior, todavía 5.654 personas aguardan un órgano.

De proseguir el ritmo actual en trasplantes de riñón (1.371 en 1991) dentro de poco se conseguirá absorber a las 50 ó 60 personas por millón de habitantes que entran cada año en programa de diálisis. Aunque todavía tres de cada diez familias se niegan a

de las leyes de donación y trasplante de órganos más avanzada del mundo, en la que se señala expresamente que al morir todos somos donantes si en vida no manifestamos lo contrario, la realidad es otra muy diferente. Si los familiares del posible donante fallecido no dan su consentimiento, no puede realizarse la extracción.

Esta contradicción debe resolverse, según Rafael Matesanz, mediante campañas de divulgación y educación, incluso desde la escuela, a las que obliga la propia ley de trasplantes, aunque es muy poco lo que el Gobierno ha hecho en los últimos años en este sentido.

Por su parte, la Iglesia anima a los cristianos a favorecer la donación de órganos, especialmente en el caso de personas fallecidas. Aun así, numerosas personas han planteado frecuentemente razones de tipo religioso para expresar su negativa a donar órganos.

No obstante, para la Iglesia

go, no todos están de acuerdo con estos criterios; hay quien sostiene que la segunda toma debería realizarse a las veinticuatro horas, lo que daría una mayor seguridad y no afectaría al estado de los órganos. Precisamente es lo que se hace en otros países.

A LA ESPERA DE UN ÓRGANO

Y es que la espera de un órgano adecuado se convierte para el enfermo en el periodo más difícil, desde el punto de vista psíquico. Si se alarga mucho, llega incluso a ser exasperante. El sujeto se impacienta, duda y experimenta frustración, pues nada puede hacer para acelerar el proceso. En la mayoría de los casos, el enfermo se sorprende a sí mismo deseando la muerte de otra

persona, como forma de disponer del órgano que él necesita, lo que provoca un perturbador sentimiento de culpabilidad. En otras, muestra pena y rabia al constatar que mucha gente muere a diario sin que se aprovechen sus órganos.

Penetrar en la ansiedad del paciente, en su incertidumbre y en sus temores y dudas es el modo más beneficioso de ayudarlo. Todo el equipo médico debe arrojar al enfermo para conseguir minimizar sus sentimientos de culpa. Y lo más reconfortante, a la postre, es poder hablar con otros enfermos que hayan recibido anteriormente un trasplante, según opinan expertos médicos consultados.

Parece ser que también influyen en el paciente, de una forma

notable, la manera en que reacciona ante el pronóstico quirúrgico. Se ha demostrado que aquellos pacientes que reaccionan de forma favorable y que se muestran realistas en cuanto a sus posibilidades de supervivencia tienen más probabilidades que el trasplante culmine con éxito que aquellos que reaccionan de forma negativa u hostil. Una vez diagnosticado el paciente experimenta un alto grado de ansiedad durante el periodo de evaluación y espera del donante adecuado.

También se ha constatado que la adaptación psicológica del enfermo al nuevo órgano es tan importante como la física. Es más, los especialistas aseguran que este proceso psíquico puede influir notablemente en las posibilidades de rechazo al órgano donado.

Asimismo, se han descrito tres fases de "interiorización psicológica" del órgano trasplantado, fenómeno que bien podría denominarse "trasplante psico-



Todo el equipo médico debe arrojar al enfermo.

ARCHIVO

La recepción de un órgano pasa por unas fases psicológicas importantes que deben ser muy tenidas en cuenta.

lógico". En la primera, denominada "fase de cuerpo extraño", el sujeto siente el nuevo órgano como algo separado o ajeno a sí mismo. En la segunda, se produce una incorporación parcial al órgano donado, en la que la persona poco a poco lo va incorporando a su propio cuerpo. La tercera es la de la incorporación total. En ella, el paciente ya no piensa en su nuevo órgano, a no ser que lo plantee directamente.

España tiene, desde octubre de 1979, una de las leyes de donación y trasplante de órganos más avanzada del mundo, en la que se señala expresamente que al morir todos somos donantes si en vida no manifestamos lo contrario.

donar órganos de un pariente. Como sucede en otros países, en España la fuente principal de donantes de órganos son los traumatismos craneoencefálicos a consecuencia de accidentes de tráfico. De las 781 donaciones registradas en 1991, el 60 por 100 correspondieron a accidentados.

TODOS SOMOS DONANTES

A pesar de que en España tiene, desde octubre de 1979, una

son necesarias ciertas garantías en la donación. En primer lugar, la clara constatación de la muerte de la persona. En este sentido, la ley española de 1979 exige que se cumplan unos criterios: diagnósticos de muerte, el primero a la media hora del fallecimiento y una repetición seis horas más tarde. El criterio más importante es la muerte del cerebro constatada mediante un encefalograma plano. Sin embar-

Jueves
10
septiembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Viernes 11 de septiembre.
Van 255 días; faltan 111.
Sol: De 7,52 a 20,30 horas.

► SANTORAL

Santos: Proto, Jacinto, Vicente, Diodoro y Emiliano.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: López Cuervo. Corpus, 1.

► CINE: Sala Zuloaga, 8 y 11, "Instinto básico"

Bono Loto

Miércoles, 9

3	10	18	20
46	Com. 1	49	
	Rein. 6		

Martes, 8

2	5	9	11	24	39	Com. 16
						Rein. 6

Lunes, 7

4	14	21	25	35	36	Com. 48
						Rein. 6n

Domingo, 6

12	13	19	31	47	48	Com. 37
						Rein. 6

lotería primitiva

Sábado, 5

2	6	9	19	25	49	Com. 36
						Rein. 0

Jueves, 3

1	8	13	21	38	46	Com. 34
						Rein. 9

ONCE

Miércoles, 9

58.890

Martes, 8 Lunes, 7
91.752 93.409

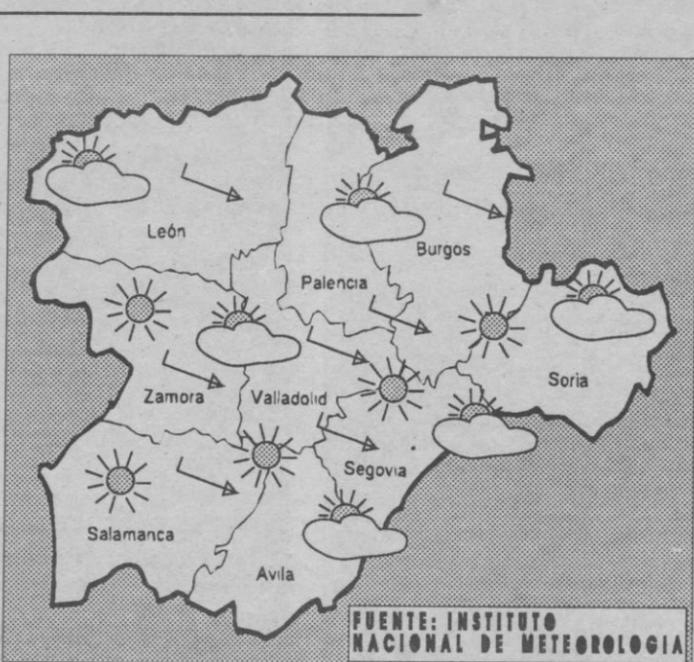
Viernes, 4 Jueves, 3
98.630 26.090
070

Hnos. Arévalo, S.A.

Fábrica de
TUBOS PREFABRICADOS,
BORDILLOS, BLOQUES,
PASTILLAS DE ACERAS.

Teléfonos 43 34 00 y 04
SEGOVIA

TERMOMETRO ▼



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	21,4	9,4	
León	20,2	7,6	
Zamora	22,5	10,2	
Salamanca	22,2	9,0	
Palencia	20,8	8,5	
Burgos	18,5	5,0	
Soria	20,0	8,2	
Segovia	18,8	11,8	
Ávila	20,4	8,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy poco nuboso o despejado; temperaturas en moderado ascenso, con máximas entre 22 y 27 grados, y mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados; vientos flojos de dirección variable.

Mañana, poco nuboso o despejado; temperaturas en ligero descenso en el noroeste y sin cambios en el resto; vientos de dirección variable.

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Agustín Domingo Ortiz, "Cadencias pétreas". Hasta el 30 de septiembre.

EN LA CASA DE LA QUIMICA

"La Casa de la Química: ciencia, artillería e ilustración."

EN LA SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

- "Fragmentos: La Granja"; Miguel Bergasa, María Fontana, Rosalid Williams, Carmen Román, Anne Tumbusch y Marcelo de Laferrere, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

MUSICA ▼

EN EL PATIO DEL PALACIO PROVINCIAL

Mañana viernes, día 11, a partir de las 20 horas, concierto a cargo del Grupo Barroco de Madrid, en el patio del Palacio Provincial, dentro del II Ciclo Música en los Patios que organiza el Colegio de Arquitectos.

El Grupo Barroco de Madrid está compuesto por José Manuel Hernández, chelo pícolo, Angela Morales, flauta de pico y Lourdes Salaverría, espineta.

LIBROS ▼

"LA FUENCISLA, CORAZON DE SEGOVIA"

Mañana viernes, día 11, a las 20 horas se presentará en el salón de actos de la Caja de Segovia, el libro "La Fuencisla, corazón de Segovia", del que es autor Efrén Lobo Iglesias.

El libro, cuya presentación ha sido organizada por la Cofradía de la Virgen de la Fuencisla, será presentado por Rafael Matanzas Martín, vicepresidente de la Congregación de la Fuencisla.

Además intervendrán Cipriano Herranz, capellán del santuario; Félix Lobo Iglesias, catedrático de la Universidad de Sophia (Tokio); María Fuencisla García Silva, vocal de la cofradía; Efrén Lobo, autor del libro y José María Arquillos, editor del mismo.

SE NECESITAN conductores para reparto

—BUEN SUELDO—
Teléfs. 431812 y 431800
(horas oficina).

Excmo. Ayuntamiento de Segovia
URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 2 de julio de 1992, el Estudio de Detalle de la Manzana M-24-B del Polígono Residencial "Nueva Segovia", promovido por D. José Luis Gómez Gómez, en representación de la Cooperativa de Viviendas "San Pedro", quedará expuesto al público durante 15 días a efectos de reclamaciones, en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento.

Segovia, 1 de Septiembre de 1992. — EL ALCALDE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SE DESCUBREN EN BARCELONA VARIOS DEPOSITOS DE ARTICULOS ALIMENTICIOS

Barcelona.— La Guardia Civil de Tarrasa ha verificado un registro en el almacén propiedad de Juan Andreu Mascarilla, por tener sospechas de que se dedicaba a la venta de artículos alimenticios a precios abusivos. Le fueron encontrados 340 kilos de trigo y 50 panes de harina blanca. En Vich, la Benemérita procedió a la detención de Lorenzo Soler Más, portador de 270 kilos de patatas para venderlas a altos precios; asimismo ha sido detenida María Camproví Romano, que llevaba 285 kilos de harina de trigo.

Numerosos artículos alimenticios han sido intervenidos por la Policía en un local situado en el pasaje de Alió, número 81, propiedad de Vicente Poll Falans. Desde hace algún tiempo se tenía conocimiento en la Jefatura Superior de Policía de que en Barcelona funcionaba una agencia dedicada a transportar clandestinamente artículos alimenticios. Establecido el oportuno servicio, fue descubierta la agencia, situada en las señas indicadas, que actuaba bajo la denominación de Centro de Recaderos. Su propietario, de acuerdo con Ricardo Cherta Vives, en envases especialmente dispuestos para ello, transportaba toda clase de mercancías a nombre, casi siempre, de personas imaginarias.

GANADERO

Durante los días

9 al 12 de Septiembre

se celebrará en el

Recinto Ferial del Mercado Regional de Ganados

Ctra. Ciudad Rodrigo, Km. 5 - TEJARES (Salamanca)

SUBASTA NACIONAL

ESPECIE RAZAS SUBASTA

Ovino	Churra, Manchega, Castellana	Día 12
-------	------------------------------	--------

Subvencionada por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación - 10.000 pesetas.
Junta de Castilla y León - 25.000 pesetas.

Se recuerda a los Sres. ganaderos la necesidad de concurrir a la SUBASTA OFICIAL, con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien lo represente con un PODER que lo acredite

Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO

Castelló, 45, 2º Izda, 28001 Madrid - Tel.:(91) 575 97 63

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 10 de septiembre de 1992
Año XCII.-Núm. 28.194



**Fiestas
de
Segovia
en
Categoría
de
Feria
de
Internacional
del
Mayo**



**del
Mayo**



EL SALUDO DEL ALCALDE

La bandera de la comprensión

Carbonero el Mayor se dispone a celebrar las fiestas en honor de su patrona la Virgen del Bustar en su edición 1992. Por ello el vecindario hará un alto en el camino de su cotidiano y duro bregar.

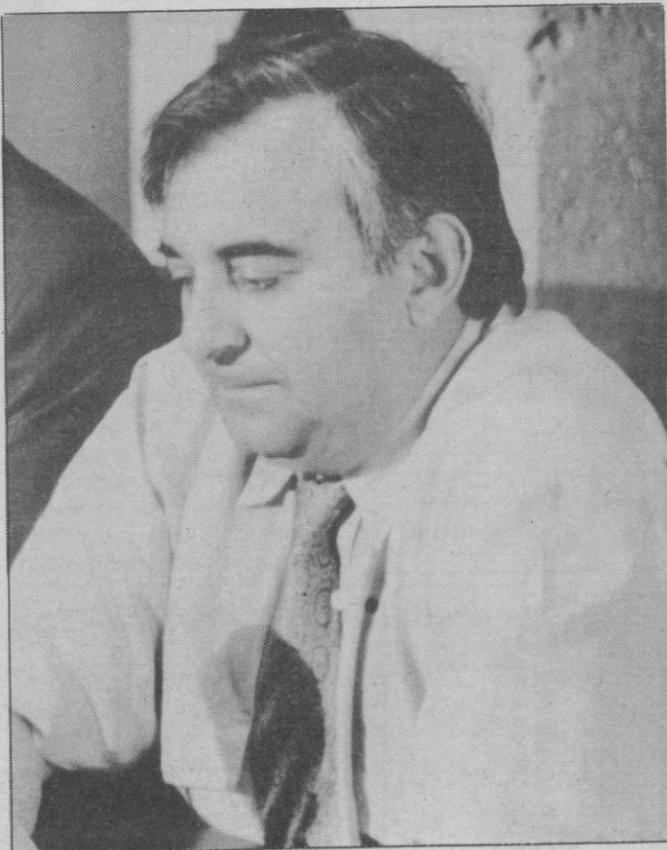
Estas seculares fiestas son el testimonio de nuestras costumbres y tradiciones que patentizan la libertad e igualdad de sus gentes, forman nuestro pasado y han conformado nuestro presente como vínculo de unión. Deseamos que estos días sean el escaparate de un hito más en un proyecto de futuro, presidido por el afán constante de superación en todos los que hollamos estas tierras.

Desde esta plataforma que supone EL ADELANTADO DE SEGOVIA, me permito convocar, no sólo a los habitantes de esta leal población sino a todos los segovianos, a compartir nuestra fiesta con el aval de que nadie se sentirá forastero entre nosotros.

Pregonizo sana alegría y festiva convivencia, mientras se enarbolará la bandera de la comprensión y respeto para mostrar el talante de nuestros vecinos.

Para todos, mi deseo sincero de que la diversión prime en todo momento y la felicidad presida todas vuestras actuaciones.

¡FELICES E INOLVIDABLES FIESTAS!
Santos Migueláñez Muñoz
Alcalde de Carbonero el Mayor



El pregonero de la política

P. P.

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino Delgado, será quien pregone estas fiestas en honor de la Virgen del Bustar. La corporación municipal ha elegido perfectamente, pues Jesús Merino, además de ostentar tan importante cargo, posee varias titulaciones académicas y es un personaje relevante de la política, ejerce de segoviano y de hombre de gran talante. Será un privilegio poder escuchar atentamente a Jesús Merino las breves, sentidas y quizás hasta emotivas palabras, pues imprime un tono especial en sus alocuciones, pausadas, expresivas y a veces con vehemencia.

EL AYUNTAMIENTO DE CARBONERO EL MAYOR Y EN SU NOMBRE EL ALCALDE DE LA VILLA,

*Saluda muy cordialmente a la población
carbonerense y a quienes nos visiten,
deseándoles unas*

FELICES FIESTAS

Nombrar el Bustar en Carbonero el Mayor es compendiar toda su historia e idiosincrasia, ha sido siempre norte y guía de un pueblo que ha sabido trabajar su futuro con la mirada puesta en su patrona, la Virgen del Bustar.

DIONISIO ESCUDERO PASCUAL
(Licenciado en Historia)

Para buscar el origen de estas celebraciones hay que remontarse a aquellos foramontanos medievales que repoblando estos pagos llevaron a cabo "la presura" y rompieron el escalio roturando estas tierras de "pan llevar" y explotando su entorno para la fabricación de carbón vegetal.

Es y ha sido secularmente esta advocación mariana la que ha protagonizado las fiestas que ahora se dispone a celebrar el vecindario, coincidente con el domingo infraoctavo de Ntra. Sra. de Septiembre, festividad del Dulce Nombre de María.

Antiguamente, según se puede comprobar en el Libro Becerro de la iglesia de San Juan y en el libro "Historia del santuario de la Virgen del Bustar", editado en el año 1989, ya el sábado de la función se tocaba a vísperas en el templo parroquial, y el vecindario iba al santuario a cantarlas. El día principal de las fiestas se decía misa en el Bustar con sermón autorizado por el tribunal eclesiástico desde el año 1782, que siempre predicaba un religioso de orden monástica.

EL POZUELO, LUGAR DONDE SE LOCALIZO LA IMAGEN

Por la tarde se sacaba la imagen de la Virgen en procesión por la pradera hasta el Pozuelo, lugar donde la tradición señala que se localizó la imagen; pero al finalizar este cortejo no se efectuaba el acto de las ofrendas, mientras el resto de actividades coincidían con los de la romería que se hacía el martes de la Pascua del Espíritu Santo.

Finalizados estos actos, se representaba una comedia sobre un tablado preparado al efecto en la fachada norte de la ermita, con una duración de dos horas (sin entreactos); el vestuario se

De siempre se sacó la imagen de la Virgen en procesión por la pradera hasta el Pozuelo

Las antiguas fiestas del Bustar se remontan a los tiempos del Medievo

adquiría en Valladolid o en Segovia, "Ropería de Juan de Xérez", también se efectuaban danzas y bailes populares a los sones de la gaita y tamboril, que una vez elegidos el día S. Agustín, comenzaban sus ensayos el día 10 de agosto, S. Lorenzo, o S. Bartolomé de agosto.

El lunes de fiesta "había una misa rezada ligera para que no hiciera el tiempo de la función de novillos de la mañana"; en el año 1744 se fija como "día solemne de ánimas" con oficio, misa, sermón y procesión como se hacía en la gran mayoría de los pueblos de la comarca.

Los festejos taurinos siempre han ocupado un lugar preferente en las programaciones de la función principal de la localidad, encontrándose ya datados desde finales del siglo XVII, y los gastos corrían a cargo de las Comisarías del Bustar y del Concejo. Los festejos taurinos del martes de fiesta se inician en el siglo XIX.

INVITACION CON OBLEAS Y VINO

Era costumbre beber limonada, que se preparaba con vino y limón en la proporción de tres a uno, a lo que añadían azúcar. La comida más generalizada en estos días era el asado —carne de vaca, de carnero, manteca y especias— con vino, pan y naranjas, así como "adherentes de la olla".

El sacerdote del santuario tenía la obligación, el día grande de la función, de invitar con obleas y vino a los danzantes, comediantes, tamborileros, ministriles y comisarios, hechos que se llevaban a cabo en su casa. Todos los asuntos y actividades relativos al Bustar estaban reglamentados por normativa heredada, y que los regidores —prioste, mayordomo y comisarios— tenían el encargo ineludible de que su cumplimiento fuera real.



MIGUEL TOVAR

MMT

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

C/ Ezequiel González, 6
SEGOVIA

Teléfonos 43.59.50 y 43.54.61

LAS MEJORES PROMOCIONES DE CHALETS ADOSADOS

- EL MIRADOR.—Parcelas individuales de 350 m².
- EL BALCON DE SEGOVIA.—Las mejores vistas en el lugar más alto de La Lastrilla.
- LAS VILLAS DE SEGOVIA.—Próxima entrega en El Sotillo.
- RESIDENCIA EL SOTILLO.—Una urbanización pensada para usted

Venga a informarse en nuestras oficinas
y vea las maquetas a escala

Si se compara un verde y frondoso paraje con los ojos de esta carbonense, un prado castellano cualquiera en rutilante primavera, palidece o se apaga ante esas pupilas hermosas que luce Lara cuando obsequia con su mirada. Es algo especial esta agraciada joven que ostenta por méritos propios el símbolo de la belleza local y el bonito cargo de reina de las fiestas.

PABLO PASTOR

-- Tengo el orgullo de ser carbonense, de vivir aquí, y de disfrutar de esta población junto a mi gente. Tengo dieciocho años de edad y voy a comenzar estudios de Enfermería, algo que me gusta y espero alcanzar.

-- ¿Hubo consenso a la hora de la elección?

-- Los "quintos" y las "quintas" realizaron la elección directa. La chica que más votos obtenga, sale elegida reina de las fiestas, las siguientes damas de honor.

-- Son en general, de carácter abierto y agradable. Algo exaltados a veces, muy suyos, pero divertidos y cordiales con todo el mundo. Las chicas somos más moderadas y menos inquietas.

-- ¿Por qué te pusieron tus padres el nombre de Lara?

-- Porque ese era el nombre de la protagonista de la película Doctor Zivago. Les gustó el fil-

Lara Arévalo de Pablos, reina de las fiestas

"Mis aficiones, un tanto extrañas, son los caballos, los galgos y la fiesta de toros"

me y decidieron ponerme ese nombre.

-- ¿Y cómo es realmente Lara Arévalo, reina de las fiestas?

-- Soy un poco tímida al principio, hasta que tomo confianza. Muy normal, quizás excepto en mis favoritas aficiones. Me encanta por este orden, los caballos, los galgos y los toros. Monto a caballo con frecuencia; salgo de caza con los galgos en pos de las liebres, que cada año se ven menos, y me gusta y apasiona la fiesta de toros. Mis toreros favoritos son Enrique Ponce, Manzanares, "Joselito", "Litri", Antonio Correas y Curro Bedoya, pues me gusta también el rejoneo.

-- Por las interesantes actividades que practicas, te gusta el campo y el deporte al aire libre, aunque se nos antoja que son extrañas para una joven.

-- Me apasiona el campo y por supuesto esas actividades al aire libre. Por lo demás, me considero una chica absolutamente normal.

-- ¿Tan normal que acaso tengas novio y éste comparta esas aficiones?

-- No tengo novio, pero si algún día llego a tenerlo, me gustaría que, efectivamente,

compartiera conmigo esas aficiones.

-- Por cierto ¿qué te parecen los carteles de este año?

-- Me parecen muy buenos e interesantes. De los toreros que van a venir a Carbonero, me interesan mayormente "Litri" y Víctor Mendes, éste por su forma magistral de banderillar.

-- ¿Qué aspectos de Carbonero el Mayor son los que destacarías tú?

-- Es bonito y acogedor mi pueblo. Aquí se puede disfrutar de un ambiente grato y cordial. Destacaré la bonita iglesia, el Ayuntamiento, el centro cultural "Los Caños" y el aspecto limpio y ajardinado de sus calles y plazas.

-- ¿A qué peña perteneces, Lara?

-- A la de "El Brochazo", una peña compuesta por chicas y chicos y en número de ochenta. Somos gente joven y muy divertidos. Tenemos un local alquilado, limpio, acogedor y muy bien ornamentado. Allí se rinde culto a la amistad y al divertimento.

-- ¿Cómo va a ser el saludo cordial de la reina de las fiestas, dirigido especialmente a sus convecinos?

-- Les deseo lo mejor para



estas fiestas. Que lo pasen lo mejor posible en paz y concordia. Que sean felices sin que decaiga el ánimo. Por todo ello, ¡Viva Carbonero el Mayor! ¡Viva la Virgen del Bustar!

El porte garboso de las damas de honor

De verdad que son preciosas estas chiquillas, juveniles, alegres y encantadoras. Van a lucir mucho y bien estos próximos días, sobre todo cuando asistan a los toros vistiendo la clásica mantilla española.

-- ¿Con qué talante vais a afrontar estas próximas fiestas?

-- Con nuestro mejor talante y dispuestas a pasarlo bien, aunque tengamos que asistir a ciertos actos de forma oficial. Lo haremos con alto espíritu de colaboración, ya que a todas nos gusta y nos honra.

-- ¿Estáis de acuerdo con vuestra elección y la de la reina de las fiestas?

-- Hemos sido designadas por consulta voluntaria entre las peñas, así que acatamos con

agrado el resultado de la votación y, por supuesto, también nos congratulamos con el nombramiento de Lara, a la que felicitamos.



MARI CARMEN L. PASTOR



MARTA MAYO MARTINEZ



ROCIO HERRERO ANTONA



Tradición, artesanía y buen gusto

Teléfonos 56 00 30
56 10 30



MATERIALES DE CONSTRUCCION

(911) 56 01 40
56 09 15

PAVIMENTOS
ACCESORIOS

40270 CARBONERO EL MAYOR

AZULEJOS
BAÑOS

Ctra. Valladolid, s/n.

Miguel Báez "Litri", torero de raza

Tremendista que sabe torear también con arte

Este "Litri", hijo del maestro onubense, figura destacada de la década de los años cincuenta-sesenta, posee semejantes argumentos que su progenitor, aunque no alcance el alto grado de popularidad que, en su padre fue patente permanente durante quince años. De todas formas, con "Litri" junior el "litrazo" está asegurado.

PABLO PASTOR

—Porque no niegas que tu toreo está más próximo al concepto tremendista que al clasicista y ortodoxo.

—No lo niego, pero igualmente a mi nadie puede negarme el derecho a reconocer que sé hacer el toreo puro y clasicista. Precisamente, este año estoy toreando en esa línea ortodoxa porque los toros de ahora se prestan poco al toreo tremendista. La falta de raza y movilidad, unido al exceso de kilos, produce ese tremendo hándicap. Mi padre me ha contado que en época el toro se movía más y permitía lucirse a los toreros. Hoy los toros no tienen más allá de quince muletazos, y además hay que dárselos perfectos.

—Parece que se va quedando atrás, se va olvidando lo de "hijo de papá", porque tú ahora estás demostrando que te juegas la vida de veras y que eres torero por vocación propia.

—Menos mal que los públicos reconocen que yo no estoy

en el toro por simple capricho, ni por dejarme ver en las revistas. Yo nací torero, me siento torero y soy torero. Reconozco que al principio, tanto a mí como a Rafi Camino, nos ayudaron mucho nuestros padres y primeros apo-

derados, pero en cuanto tomamos la alternativa, se acabaron las contemplaciones. Porque a mí me están echando toros muy serios a los que debo torear con mis mejores armas. El ocupar lugar importante dentro del ac-

tual escalafón, no es un regalo de nadie, es mérito mío.

—Bueno, pero no negarás que te gusta la popularidad, la fama, el dinero, el ser admirado sobre todo por las jóvenes fans. Sin ir más lejos, en cierto momento se



Programa de festejos

VIERNES, 11 de septiembre.— A las 0,00 h. Concierto de música joven por el grupo "Apaches".

SABADO, 12 de septiembre.— A las 14,00 h. Desencjonamiento de las reses. 18,00 Gran encierro infantil (hasta 14 años). 20,00 Repiqueteo de campanas y tracas anunciando las fiestas. 23,00 Inauguración de las fiestas en la plaza de España, presidida por las autoridades municipales, reina y damas de honor de la fiesta y representantes de peñas. Seguidamente, concentración y desfile de peñas y chupinazo. 24,00 Concurso de recortadores de toros: 1.º premio, 50.000 ptas.; 2.º, 25.000; 3.º, 15.000. Seguidamente, suelta de varias reses para los aficionados. A las 00,30 horas, actuación de la gran orquesta "Latinos", hasta altas horas de la madrugada.

DOMINGO, día 13 de septiembre.— A las 8,30 h. Dianas por la población, amenizadas

por la charanga "El Pendón". 9,30 h. Tradicional encierro por las calles de la localidad. 17,30 h. Gran corrida de toros, 6 hermosos toros de la ganadería de D. José Manuel Andrade, de Almeirim (Portugal). Divisa blanco, verde y negro para los extraordinarios matadores de toros Emilio Oliva, Rui Bento Vasques y Rodolfo Pascual. 23,00 h. Verbena popular en la plaza de Abajo, por la gran orquesta "Latinos".

LUNES, día 14 de septiembre.— A las 8,30 h. Dianas y pasacalles por la población, amenizadas por la charanga "El Pendón". 9,30 h. Tradicional encierro por las calles de la localidad. 17,30 h. Gran corrida de toros, 6 hermosos toros de la ganadería de J. Moro Hermanos, divisa roja y plomo, para los grandes matadores de toros Víctor Mendes, Miguel Báez "Litri" y A. Borrero "Chamaco". 23,30 h. Verbena popular

en la plaza de Abajo, amenizada por la extraordinaria orquesta navarra "Nueva Alaska".

MARTES, día 15 de septiembre.— A las 8,30 h. Dianas y pasacalles por la población, amenizadas por la charanga "El Pendón". 10,30 h. Tradicional encierro por las calles de la localidad. 18,00 h. Gran becerrada popular para los becerristas Emilio de Frutos (de Navalmanzano), M. A. Fernández "El Dulzainero" (de San Rafael). 23,00 h. Gran baile en la plaza de Abajo, amenizado por la orquesta "Los Tony's".

MIÉRCOLES, día 16 de septiembre.— A las 8,30 h. Dianas y pasacalles, por la población, amenizadas por la charanga "El Pendón". 13,30 h. Entrega de premios en el salón de actos del Ayuntamiento, de los diversos juegos y competiciones. 23,00 h. Verbena fin de fiesta en la plaza de Abajo, amenizada por la orquesta "Los Tony's".

te vio acompañando a Chaveli Iglesias.

—Me gusta la popularidad, la fama, menos el dinero, y me agrada que las chavalas se fijen en mí. Cómo no, ni que fuera tonto o de piedra. Lo de Chaveli fue un simple saludo de amigos en una fiesta de Huelva.

—Tú has toreado en dos o tres plazas segovianas, pero siendo novillero. Así, de memoria, uno se acuerda de Ortigosa del Monte y Cuéllar. Así pues, esta será tu presentación ante la afición segoviana como matador de toros.

—Así es y así será. Me han dicho que en Carbonero el Mayor existe una gran afición por la fiesta de toros. Espero que con un cartel tan importante, llenemos la plaza y podamos ofrecer una gran tarde de toros.



HOSTAL / RESTAURANTE

EL SEXMO

— Mesón / Restaurante

— Bar castellano

— Amplios salones para banquetes

(comuniones, bodas, convenciones, reunión de negocios)

Variada y especial carta

Selecta cocina castellana

Discoteca

Amplio aparcamiento

Un lugar cómodo, confortable y tranquilo

Ctra. L. 601, km. 87,100

Teléfono 56 20 64

TABANERA LA LUENGA (Segovia)

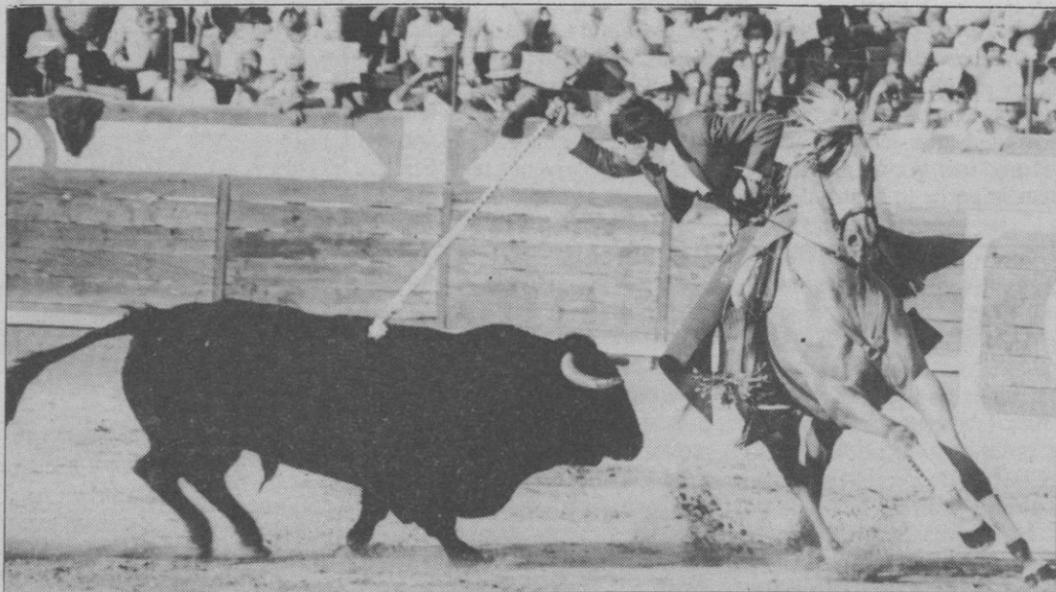
Con un interesante colectivo de aficionados que mantienen viva la llama de la ilusión por la fiesta de toros, una peña taurina que responde al sugges-

tivo nombre de "La Capea", una tradición que data de al menos ciento cincuenta años, y el siempre añorado recuerdo de las convocatorias en la Pla-

za Mayor, en recinto conformado por talanqueras y tendidos a base de recia madera y carros de mayor o menor dimensión, más los balconajes,

localidades preferentes desde donde presenciar los festejos, en este año de 1992, se constituye una miniferia con dos corridas de toros, una bece-

rrada popular y los consabidos encierros, aspectos que se esgrimen como estandarte y base de las populares fiestas en honor de la Virgen del Bustar.



La miniferia taurina

PABLO PASTOR

El domingo día 13, primera de las dos corridas de toros. Reses de la lusitana ganadería de José Martins de Andrade, para el chiclanero Emilio Oliva, el portugués Rui Bento Vasques y el vallisoletano de origen segoviano Rodolfo Pascual.

El lunes 14, segundo festejo mayor. Toros de Hermanos Moro, ganadería de la que es titular el fnclito y casi paisano José Luis Martín Berrocal, tam-

bién propietario de la ganadería de "El Toril". La terna actuante, la formada por el lusitano Víctor Mendes, el onubense Miguel Báez "Litri" y el otro hijo de torero famoso, paisano de "Litri", Antonio Borrero "Chamaco".

Y el martes día 15, la becerrada popular con cuatro añojos de Luis García, dos para los segovianos Miguel Ángel Fernández y Emilio de Frutos, y otros tantos para componentes de las peñas.

Emilio Oliva es torero muy

apreciado por estos predos, por sus dos anteriores actuaciones, la mejor sin duda la de hace dos temporadas, donde consiguió un señalado éxito, y la del pasado año, con el serio hándicap de torear con una molesta lesión de hombro derecho. Tuvo que realizar la suerte suprema con la otra mano.

Rui Bento Vasques, tras los consecutivos infortunios sufridos en el transcurso de estos dos últimos años, uno familiar, la pérdida de su padre, y el otro

como consecuencia de una gravísima cogida que le tuvo al borde de la retirada definitiva. A vuelta con fuerza y renovadas ilusiones y todo hace suponer el excelente torero lusitano recobre el sitio perdido.

En cuanto a Rodolfo Pascual, de estricto origen segoviano, aún conceptos válidos para el toreo, pues siente el toreo desde las perspectivas del sentimiento y personalidad. Concibe el toreo fundamental, imprimiendo hondura y estética, un poco frío, pero clasicista.

Víctor Mendes, es alguien importante dentro del actual panorama taurino. Ocupa desde hace varias temporadas, puesto de honor en el escalafón de matadores de toros. Es sin duda, el mejor rehiletero de los años de la década de los ochenta y de la actual de los noventa. Maneja muy bien el percal, se defiende dignamente con la franela y, banderillea con portentosas facultades, enorme facilidad y brillantez acusada.

Miguel Báez "Litri", el hijo del que fuera importante figura del toreo, en la actualidad ganadero de bravo, titular de la prestigiosa ganadería de Concha y

Sierra, es un joven valor en alza, ofertando un torero más tremenda que clasicista, donde nunca o casi nunca falta el popular "litrazo". Miguelito gusta a muchos aficionados, llega fácil a los tendidos y puede ser considerado como torero relevante que, además gusta mucho a las mujeres.

Y Antonio Borrero "Chamaco", igualmente hijo de famoso torero, recién alternado este mismo año, anda en línea similar a su amigo y paisano "Litri". Este joven diestro, culto y refinado, pues estudia en los mejores colegios españoles e ingleses, cuando no encaja faena ortodoxa, tira por la calle de enmedio y arrolla y atropella si es preciso a la razón y fundamentos del toreo.

Y en la becerrada popular, dos valores segovianos, uno de San Rafael y el otro de la cercana población de Navalmanzano. Tendrán ante sí la ocasión de demostrar sus respectivos conceptos toreros y mantener abiertas las futuras expectativas que deben de prevalecer en estos dos chavales. Los otros matadores, pertenecientes a otras tantas peñas de la localidad.



**EMBUTIDOS
de
RENTE**

FRUCTUOSO LLORENTE E HIJOS, S. A.

JAMONES Y EMBUTIDOS

CARBONERO EL MAYOR
(Segovia)

Teléf. 56 00 06

Los Mellizos

BAR - RESTAURANTE
HORNO DE ASAR
COMERA UN BUEN ASADO SI VD. LO HA ENCARGADO
MARISCADAS DE ENCARGO

CARBONERO EL MAYOR
(Segovia)

☎ 56 01 10 - 56 11 42

Rui Bento Vasques o el tesón de un torero

Si algún torero ha pasado calamidades, privaciones y malos momentos, éste ha sido el lusitano Rui Bento Vasques. Una gravísima cornada sufrida en Orthez, le tuvo apartado de los ruedos durante dos y años y medio. Ahora, renace con fuerza e ilusión este excelente torero afinado definitivamente en Salamanca, desde donde parte hacia diferentes puntos de la geografía española para torear en sus plazas.

PABLO PASTOR

-- Nací en Villafranca de Xira, y allí comenzó a nacer en mi la vocación de querer ser torero. Los primeros pasos los di en casa de Antonio Ribeiro Téllez, en algún que otro tentadero. En la plaza de Villafranca le insiste mucho al maestro Mario Cohelo, hasta que éste se hace cargo de Rui. Un concurso titulado "En busca de nuevos toreros", me brindó la primera oportunidad. Fui superando las pruebas sucesivas, desde el toro de salón pasando por los tentaderos, hasta llegar a la final en la plaza de Lisboa. Aquella final la disputamos Fundi, Bote, y "Joselito". Triunfé y poco después debutaba con picadores formando terna con Paco Duarte y "El Gitano".

-- El apoderamiento con Carreño se rompió, y ahora caminas en soledad, abriéndote paso casi a codazos.

-- De este asunto casi no quiero hablar. Baste decir que la ruptura la provoqué yo, pero él tenía las cosas muy bien atadas,

-- Si, tuve que esperar al día siguiente para obtener mi primera oreja. Fue en León alternando con Alcalde y Esplá.

-- En Francia tuviste fuerza y prestigio como novillero. Ahora no toreas una sola corrida en plazas francesas.

-- Es verdad. De novillero tuve enorme fuerza, llegando a torear una temporada más que ningún otro torero. Fueron 19 los festejos toreados y ganando un interesante dinero.

-- Luego en Madrid, tardes importantes aunque sin alcanzar el triunfo definitivo.

-- Fueron éxitos a base de dar la cara y salir muy animoso. Por aquél entonces no estaba muy asentado, banderilleaba mucho y bien, estaba fuerte pero poco refinado. En la temporada del 87, sumé más de treinta novilladas, toreado en San Isidro, en Bilbao donde corté una oreja, en Vic cortando un apéndice a un toro de Miura, Zaragoza, Pamplona, en fin plazas fuertes donde estuve muy digno y lanzado a empresas mayores.

-- ¿Cuántas corridas llevas sumadas en la presente temporada?

-- Catorce. Son pocas pero ya es algo después de tanto tiempo apartado de los ruedos. La cornada de Orthez fue terrible. De milagro salí con vida y de milagro puedo seguir toreado. En así que el contrato que estaba firmado por siete años, me obliga a seguir durante un tiempo largo abonando comisiones por festejos que me contrato yo mismo.

-- Rui, alternativa de lujo en Badajoz: Manzanares y Ojeda, quedando el alternativado sin trofeos esa tarde.

total llevo cuarenta festejos, entre corridas y festivales, y referidos a plazas portuguesas y españolas.

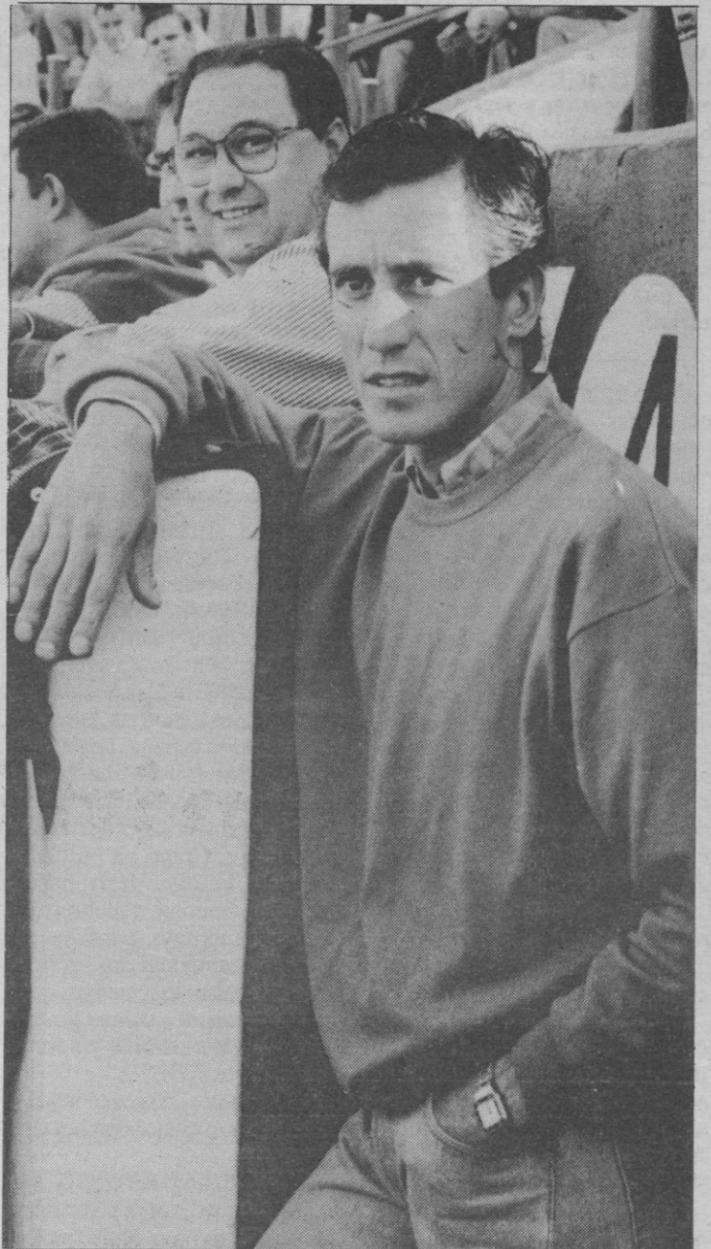
-- En Salamanca ere un ídolo, incluso con tanta fuerza como los toreros charros. ¿A qué es debido?

-- A que mi carácter es abierto y sincero mi comportamiento. Y creo que también influirá el que sea un torero que lo da todo en la plaza. Tengo mi propia peña, aquí en Salamanca. Son gente muy amable que me sigue a muchos lugares los días en que toreo.

ESPERO CAER BIEN EN LA AFICION SEGOVIANA

-- Aquí en el ámbito segoviano, esta corrida de Carbonero el Mayor representa tu presentación ante la afición segoviana.

-- Es cierto. Estuve a punto de hacerlo en Cuéllar, en una novillada que tuvo que ser suspendida y en la que formábamos cartel, José Luis Ramos, Julio Aparicio y yo. Ahora lo haré en Carbonero en corrida de toros y espero que Rui Bento Vasques caiga bien a la afición segoviana y ésta salga contenta con mi actuación.



MARIANO PASCUAL

S.A.

40270 CARBONERO EL MAYOR (SEGOVIA) - C.I. SEGOVIA. 30
56.00.12 - 56.00.25

JAMONES - CHORIZOS

CARBONERO EL MAYOR

TABANERA LA LUENGA



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.



MOBILIARIO

europool s.l.

MODELED

Ctra. Riaza, s/n.
(Junto a Magullo)

☎ 43 20 00 - 43 20 11 FAX: 43 64 33

40003-SEGOVIA

Tercera comparecencia del madrileño-chiclanero Emilio Oliva en Carbonero el Mayor, en esta ocasión y según palabras del propio diestro, a llevarse los trofeos instituidos, a constituirse en triunfador absoluto del ciclo. Si la espada le hubiera funcionado mejor, ahora estaríamos escribiendo de una auténtica figura del toreo.

PABLO PASTOR

—Lo de la espada es cuestión de rachas. Todos los toreros tenemos momentos buenos y momentos malos, lo que pasa es que el momento bueno mío, todavía esta por llegar, aunque bien es cierto que llevo unas cuantas corridas que acierto al primer encuentro. A ver si en Carbonero el Mayor mantengo ese nivel y obtengo lo que persigo con insistencia y gran interés: ser el triunfador absoluto de su feria taurina. En estos momentos, lo digo sinceramente, pienso salir a la plaza dispuesto a conseguir el éxito total y llevarme todos los trofeos que se otorguen.

—Veintiocho corridas de toros la pasada temporada, no es mal número, pero susceptible de mejorar, Emilio.

—No es mal número de corridas, pero ten en cuenta que hacia finales de agosto, un toro me rompió la clavícula y me hizo perder algunas otras corridas. Recuerda que tras el percance de Sabiote, toreé en Cuéllar y más tarde en Carbonero con esa molesta dolencia que no me permitía torear adecuadamente con la mano derecha y menos entrar a matar.

Emilio Oliva: "Seguro, este año me llevo todos los trofeos de la feria de Carbonero el Mayor"

—Un triunfo tuyo muy importante, fue el conseguido en otra plaza segoviana, la de El Espinar.

—El toro de El Espinar al que corté el rabo, fue uno de esos toros que más a gusto en toda mi vida. También otro de Escolar en Madrid, porque ese toro supuso un arranque decisivo para la temporada taurina.

—Ya que hablas de Madrid, todo buen aficionado, mayormente los que presenciaron la corrida, recuerdan aquella tarde en la que Emilio Oliva pudo y debió de cortar cuatro orejas y emprender la hermosa aventura de elevarse hasta lo más alto del pedestal. Sin embargo, la espada, la maldita espada, una vez y cuando más falta le hacía, te jugó la mala pasada habitual.

—Esa es mi cruz y mi frustración mayor. Como ya no tiene remedio, lo que debo hacer ahora es intentar recobrar el tiempo y terreno perdidos y procurar enmendar los yerros pasados. Para eso, tengo que seguir toreando como yo sé hacerlo, matarlos bien y sumar corridas y trofeos.

—Pero antes, a torear corridas duras todas o casi todas las tardes.

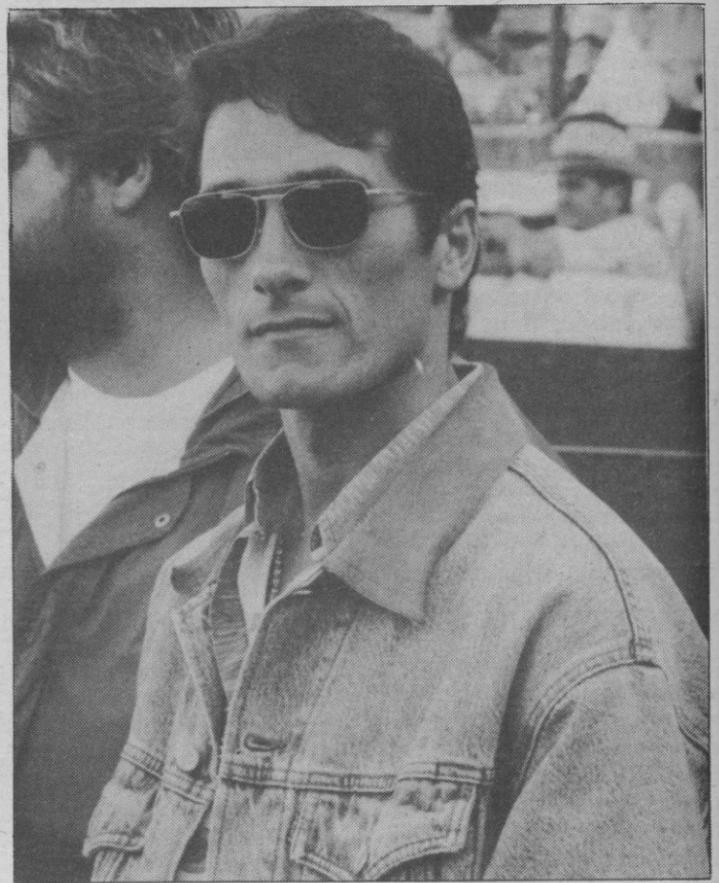
—Pues fíjate; a mí esas corridas duras, esos duros complicados que tanto preocupan a otros toreros, a mí me han dado importancia. El de Guardiola, el de Escolar, el de Victorino, uno de

Miura en Francia... Será que los entiendo, que me dan suerte, o que me inspiran mayormente. No obstante, me gustaría como a todo el mundo, matar algunas corridas comerciales. Hay que entender que sólo entre hacer el paseíllo con una corrida de las denominadas comerciales y otra de las duras, aunque luego la comercial salga malísima y también dura, y hacer el paseíllo con la dura, hay un mundo en muchos aspectos.

—Madrid, siempre Madrid. El talismán de los toreros. La tarde de referencia, y otra en la que fuiste aclamado tras fallar con la espada a un toro de Benavides.

—Cierto. Lloré de emoción cuando tras pinchar tantas veces, cuando me disponía a escuchar una fuerte pita, la gente comenzó a gritar ¡torero!, ¡torero!, ¡torero!, y obligándome a dar la vuelta al ruedo. Algo similar me ocurrió este invierno en Armenia y en otras plazas, es decir, mis cualidades y mis defectos al descubierto.

—Tres hermanos toreros y el padre, el paradigma del valor. Aquel Emilio Oliva, agónico en la enfermería de Las Ventas, contrayendo matrimonio "in artículo mortis". Milagrosamente volvió a la vida y tuvo el privilegio de ver nacer hijos varones y además toreros. Emilio, David y Abel, la dinastía de los Oliva.



El diestro Rodolfo Pascual aspira a ser figura del toreo

"Esto no es cuestión de un día o dos. Hay que saber esperar"

Rodolfo Pascual es vallisoletano de nacimiento, pero sus orígenes emanan directamente de dos poblaciones segovianas: Cabezuela y Cuéllar. Lleva toreando desde los catorce años, habiendo conseguido el importante galardón de ser triunfador del popular Bolsín de Ciudad Rodrigo. Desde entonces pasó apuros, cornadas y muchos grandes éxitos.

PABLO PASTOR

-- Precisamente, la primera cornada ocurrió al poco de terminar el Bolsín. Un novillo me atravesó el muslo de lado a lado.

-- Hablemos de cosas gratas, Rodolfo. Alternativa de lujo en Laguna de Duero, con José Antonio Campuzano de padrino y Celso Ortega como testigo; toros de Victorino Martín. Tres orejas que de poco te sirvieron.

-- Es verdad. Eso fue a finales de temporada y ya se sabe que para el siguiente año, los empresarios ya no se acuerdan de los festejos anteriores.

-- Y en la presente temporada, escasos y espaciados festejos.

-- Muy pocos y espaciados, es cierto. Llevo una sola corrida de toros y siete festivales. Ahora, tengo firmada la corrida de Carbonero, y estoy pendiente de Barcelona y Madrid. Respecto a la corrida de Carbonero, tengo que conseguir algo importante, pues con tan pocos festejos, cada tarde que toreas tienes que cortar orejas y que todo aquello que hagas, tenga mucha importancia y resonancia exterior.

-- Desde hace algunos meses, resides en Madrid. ¿Cómo entrenas allí?

-- En la Casa de Campo, junto a Fernando Cámara, Antonio

Posada, Sergio Sánchez y algunos banderilleros. A diario hago fuertes ejercicios físicos y toreo de salón. Estoy perfectamente preparado para torear sin agobios y con absoluta garantía.

-- Con un buen maestro, por cierto.

-- Un gran maestro y una excelente persona. Todo el mundo conoce a Joaquín Bernadó, lo que ha sido en el toreo y lo buena persona que es.

-- Toreando tan poco, ¿no se pierde la concentración, la ilusión, las ganas de estar en esto tan duro?

-- Yo ni pierdo la concentración, menos la ilusión y aunque a veces medito muy seriamente sobre mi situación, al final me digo: Animo Rodolfo, tú eres joven y eres un buen torero. Esto no es cuestión ni de un día ni de dos. Hay que saber esperar y el momento apropiado llegará con el tiempo.

-- Tú has compartido tentaderos con los jóvenes toreros segovianos a los que enseñaste cuestiones técnicas del toreo. ¿Qué posibilidades aprecias tú en estos nuevos valores?

-- De los que yo tengo vistos, confío ciegamente en al menos uno de ellos. Estoy seguro que dentro de tres o cuatro años, Segovia, va a tener un torero importante, una figura del toreo.

ALGONA EMBUTIDOS Y JAMONES
JUAN LLORENTE S. L.

Fca. c/Segovia, 25 Fca. Crta. Valladolid
Teléfono 56 01 25 CARBONERO EL MAYOR Teléfono 56 03 26

LS

EMBUTIDOS Y JAMONES

La Segoviana

Hijos de Florencio Sancho S.L.

Av. San Isidro, 11

☎ * (911) 56 00 00 - Fax 56 10 96

CARBONERO EL MAYOR (Segovia)

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO piso en Madrid, temporada escolar. Teléfono 181039.

SE ALQUILA discoteca. Teléfonos 107015 / 107660.

ESTUDIANTE publicidad zaragozana precisa alojamiento, compartir piso. Teléfonos 976 / 517285-221791.

ALQUILO piso temporada invierno, céntrico, confort. Teléfono 437384.

ALQUILO piso 4 dormitorios, dos baños y garaje. La Albuera. Teléfono 424180.

SE ALQUILA piso en José Zorrilla, 3 dormitorios, sin amueblar. Teléfono 560116.

ALQUILO piso. Teléfono 424360.

SE ALQUILA piso grande. Teléfono 490253.

ALQUILO piso en alquiler, amueblado. Zona Santa Eulalia. Teléfono 424668.

ALQUILO piso grande a universitarios, centro Segovia. Teléfono 432224.

PISO en Madrid para compartir, zona Embajadores. Habitación para dos chicas. Teléfono 430096.

ALQUILO plaza garaje, zona Plaza Mayor. Teléfono 433880.

ALQUILO amueblado. 3 dormitorios. Temporada escolar. Sargento Provisional, 6, 1.º derecha.

ALQUILO dos habitaciones con derecho cocina para señoras o señoritas con calefacción. Teléfono 594340.

SE ALQUILA piso amueblado frente Domingo de Soto. Teléfonos 430827 y 431027.

ALQUILO piso muy céntrico, dúplex, amueblado, terraza, calefacción individual propano. Teléfono 433179 (horas comercio).

ENSEÑANZAS

MECA-RAPID. Abre las puertas a tu futuro.

MECA-RAPID. Cursos intensivos de mecanografía. 28 horas, 200 pulsaciones.

MECA-RAPID. Taquigrafía. Informática. Contabilidad. Ezequiel González, 30. Mahonías. Teléfono 444139.

TRABAJO

SE NECESITA camarero, domingos libres. Teléfono 430664.

SE NECESITA señora, sabiendo cocina. Las Tres BBB, Segovia.

SE NECESITA camarero, jornada continuada. Teléfono 427169.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Llamar teléfono 427607.

NECESITO peón agrícola. Carnet conducir. Casado. Ofrecemos casa. Teléfono 947/421057.

SE NECESITA empleado de pescadería. Teléfono 424785.

NECESITO chica de 12 a 6, de lunes a viernes. Teléfono 433142.

SE NECESITA empleada para bar/restaurante en Sepúlveda. Teléfonos 540172-540127.

SE PRECISA matrimonio con referencias, para finca agrícola-ganadera 20 km. Burgos capital. 91/5228383. 10 a 13 y 17 a 19.

CARNICERO, charcutera y aprendiz necesitamos. Absoluta reserva a colocados. Teléfono 444385.

SE NECESITA señora o señorita para el hogar, sabiendo cocina. Teléfono 420647.

EMPLEADA de hogar para atender 2 niños escolares y tareas del hogar. Teléfono 427881.

SE NECESITA oficial de mantenimiento para empresa de tecnología avanzada, con experiencia en electrónica hidráulica y neumática, y conocimientos en técnica especializada en hemodiálisis. Interesados, dirigirse al INEM. Ref. 40/I/Y001. Segovia.

EMPLEADA de hogar interna o externa, necesito. Teléfono 420647.

NECESITO empleada de hogar, con experiencia, hasta 16,30. Teléfono 428406.

NECESITO camarero para restaurante La Viña, San Rafael. Teléfono 171557.

VARIOS

RELAX. Jovencitas exquisitas con clase. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

RELAX. Ctra. La Coruña. Mansión sauna-bar, parking propio. Señoritas jóvenes, 24 horas. Las Rozas. 91/6374652.

ROSA AZUL. Relaciones Sociales y Humanas. Amistad. Matrimonio. 983/375005.

EL ESPECIALISTA: Perversidades 903382057. Zoofilia 903382055. Lluvia dorada 903382080. Aberraciones 903382090. Parejas corrompidas 903382099.

EL VICIOFONO: Sólo para gustos exigentes 903382059. Bizarrrismo 903382060. Vicios I 903382061. Vicios II 903382062. Vicios III 903382063.

CHISTELEFONO: Descojónate de risa 903315531. Chistes verdes. La refanfinela 903313331.

¡ACERCATE! Caliente. Caliente. Verdísimo 903382021. Trompas violentas 903382023. Necesito semental 903382024. Tres perversos 903382025. Siempre deseos 903382026. Turno de noche 903382027.

EROTICOFONO: Depravaciones 903382076. Furor gay 903312231. Lesbianas obscenas 903314431. Corrupción de placer 903382087. Historias más fuertes 903382098.

SEXIFONO: Las desbragadas 903382040. Historias muy duras 903382041. Sexo crudísimo 903382086.

LINEA EROTICA: Línea erótica 903382073. Sin tabúes 903382074. Striptease 903382075.

CALIENTATE EN VIVO. Llamándome y contándome tus deseos más atrevidos. ¡Te complacemos! Teléfono 908153034.

DUROFONO: Depravaciones sexuales 903382045. Sado fortísimo 903382044. 100 x 100 zoofilia 903382037. Máximas aberraciones 903382046. Chicas guarras 903382039.

PORNOFONO: Fortísimas 903382082. Imposible más 903382083. Lesbianas sin límites 903382084. Jovencísimo gay 903382085. Besos negros 903382056.

ORGASMOFONO: Chicas del porno 903382050. Orgías lésbicas 903382051. Sexo impubles 903382052. Gay exedidos 903382054.

SEXIFONO: Anal-fa-beta 903382003. Gatas ansiosas 903382012. Abajo pantalones 903382006. De gata a gata 903382016. A rienda suelta 903382002. Perras castigadas 903382017. Doble ocupación 903382011. Picardías profundas 903382010. Atácame ahora 903382013. Nata caliente, 903382004. Profundízame 903382018. Revienta termómetros 903382005. Intrusos carnales 903382007. Lamedor de pistones 903382019. (60 ptas. + IVA cada minuto).

EL FAUNOFONO: Toda una selva de sexo brutal 903382091. Los rompedores 903382092. Las depravadas 903382093.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámennos. España, extranjero. 91/5939600.

SEXO TOTAL 903301003. Gay 903312121. Lésbico 903 301515.

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámennos. 983/357611-354887.

VENTAS

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO piso en La Granja, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Teléfono 471788.

ATENCION: Albañiles y constructores. Arena de miga alta calidad en cribado y resistencia. Precios interesantes. En planta o servicio domicilio. Teléfonos 429083 / 440187.

PISO en La Granja. Puente La Princesa, bloque 5.º, portal 2, bajo E.

VENDO piso dúplex, grande, nuevo, Vía Roma. Teléfono 432224.

VENDO plaza de garaje con trastero, en Mahonías. Teléfono 432224.

TUTTI
JUAN BRAVO, 8.
Teléfono 44 02 11

ESTANTERIA MELAMINA, 174x72x22, 5.990.

MESA ORDENADOR, 2 cajones, desde 5.590.

CAJONERA CON RUEDAS, desde 4.590.

MESA T.V., 2.990.

MUEBLE HI-FI, 3.590.

BORRIQUETA PINO, 600

LIQUIDACION RESTOS
Del 7 al 19 septiembre

VENDO fardos de paja de cebada. Teléfono 947/227957.

INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Traspasa local 170 metros, San Millán, 2.500.000 ptas. Infórmese.

TOVAR. Vende chalet adosado, Zamaramala, 3 dormitorios, calefacción individual, vistas.

TOVAR. Vende plazas de garaje, calle Curtidores, amplia maniobrabilidad.

TOVAR. Vende apartamento, Jardín del Eresma. 2 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR. Vende apartamento, Jardín Fronkes, 2 dormitorios, a estrenar.

TOVAR. Local nuevo terminado. Ideas peluquería o servicios. Venta mediante mensualidades. Otros locales construcción calle San Antón. Otro local alquiler Vía Roma, 150 metros.

43.59.50 € 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6

LOCALES (TRASPASO)
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 225 m². Vivienda 100 m². Totalmente acondicionado como bar-pub. Infórmese.

HABITAT: MELITON MARTIN. 50 m². Totalmente acondicionado. Contrato indefinido. Ocasión.

HABITAT: Junto FERNANDEZ LADREDA. 130 m². Completa instalación como bar. Precio muy interesante.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 50 m². Acondicionado como peluquería. Enseres. Renta asequible.

HABITAT: AVENIDA JOSE ANTONIO. 40 m². Acondicionado cualquier negocio. Económico. Renta 35.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

fincas NOVO
Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Alquila oficinas en C/ Real. Nuevas, a estrenar.

AMBITO. Alquila oficinas en Fdez. Ladreda.

AMBITO. Alquila oficinas en Plaza Mayor, totalmente acondicionadas.

AMBITO. Alquila oficinas en Edificio "San Roque".

AMBITO. Alquila oficinas en C/ Ruiz de Alda.

OTEIZA
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Ezequiel González, 24, Bajo-E
Edificio "San Roque" Telf.: 436360

OTEIZA. Vende piso céntrico, 6 dormitorios. Todo exterior.

OTEIZA. Vende piso en Madrid, zona Atocha.

OTEIZA. Vende piso en El Espinar. 105 m².

OTEIZA. Vende y alquila naves desde 200 a 1.200 m². Diferentes zonas.

TRASPASOS

SE TRASPASA BAR en la calle más principal de Segovia, nuevo y muy barato. Teléfono 430652. Noches a partir 23,00 horas.

GANADOS

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

"FM", revista semanal informativa, precios ganado, productos agroganaderos, mercados ganaderos, lonjas agropecuarias, certámenes feriales. Suscribase (923) 270587.

Residencial Los Linares
En SAN CRISTOBAL, urbanización privada con piscina. VENTA 2.ª FASE. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, cocina con tendedero y salón, calefacción individual. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Información en obra y al teléfono 442064.

1X2
APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto
Abónese a ganar

lotería primitiva
Jueves y Sábados
Cambia tu vida para toda la vida



15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ABIGAIL
16.30.- VACACIONES DE CINE
"Kid Colter"
18.00.- AVANCE TELEDIARIO
18.05.- DE TAL PALO
18.30.- TIEMPOS DIFICILES PARA EL PLANETA TIERRA
19.20.- VIDEOS DE PRIMERA
19.45.- AVANCE TELEDIARIO
19.50.- VERANO AZUL
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- SIN VERGUENZA
22.15.- EL PRIMI-JUEGO
22.30.- SESION DE NOCHE
"El camino del pino solitario"
00.10.- MUÑECAS
00.35.- DIARIO NOCHE
00.55.- PUNTO DE VISTA
01.05.- GENERACIONES
01.45.- CINE 92 (I): "El socio"
03.30.- CINE 92 (II)
"Cinco rostros de mujer"

Mañana

07.30.- AVANCE TELEDIARIO
07.35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
08.00.- AVANCE TELEDIARIO
08.05.- ESTAMOS DE VACACIONES
12.15.- AVANCE TELEDIARIO
12.20.- CRISTAL
13.05.- LAS CHICAS DE ORO
13.30.- DESTINO
13.50.- AVANCE TELEDIARIO
13.55.- EL MENU DE CADA DIA
14.10.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- ABIGAIL
16.20.- VACACIONES DE CINE
"El cañón Bofors"
18.00.- AVANCE TELEDIARIO
18.05.- DE TAL PALO
18.35.- TIEMPOS DIFICILES PARA EL PLANETA TIERRA
19.20.- VIDEOS DE PRIMERA
19.45.- AVANCE TELEDIARIO
19.50.- VERANO AZUL
21.00.- TELEDIARIO - 2
21.30.- SIN VERGUENZA
22.00.- AHORA O NUNCA
23.00.- ALAIN DELON: "Derecho a matar"
00.45.- DIARIO NOCHE
01.00.- LA LEY DE LOS ANGELES
01.50.- ALUCINE: "El hombre invisible"
03.15.- CAPITALS CULTURALES DE EUROPA



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- VOLTA A CATALUÑA
17.30.- MUNDO DE FIERAS
18.20.- SESION DE VERANO
"El Telón de Acero"
19.50.- EL MEJOR DEPORTE: JJ.OO. Barcelona 92
21.10.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN
21.40.- REDACCION DE LA 2
22.00.- JUEVES CINE: "El beso de la pantera"
00.00.- JEEVES Y WOOSTER
01.00.- CINE CLUB. CICLO: GENTES DE EUROPA: "El Cuervo"

Mañana

07.30.- CADENA DE LAS AMERICAS
11.00.- CHARLES TRENET
12.00.- EL PALENQUE
12.25.- ES ESTADO DE EUROPA (ULTIMO EPISODIO)
12.50.- JUEGOS PARALIMPICOS
13.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Flor de caña"
14.30.- JUEGO DE NIÑOS
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- VOLTA A CATALUÑA
17.30.- MUNDO DE FIERAS
18.20.- SESION DE VERANO: "Ataque aéreo"
19.30.- EL MEJOR DEPORTE
21.10.- DIAS DE CINE
21.40.- REDACCION DE LA 2
22.00.- DETECTIVE PRIVADO
22.50.- EN ESCENA
00.20.- AREA RESERVADA
01.00.- CINE CLUB. LOS MALDITOS: ADOLFO ARRIETA: "Tam-Tam"
02.00.- "Bombero"

15.30.- TELECIENE
"Lucha por la vida"
17.20.- TELETIENDA
17.30.- NOTICIAS
17.33.- LA MERIENDA
19.00.- SUPERMARKET
19.30.- NOTICIAS
19.33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.00.- MASTER
21.00.- NOTICIAS
21.30.- O'HARA
22.30.- NOTICIAS
22.31.- QUIEREME MUCHO
00.00.- NOTICIAS
00.30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01.30.- ANTENA DE CINE
"La larga noche de los bastones blancos"
03.30.- CIERRE DE EMISION.

Mañana

08.00.- NOTICIAS
08.30.- LA GUARDERIA
10.00.- NOTICIAS
10.03.- TAN CONTENTOS
14.00.- NOTICIAS
14.03.- LA PANTERA ROSA
14.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14.55.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
"Nunca comprarás mi amor"
17.30.- NOTICIAS
17.33.- LA MERIENDA
19.00.- SUPERMARKET
19.30.- NOTICIAS
19.33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.00.- MASTER
21.00.- NOTICIAS
21.30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
22.30.- NOTICIAS
22.31.- QUEDATE CON LA COPLA
00.00.- NOTICIAS
00.15.- LA CLAVE
03.00.- CIERRE DE EMISION.



14.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15.30.- LAS DOS DIANAS
16.20.- CHARLAS DEL CORAZON
16.35.- MARIA DE NADIE
17.15.- CHEERS
17.45.- VIVAN LOS COMPIS
18.15.- SUPER GUAY
19.00.- CINE VACACIONES: "Silver City"
20.45.- TELECUPO
21.05.- LA LOBA HERIDA
22.00.- SILENCIO, SE RIE
"Ligue story"
23.50.- CONTACTO, CON TACTO.
00.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.40.- T.D. EL VERANO
00.50.- NOCHE DE MIEDO
"Los fríos ojos del miedo"
02.20.- MANNIX
03.10.- T.D. EL VERANO

Mañana

07.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA (rep.)
07.45.- T.D. EL VERANO (rep.)
08.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
10.20.- ALICIA
10.50.- MATINAL DE CINE:
"La carrera de la muerte del año 2000"
12.40.- VACACIONES EN EL MAR
13.35.- "... A MEDIODIA ALEGRIA"
14.00.- APARTAMENTO PARA TRES
14.30.- PAPA COMANDANTE
14.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15.30.- LAS DOS DIANAS
16.20.- CHARLAS DEL CORAZON
16.35.- TELERROMANCE: "MARIA DE NADIE"
17.15.- CHEERS
17.45.- VIVAN LOS COMPIS
18.15.- SUPE RGUAY
19.00.- CINE VACACIONES
"GARRAS DE CODICIA"
20.45.- TELECUPO
21.05.- LA LOBA HERIDA
22.00.- CINE (Película por determinar)
23.40.- EL MILLONARIO
00.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.50.- T.D. EL VERANO
01.00.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
02.00.- STARSKY Y HUTCH
02.50.- MANNIX
03.40.- TD EL VERANO (rep.)

15.00.- CINE: "Besos de vampiro"
16.33.- CINE: "Visiones de un extraño"
18.01.- CINE: "Ghost Dad"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS:
"Príncipe Valiente"
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- ALF
21.00.- BUSCATE LA VIDA
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL:
"Señalado por la muerte"
23.34.- CINE: "La tutora"
01.04.- SESION ESPECIAL V.O.:
"Alguien a quien amar"

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: SHARKY Y GEORGES
09.00.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: LA MOSCA II
11.41.- CINE: AMANTES (último pase)
13.21.- PIEZAS
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: Los chicos de Beverly Hills
14.30.- TELESERIE: La pandilla plumilla
15.00.- CINE: Sobre la colina negra
16.53.- CINE: Los dioses deben estar locos
18.38.- PIEZAS
19.05.- DOCUMENTAL. NATURALEZA: La isla del diablo
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Mr. Bogus
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- PRIMER PLANO
21.00.- TELESERIE: Búscate la vida
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL: Dias de trueno
23.47.- CINE: 007: Licencia para matar
01.55.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
02.17.- CINE X: Sueños nocturnos II
03.28.- CINE: JOVENES ARDIENTES
05.07.- CINE: SNOWKILL
06.34.- CINE: LA TRAMPA DEL DOLAR



TELEMADRID

15.25.- CINE DE TARDE: "Charlie Chan y la maldición de la Reina Dragón"
17.10.- BELLEZA Y PODER
17.55.- OLE TUS VIDEOS
18.45.- STINGRAY
19.35.- LA BOLA DEL DRAGON
20.00.- EN ACCION
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- SAQUE BOLA
22.30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Paradise"
00.10.- TELENOTICIAS
00.30.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"En bandeja de plata"
02.30.- MAGNUM

Mañana

07.30.- TRAFICO DE MADRID
09.00.- A SABER
09.30.- VECINOS
10.00.- TELENOTICIAS
10.30.- CINE MATINAL: "Aeropuerto"
11.45.- LA BANDA DE... VERANO
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- MIS DOS PADRES
15.25.- CINE DE TARDE: "Las supervacaciones"
17.10.- BELLEZA Y PODER
17.55.- OLE TUS VIDEOS
18.45.- STINGRAY
19.35.- LA BOLA DEL DRAGON
20.00.- EN ACCION
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- SAQUE BOLA
22.30.- CINE: UNA DEL OESTE: "Los profesionales"
00.30.- TELENOTICIAS
00.50.- CINE: SEGUNDA SESION: "El vicario de Olot"
02.30.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"Largo retorno"

PEQUEÑA PANTALLA

SUSPENSE

EL TELON DE ACERO ★★★ (LA 2. 18,20).— En el mes de junio de 1943, el diplomático soviético Igor Gouzenko es destinado a la Embajada de su país en Ota-

wa para hacerse cargo de la clave secreta de las comunicaciones. En el viaje, le acompaña su esposa Ana, que está en vísperas de dar a luz.

DRAMA

UNA CIERTA SONRISA ★★ (TELE 5. 18,45).— Dominique es una estudiante francesa cuyas relaciones familiares no son buenas. Debido a la muerte de su herma-

no en un accidente de moto, su madre enfermó y su padre se dedica por entero a ella. Dominique sale con un chico sin que nadie lo sepa.



Nastassia Kinsky.

ARCHIVO

TERROR

EL BESO DE LA PANTERA ★★★★★ (La 2. 22,00).— Irene llega a Nueva Orleans para reunirse con su hermano Paul. Allí cono-

ce a Oliver, el veterinario jefe del zoo, que le ofrece trabajo en el parque. Irene se siente atraída por una hermosa pantera negra.

OESTE

EL CAMINO DEL PINO SOLITARIO ★★★ (TVE-1. 22,30).— Dos familias, los Tolliver y los Falin, que viven

en un valle perdido entre las montañas, mantienen una guerra abierta e incesante debido a un odio heredado.

SUSPENSE

EL CUERVO ★★★★★ (LA 2. 01,00).— Una pequeña ciudad ha perdido su paz, ya que alguien que firma "El Cuervo" está mandando

cartas a la mayor parte de sus habitantes. Dichas cartas contienen revelaciones que enfrentan a la población.

DRAMA

LA LARGA NOCHE DE LOS BASTONES BLANCOS ★★ (ANTE-NA 3. 01,30).— Un joven

ciego llega a Madrid con la espera de que le sea trasplantada la córnea. Allí conoce a otro ciego mayor que él.

COMEDIA

EL SOCIO ★★ (TVE-1. 01,45).— Un corredor de propiedades inventa que tiene un socio y cree firmemente en su existencia. Gracias a

este ser imaginario se enriquece, pero al final se despierta de su sueño y sigue siendo el mismo de siempre.

DRAMA

CINCO ROSTROS DE MUJER ★ (TVE-1. 03,30).— Roberto recibe un anónimo de una mujer

para concertar una cita. Es entonces cuando comienza a recordar su pasado.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LA CANTANTE YURI SE AUMENTO EL BUSTO Y SE ARREGLO LAS OREJAS

La cantante mexicana Yuri, que se encuentra en Santiago de Chile para actuar en un programa de la televisión chilena, sorprendió a sus admiradores al llegar esta vez, pelirroja y con el busto más grande.

La artista que se reunió ayer con la prensa, no tuvo reparos en señalar que su senos hoy son más grandes producto de una prótesis "no de la silicona". "Me siento orgullosa de decir que me siento muy bien, segura, tal como debe sentirse cualquier artista que se precie de tal", afirmó, justificando de algún modo, los cambios en su físico.

También debió responder por el cambio de su pelo —de rubio a pelirrojo—, diciendo que ha comenzado una nueva etapa de su carrera y "qué mejor que comenzar cambiando el color del pelo, haciendo crecer mi busto y arreglando mis orejas, porque al revés de mis senos, las tenía muy grandes". "Y conste, que no tengo problemas en decirlo, porque en mi país son muchas, que por supuesto no voy a nombrar, jóvenes y no tan jóvenes, que se han arreglado por aquí, por allá, por todos lados, y generalmente terminan diciendo que su cambio de anatomía se debió a duras clases de gimnasia".

"Yo habría tenido que decir que me fui de bruce, y con el golpe se me hinchó el pecho", lo que provocó la risa de los presentes.

"Y si el día de mañana, necesito retirarme, no les quepa duda que recurriré a la cirugía", acotó.

VISTO Y NO VISTO



CUANDO FALLA LA TECNICA.— Cuando falla la técnica ocurren cosas como la de ayer en las oficinas del Insero. El local, situado en la calle San Facundo, está prácticamente recién estrenado y sus instalaciones están dotadas con modernos métodos que afectan, entre otras cosas, al sistema electrónico de apertura de la puerta. Bien, pues ya sea por la tormenta del día anterior, bien por cualquier otra causa, el sistema ayer se tomó unas vacaciones. Nadie pudo entrar hasta media mañana. — (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

El primer sistema español de comunicaciones ha costado 59.000 millones

El Príncipe Felipe asiste hoy al lanzamiento del satélite Hispasat

El Príncipe Felipe de de Borbón, heredero de la corona de España, se encuentra en Kuru para asistir al lanzamiento del primer satélite español de comunicaciones "Hispasat", previsto para las 23 horas y 4 minutos GMT de hoy, jueves, y que según los meteorólogos se efectuará en condiciones climatológicas óptimas. Los responsables del primer sistema español de comunicaciones son optimistas respecto al éxito del lanzamiento.

Kuru (Guayana francesa) (Efe).— El prefecto de Cayena, la capital de la Guayana francesa, el director general de Ariospace, Charles Bigot, empresa encargada del lanzamiento, recibieron al Príncipe Felipe en el aeropuerto Rochambeau de Cayena, donde llegó anoche en un avión procedente de Madrid.

En el mismo vuelo viajaron también el ministro español de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, y un centenar de

invitados a uno de los acontecimientos más importantes para España en 1992.

Las operaciones previas a la puesta en órbita del "Hispasat 1A" transcurren con toda normalidad y los responsables españoles son optimistas respecto al éxito del lanzamiento. El primer sistema español de comunicaciones, que ha supuesto una inversión de 59.000 millones de pesetas, consta de dos satélites, el "Hispasat 1A" y el "1B". Este

último se lanzará en marzo de 1993, por lo que no entrará totalmente en funcionamiento hasta julio del próximo año.

Este sistema ofrecerá cinco canales de radiodifusión directa, dieciséis de servicios fijos, una misión gubernamental y otra para América, además de servicios empresariales. Para regular los canales de difusión directa, el Gobierno español ha elaborado un Proyecto de Ley de Televisión por Satélite, que, según aseguró Borrell, será aprobado en el Consejo de Ministros de la próxima semana.

El primer satélite, el "Hispasat 1A", será colocado en órbita por un cohete Ariane 4 tipo 44LP, que también llevará en su cofia el satélite de EEUU "Satcom C3".

... El nuevo emplazamiento de los servicios de Correos, por su traslado al edificio del Seminario, calle del Obispo Gandásegui, originó —desde sus principios— que esta zona se convirtiese en territorio exclusivamente automovilístico.

Aceptamos el paso obligado de los coches y motos pertenecientes al parque de Correos porque están en servicio y en circulación que se deriva de su trabajo pero decimos no a los estacionamientos a capricho de los conductores y a una circulación que a pesar de la señal de prohibida en dirección a calle Real, no es respetada.

Allí, por uno y otro motivo, hay momentos en que peligra la vida de los peatones. Allí, por uno y otro motivo, hay momentos en que peligra la vida de los peatones.

Y preguntamos: ¿De qué sirve este indicador? ¿Para saltárselo todos a la torera, y principalmente ahora por los "listillos" que ante los cambios de itinerarios a que obligaron las obras del Acueducto, ven que por Obispo Gandásegui-Real-Azoguejo, se les facilita un acceso más rápido en dirección a la avenida de Fernández Ladreda?

Esperemos que nuestras autoridades nos sirvan la única respuesta que puede admitirse.

... Por los servicios de reparto de la Telefónica se están haciendo llegar a los abonados las nuevas Guías amarillas. ¿Repartiendo? Digamos que dejando a un vecino todas las de los otros, o dejándolas en portales o en escaleras de acceso a las viviendas u oficinas.

FRUTOS DE FRUTOS

